

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.2	FR
SAFETY INFORMATION	p.5	EN
SICHERHEITSHINWEISE	p.8	DE
VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	p.12	NL
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	p.15	ES
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	p.18	IT
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	p.21	PT
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	p.24	EL
INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI	p.27	SR
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	p.30	HU
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	p.33	CS
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	p.36	SK
OHUTUSEESKIRJAD	p.39	ET
SAUGOS INSTRUKCIJOS	p.42	LT
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	p.45	LV
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	p.48	BG
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	p.51	RO
VARNOSTNE INFORMACIJE	p.54	SL
SIGURNOSNE INFORMACIJE	p.57	HR
SIGURNOSNE INFORMACIJE	p.60	BS
GÜVENLİK BİLGİSİ	p.63	TR
ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ	p.66	UK
تعليمات السلامة	p.71	AR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

 **ATTENTION** : Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise utilisation ou la non-conformité au Guide de l'utilisateur et de Sécurité dégradera la marque de toute responsabilité

Pour le démarrage, le nettoyage et les opérations d'entretien, reportez-vous au Guide de l'utilisateur et au Guide de démarrage rapide.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au centre de service agréé le plus proche de chez vous, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer les réparations afin d'éviter tout danger.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes disposant de pièces détachées d'origine : réparer soi-même un appareil et ses accessoires peut représenter un danger pour l'utilisateur.
- Utilisez uniquement des accessoires garantis d'origine.
- Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou débrancher l'accessoire
- N'aspirez pas de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres, etc.), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants, etc.), de produits agressifs (acides, nettoyeurs, etc), inflammables et explosifs (essence ou à base d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans plus de 5 mm d'eau, n'éclaboussez jamais d'eau sur l'appareil et ne le rangez jamais à l'extérieur.
- En cas de pauses succinctes pendant l'aspiration, pour des raisons de sécurité, ne placez pas le produit dans une position instable (par ex. en l'appuyant contre un mur, sur une table ou sur le dossier d'une chaise).
- Rangez les câbles, cordons d'alimentation ou autres types de câbles, car ils peuvent représenter un danger. De plus, retirez tout objet petit, lâche, instable, fragile, précieux ou dangereux du sol.
- Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour déconnecter l'unité de base de chargement.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine garanties (filtres, batterie, etc.).
- **AVERTISSEMENT** : Pour recharger le produit, utilisez uniquement la base de charge de séchage fournie avec l'appareil. Tableau 1 – voir à la fin de ce document.
- **AVERTISSEMENT** : Pour recharger le produit, veuillez utiliser uniquement la base de chargement fournie avec produit.
- **AVERTISSEMENT** : Les appareils doivent être déconnectés de leur alimentation et éteints pendant le nettoyage ou la maintenance, ainsi que lors du remplacement des pièces (batterie)
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Un danger peut survenir si l'appareil roule sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas aspirer les surfaces mouillées, l'eau ou tout type de liquide, les substances chaudes, les substances ultra lisses (plâtre, ciment, cendres, etc.), les gros objets pointus de débris (verre), les produits dangereux (solvants, abrasifs, etc.), les produits agressifs (acides, produits de nettoyage, etc.), les produits inflammables et explosifs (à base d'huile ou d'alcool).
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ; ne renversez pas d'eau sur l'appareil et ne le stockez pas à l'extérieur.
- La base de séchage est conçue uniquement pour sécher le rouleau mouillé du produit.

Pour les pays soumis aux réglementations européennes (marquage CE) :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances ou qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation sécuritaire et sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

Pour les autres pays, non soumis aux réglementations européennes :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil est la même que celle de votre prise murale. Toute erreur de connexion pourrait entraîner des dommages irréversibles à l'appareil.
- Pour les absences prolongées (vacances, etc.), la base de charge de séchage doit être débranchée du secteur.
- Ne pas aspirer de gros objets qui pourraient obstruer et endommager l'entrée d'air.
- Ne pas utiliser votre aspirateur sans un filtre de protection.
- Ne pas laver les composants du collecteur de poussière ou le filtre de protection au lave-vaisselle.

- **ATTENTION** : Afin d'éviter un danger dû à un réinitialisation involontaire du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'un minuteur, ni être connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.

Guide de l'utilisateur

-  Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement.
- Cet appareil est destiné à un usage sur sol dur.
- N'utilisez pas l'appareil sur les tapis, la moquette, les murs et les fenêtres.
- N'utilisez pas l'appareil sans réservoirs d'eau ni rouleau.
- N'utilisez pas l'appareil sur un sol fragile ou sensible à l'eau.
- Nous vous recommandons de consulter les instructions d'utilisation et les précautions du fabricant du sol et de tester l'appareil sur une surface peu visible avant de réaliser votre nettoyage.
- Rincez les rouleaux avant la première utilisation.

Sécurité

- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux.
- Ne mettez pas d'eau à une température > à 50°C dans le réservoir.
- Ne mettez pas de produits gras (p. ex. savon noir), moussants, toxiques, inflammables, explosifs, corrosifs, agressifs ou contenant des particules solides dans le réservoir d'eau.
- Ne mettez pas d'eau de Javel dans le produit
-  L'ajout de détergents ménagers dans le réservoir d'eau relève de votre responsabilité ; Rowenta / Tefal ne peut être tenu responsable des problèmes liés à leur utilisation. Respectez les recommandations des fabricants de détergents et ne mélangez pas plusieurs produits dans le réservoir.
- Cet appareil rend les sols humides, de sorte qu'ils peuvent être glissants.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus, en claquettes ou en chaussures ouvertes.
- N'arrachez pas le bouchon du réservoir d'eau et ne le mettez pas à la bouche.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des appareils électriques tels que l'intérieur d'un four ou des prises électriques.
- N'utilisez pas votre appareil si le réservoir d'eau fuit.
- Tenez vos cheveux, vêtements amples, doigts, yeux, bouche, oreilles ainsi que toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la tête de nettoyage.
- Ne touchez pas les pièces rotatives sans arrêter le produit. Débranchez-la de la prise.

Informations relatives aux batteries

- Cet appareil contient des batteries (lithium-ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à une température excessive.
- **AVERTISSEMENT** : La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlures chimiques en cas d'utilisation incorrecte. Elle ne doit pas être démontée, court-circuitée, stockée ou utilisée à une température inférieure à 10°C et supérieure à 40°C, ni incinérée. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas la démonter ni la jeter au feu.
- Lorsque la batterie n'est plus capable de tenir la charge, le bloc-batterie (Lithium Ion) doit être retiré. Conformément aux réglementations en vigueur, tout appareil en fin de vie doit être déposé dans un Centre de Service agréé, qui prendra en charge son élimination.
- Ne remplacez pas un bloc de batteries rechargeables par des batteries non rechargeables.
- Soyez conscient du risque - Ne laissez pas les batteries toucher d'autres objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit, la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses, voire provoquer un incendie.
- En cas de fuite des batteries et de contact, ne frottez ni vos yeux, ni vos muqueuses. Lavez-vous les mains et rincez vos yeux à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.

Entretien/stockage/service après-vente

- Éteignez le produit et débranchez-le de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Retirez le rouleau avant de stocker votre appareil.
- Videz les réservoirs d'eau avant de ranger votre appareil.
- Ne lavez pas le rouleau au lave-vaisselle ou en machine à laver.
- N'immergez pas votre appareil sous l'eau et utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer le canal d'aspiration.
- Utilisez la brosse fournie pour nettoyer le canal d'aspiration et le tube du réservoir d'eau sale.
- Ne nettoyez pas les buses de sortie d'eau avec des matériaux/outils agressifs ou abrasifs.
- Ne stockez pas le produit en hauteur.
- Utilisez uniquement le rouleau d'origine garanti.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil en fin de vie doit être déposé dans un centre de service agréé qui s'occupera de sa mise au rebut.

Participons à la protection de l'environnement.

Votre appareil est conçu pour fonctionner pendant de nombreuses années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de penser à la manière dont vous pouvez aider à protéger l'environnement en permettant qu'il soit réutilisé, recyclé ou récupéré d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nuisibles qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez les batteries et jetez-les conformément aux lois et aux dispositions locales.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.

Participons à la protection de l'environnement !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



EXIGENCES D'ÉCOCONCEPTION

Conformément à la réglementation relative au marquage CE EU/2023/826, les informations concernant la consommation d'énergie en mode veille (), mode hors tension () et veille réseau(*) sont disponibles sur www.rowenta.com ou www.tefal.com.

Ces informations indiquent la consommation énergétique de votre appareil lorsqu'il est connecté à une alimentation électrique et que vous ne l'utilisez pas. Afin de réduire la consommation d'énergie de votre appareil, il s'éteindra automatiquement 5 minutes après la fin de la charge.

*Selon le modèle

Consommation d'énergie de l'appareil

Mode	Power (W)
Mode arrêt	0.25

SPÉCIFICATIONS

VOLUMES DES RÉSERVOIRS D'EAU	
Description	Volume (ml)
Réservoir d'eau claire	650 ml
Réservoir d'eau sale	500 ml

SAFETY INFORMATION

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations.



CAUTION: Read the instructions before using the appliance. Improper use or non-compliance with the User Guide and Safety Informations will release the brand from any liability

For start-up, cleaning, and maintenance operations, refer to the User Guide and Quick Start Guide.

- Do not use the appliance if it has been dropped and has visible damage or malfunctions. In this case, do not open the appliance, but send it to the Authorized Service Center closest to your home, as special tools are required to carry out any repairs in order to avoid a danger.
- Repairs should only be carried out by specialists with original spare parts: repairing an appliance and its accessories yourself can be a danger for the user.
- Use only accessories that are guaranteed to be original.
- Always turn off the appliance before plugging in or unplugging the accessory
- Do not vacuum ultrafine substances (plaster, cement, ash, etc.), large sharp debris (glass), harmful products (solvents, strippers, etc.), aggressive products (acids, cleaners, etc.), flammable and explosive (gasoline or alcohol-based).
- Never immerse the appliance in water upper 5mm, splash water on the appliance, or store it outdoors.
- In case of short suction breaks, for safety reasons, do not place the product in an unstable position (e.g. leaning on a wall, on a table or on the back of a chair).
- Tidy up cables, supply cords, or other types of cables, as they may result a danger. Also, remove any small, loose, unstable, fragile, precious, or dangerous items from the ground.
- Never pull the electric cord to disconnect the Drying charging base unit.
- Use only guaranteed original spare parts (filters, battery, etc.).
- WARNING:** To recharge the product, use only the drying charging base provided with the device. Table 1 – See at the end of this document.
- WARNING :** To recharge the product, please use only the Drying charging Base supplied with the product.
- WARNING:** Appliances shall be disconnected from their power supply and switch off during cleaning or maintenance and when replacing parts (battery)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- This drying station is intended only for drying wet brush

For countries subject to European regulations (C € marking):

- This appliance can be used by children aged 8 years and older and people who lack experience and knowledge or have reduced physical, sensory or mental abilities, if they have been trained and supervised in the safe use and are aware of the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user should not be done by children unsupervised. Keep the appliance and cord out of the reach of children.

For other countries not subject to European regulations:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge, unless they have been given prior supervision or instruction in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your appliance is the same as your wall outlet voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product.
- For prolonged absences (holidays, etc.), the Drying Charging Base should be unplugged from the mains the socket-outlet.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.
- Do not use your vacuum without a protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the protection filter in a dishwasher.
- CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

User guide

-  This appliance is for household and indoor domestic use only.
- This appliance is intended for use on hard ground.
- Do not use on rugs, carpets, walls and windows.
- Do not use the appliance without water tanks and roller.
- Do not use your appliance on fragile or water-sensitive ground.
- We recommend that you check the floor manufacturer's instructions for use and precautions and test the appliance on an inconspicuous surface before cleaning.
- Rinse the rollers before first use.

Security

- Do not use on people or animals.
 - Do not put water with a temperature >50°C in the tank.
 - Do not put greasy products (e.g. black soap), foaming, toxic, flammable, explosive, corrosive, aggressive or with solid particles in the water tank.
 - Do not put bleach in the product
-  The addition of household detergents to the water tank is your responsibility; Rowenta / Tefal cannot be held responsible for any problems associated with their use. Follow the recommendations of detergent manufacturers and do not mix several products in the tank.
- This appliance makes the floors damp, so they can be slippery.
 - Do not use the appliance barefoot, in flip-flops or open-toed shoes.
 - Do not tear off or mouth the water tank cap.
 - Do not use the appliance on hot surfaces.
 - Do not use the appliance on electrical appliances such as the inside of ovens or electrical outlets.
 - Do not use your appliance if the water tank is leaking.
 - Keep hair, loose clothing, fingers, eyes, mouth, ears, and other parts of the body away from openings and moving parts of the appliance, including the cleaning head.
 - Do not touch the rotating parts without stopping the product and unplugging it from the socket-outlet.

Battery information

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperature.
- **WARNING:** The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored and used at < 10°C and > 40°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.
- When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre, which will take responsibility for managing their disposal.
- Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Be aware of the risk - Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire.
- If the batteries leak and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.

Maintenance/Storage/After-sales service

- Turn off the product and the unplug it from the socket-outlet before cleaning or performing maintenance on the appliance.
- Remove the roller before storing your appliance.
- Empty the water tanks before storing your appliance.
- Do not wash the roller in the dishwasher or washing machine.
- Do not put your appliance under water and use a dry or damp cloth or to clean the suction channel.
- Use the supplied brush attachment to clean the suction channel and the dirty water tank tube.
- Do not clean the water outlet nozzles with aggressive or abrasive materials/tools.
- Do not store the product at heights.
- Use only guaranteed original roller.

ENVIRONMENT

In accordance with current regulations, any end-of-life appliance must be deposited in an authorized Service Center which will manage its disposal.

Let's help protect the environment.

Your device is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled or recovered in some other way. Waste electrical and electronic equipment may contain harmful substances that can cause harm to the environment and human health.

This label indicates that this product should not be disposed of with household waste. Bring it to a collection point, to the distributor when purchasing a new equivalent product, or to an authorized service center for processing.

Before disposing of the appliance, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and regulations.

If you have any questions, please contact your product dealer who will be able to tell you what to do.

Environment protection first!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

ECODESIGN REQUIREMENTS

In compliance with regulation related to CE marking EU/2023/826, the information concerning standby mode (*), off mode (*) and networked standby(*) energy consumption is available on www.rowenta.com or www.tefal.com.

This information provides the energy consumption of your appliance when it is connected to a power supply, and you are not using it. In order to reduce the energy consumption of your appliance, it will automatically switch to off mode 5 minutes after the charging ends.

*Depending on model

Power consumption of the equipment

Mode	Power (W)
Off mode	0.25

SPECIFICATIONS

WATER TANKS VOLUMES	
Description	Volume (mL)
Clean water tank	650 mL
Dirty water tank	500 mL

SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Vorschriften.

 **ACHTUNG:** Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung des Geräts. Unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung des Benutzerhandbuchs und der Sicherheitsinformationen entbindet die Marke von jeglicher Haftung.

Für den Start, die Reinigung und Wartungsarbeiten lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch und den Schnellstartleitfaden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das autorisierte Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe, da für die Durchführung von Reparaturen spezielle Werkzeuge erforderlich sind, um Gefahren zu vermeiden.
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden: Die selbstständige Reparatur eines Gerätes und seines Zubehörs kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Verwenden Sie nur garantiertes Original-Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehör anschließen oder entfernen
- Saugen Sie keine extrem feinen Substanzen (Putz, Zement, Asche usw.), große scharfkantige Bruchstücke (Glas), ätzende Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel usw.), angreifende Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.) sowie entzündliche und explosive Stoffe (benzin- oder alkoholbasiert) ein.
- Tauchen Sie das Gerät niemals tiefer als 5 mm in Wasser, schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
- Stellen Sie das Produkt bei kurzen Unterbrechungen des Saugvorgangs aus Sicherheitsgründen nicht in einer instabilen Position ab (z. B. an eine Wand, einen Tisch oder eine Stuhllehne gelehnt).
- Ordnen Sie Kabel, Netzkabel oder andere Arten von Kabeln, da sie eine Gefahr darstellen können. Entfernen Sie außerdem kleine, lose, instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände vom Boden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um die Ladebasis zu trennen.
- Verwenden Sie nur garantierte Originalersatzteile (Filter, Batterie usw.).
- **WARNUNG:** Zum Aufladen des Produkts verwenden Sie bitte nur die mit dem Gerät gelieferte Trocknungsstation. Tabelle 1 – siehe am Ende dieses Dokuments.
- **WARNUNG:** Zum Aufladen des Produkts verwenden Sie bitte nur die mit dem Gerät gelieferte produkt.
- **WARNUNG:** Geräte müssen während der Reinigung oder Wartung sowie beim Austausch von Teilen (Batterie) vom Stromnetz getrennt und ausgeschaltet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Eine Gefahr kann auftreten, wenn das Gerät über das Netzkabel fährt.
- Saugen Sie keine nassen Oberflächen, Wasser oder Flüssigkeiten, heiße Substanzen, superglatte Substanzen (Gips, Zement, Asche usw.), große scharfe Trümmer (Glas), gefährliche Produkte (Lösungsmittel, Schleifmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entzündbare und explosive Produkte (öl- oder alkoholextrahiert) auf.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; verschütten Sie kein Wasser auf das Gerät und lagern Sie es nicht im Freien.
- Diese Trocknungsstation ist ausschließlich zum Trocknen des Geräts bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden.

Für Länder im Geltungsbereich der europäischen Verordnungen (CE-Kennzeichnung):

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen verwendet werden, die an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, wenn sie im sicheren Gebrauch des Geräts geschult und beaufsichtigt wurden und die damit verbundenen Risiken kennen. Kindern sollte nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.

Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der europäischen Verordnungen:

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden zuvor in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Jeder Anschlussfehler kann irreversible Schäden am Gerät verursachen.
- Bei längerer Abwesenheit (Urlaub usw.) sollte die Trocknungsstation vom Netz getrennt werden.

- Saugen Sie keine großen Gegenstände, die den Lufteinlass verstopfen und beschädigen könnten.
- Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht ohne einen.
- Waschen Sie die Staubbehälterkomponenten oder den nicht im Geschirrspüler.
- **ACHTUNG:** Um eine Gefahr durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie einen Timer, versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.



Benutzerhandbuch

-  Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz auf Hartböden vorgesehen.
- Verwenden Sie es nicht auf Teppichen, Teppichböden, Wänden und Fenstern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasserbehälter und Walzenbürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen oder wasserempfindlichen Böden.
- Wir empfehlen Ihnen, vor der Reinigung die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen des Bodenherstellers zu überprüfen und das Gerät an einer unauffälligen Stelle zu testen.
- Spülen Sie die Walzen vor dem ersten Gebrauch.

Sicherheit

- Nicht bei Menschen oder Tieren verwenden.
- Geben Sie kein Wasser mit einer Temperatur von über 50 °C in den Tank.
- Geben Sie keine fettigen Produkte (z. B. schwarze Seife) sowie schaumbildende, giftige, entzündliche, explosive, ätzende, aggressive oder Produkte mit festen Partikeln in den Wassertank.
- Geben Sie keine Bleichmittel in das Produkt
-  Die Zugabe von Haushaltsreinigern in den Wassertank liegt in Ihrer Verantwortung. Rowenta/Tefal kann nicht für Probleme im Zusammenhang mit der Verwendung haftbar gemacht werden. Folgen Sie den Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers und mischen Sie nicht mehrere Produkte im Tank.
- Durch die Verwendung dieses Geräts werden die Böden feucht und können deshalb rutschig sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß, mit Flip-Flops oder mit offenen Schuhen.
- Reißen Sie die Kappe des Wassertanks nicht ab und entfernen Sie sie nicht mit dem Mund.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an elektrischen Geräten wie z. B. in Öfen oder Steckdosen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank undicht ist.
- Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger, Augen, Mund, Ohren und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen einschließlich des Reinigungskopfs des Geräts fern.
- Berühren Sie die rotierenden Teile nicht, ohne das Produkt zu stoppen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Akkuinformationen

- Dieses Gerät enthält Akkus (Lithium-Ionen), zu denen aus Sicherheitsgründen nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- **WARNUNG:** Der in diesem Gerät verwendete Akku kann ein Brand- oder chemisches Verbrennungsrisiko darstellen, wenn er unsachgemäß verwendet wird. Er darf nicht auseinandergebaut, kurzgeschlossen, bei Temperaturen unter 10 °C oder und 40 °C gelagert oder verwendet oder verbrannt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht auseinanderbauen oder ins Feuer werfen.
- Wenn der Akku die Ladung nicht mehr halten kann, sollte das Akkupack (Lithium-Ionen) entfernt werden. Gemäß den geltenden Vorschriften müssen alle Geräte am Ende ihrer Lebensdauer in ein autorisiertes Servicezentrum gebracht werden, das die Entsorgung übernimmt.
- Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht durch Einwegbatterien ersetzt werden.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst – Berühren Sie mit den Akkus keine anderen Metallgegenstände (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Achten Sie darauf, dass Sie die Akkus an den Polen nicht mit Metallgegenständen berühren und dadurch einen Kurzschluss hervorrufen. Bei einem Kurzschluss kann die Akku-Temperatur gefährlich ansteigen und zu ernsthaften Verbrennungen oder zu einem Brand des Akkus führen.
- Falls ein Akku ausläuft und Sie damit in Kontakt kommen, berühren Sie mit den Händen nicht Ihre Augen oder Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

Wartung/Lagerung/Kundendienst

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Entfernen Sie die Walzenbürste, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Leeren Sie die Wassertanks, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Die Walzenbürste darf nicht in der Spülmaschine oder in der Waschmaschine gereinigt werden.
- Legen Sie das Gerät nicht ins Wasser, und verwenden Sie ein trockenes oder feuchtes Tuch, um das Saugrohr zu reinigen.

- Verwenden Sie den mitgelieferten Bürstenaufsatz, um das Saugrohr und den Schlauch des Schmutzwassertanks zu reinigen.
- Reinigen Sie die Auslassdüsen für Wasser nicht mit aggressiven oder scheuernden Materialien/Werkzeugen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in großer Fallhöhe auf.
- Verwenden Sie nur garantierte Original-Walzenbürsten.

UMWELTSCHUTZ

Gemäß den geltenden Vorschriften muss jedes Gerät, das seine Betriebsdauer erreicht hat, zu einem autorisierten Kundendienstzentrum gebracht werden, das die Entsorgung übernimmt.

Lassen Sie uns den Umweltschutz unterstützen.

Ihr Gerät ist so konzipiert, dass es viele Jahre lang funktioniert. Wenn Sie es jedoch ersetzen möchten, denken Sie daran, wie Sie dazu beitragen können, die Umwelt zu schützen, indem Sie es zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur anderweitigen Verwertung bereitstellen. Elektrische und elektronische Geräteabfälle können schädliche Substanzen enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können.

Dieses Etikett weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es zu einer Abholstelle, zum Händler, wenn Sie ein neues, gleichwertiges Produkt kaufen, oder zu einer autorisierte Kundendienstzentrale für die weitere Bearbeitung.

Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts den Akku und entsorgen Sie diesen gemäß den geltenden Vorschriften und örtlichen Bestimmungen.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Produkthändler. Dieser kann Sie über das weitere Vorgehen beraten.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN

Gemäß der Verordnung zur CE-Kennzeichnung EU/2023/826 sind die Informationen zum Energieverbrauch im Standby-Modus (), Aus-Modus () und Netz-Standby-Modus(*) auf www.rowenta.com oder www.tefal.com verfügbar.

Diese Informationen geben den Energieverbrauch Ihres Geräts an, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist und Sie es nicht verwenden. Um den Energieverbrauch Ihres Geräts zu reduzieren, trocknen Sie nach jedem Gebrauch die Basis und das Gerät.

*Je nach Modell

Energieverbrauch des Geräts

Mode	Power (W)
Aus-Modus	0.25

TECHNISCHE DATEN

WASSERTANKVOLUMEN	
Beschreibung	Volumen (ml)
Frischwassertank	650 ml
Schmutzwassertank	500 ml

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften.

 **LET OP:** Lees de instructies vóór het gebruik van het apparaat. Onoordeelkundig gebruik of het niet naleven van de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies ontslaat het merk van elke aansprakelijkheid.

Voor het opstarten, reinigen en onderhoudsoperaties, raadpleeg de gebruikershandleiding en de snelle startgids.

- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is en zichtbare schade of defecten heeft. Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum, omdat er speciaal gereedschap nodig is om reparaties uit te voeren om gevaar te voorkomen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door specialisten met originele reserveonderdelen: het zelf repareren van een apparaat en de bijbehorende accessoires kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Gebruik alleen accessoires waarvan gegarandeerd is dat ze origineel zijn.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de stekker uit het stopcontact haalt.
- Zuig geen uiterst fijne stoffen (pleisterwerk, cement, as, enz.), grote scherpe resten (glas), schadelijke producten (oplosmiddelen, afbijtmiddelen, enz.), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen, enz.), ontvlambaar en explosief (benzine of alcohol) op.
- Dompel het apparaat nooit onder in water dieper dan 5 mm, spat niet met water op het apparaat en bewaar het niet buiten.
- Plaats om veiligheidsredenen bij korte zuigonderbrekingen het product niet in een onstabiele positie (bijv. leunend op een muur, op een tafel of de rugleuning van een stoel).
- Ruim kabels, voedingskabels of andere soorten kabels op, omdat deze gevaarlijk kunnen zijn. Verwijder ook kleine, losse, onstabiele, kwetsbare, waardevolle of gevaarlijke voorwerpen van de grond.
- Trek nooit aan het netsnoer om de oplaadbasis te ontkoppelen.
- Gebruik alleen gegarandeerde originele reserveonderdelen (filters, batterij, enz.).
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van het product alleen de bij het apparaat geleverde drooglaadstation. Tabel 1 – zie aan het einde van dit document.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde oplaadbasis om het product op te product.
- **WAARSCHUWING:** Apparaten moeten van hun stroomvoorziening worden losgekoppeld en uitgeschakeld tijdens het reinigen of onderhouden en bij het vervangen van onderdelen (batterij).
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Er kan een gevaar ontstaan als het apparaat over het snoer rijdt.
- Zuig geen natte oppervlakken, water of enig type vloeistoffen, hete stoffen, supergladde stoffen (gips, cement, as, etc.), grote scherpe voorwerpen van puin (glas), gevaarlijke producten (oplosmiddelen, schuurmiddelen, etc.), agressieve producten (zuren, schoonmaakproducten, etc.), ontvlambare en explosieve producten (op olie of alcohol gebaseerd).
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen; mors geen water op het apparaat en bewaar het niet buiten.
- Dit droogstation is uitsluitend bedoeld voor het drogen van het apparaat. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Voor landen die onder de Europese regelgeving vallen (CE-markering):

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen die geen ervaring en kennis hebben of verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens hebben, mits zij zijn getraind in en onder toezicht staan voor veilig gebruik en zich bewust zijn van de risico's. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Voor andere landen die niet onder EU-regelgeving vallen:

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat de spanning die op het typeplaatje van uw apparaat staat, dezelfde is als die van uw stopcontact. Elke aansluitfout kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Bij langdurige afwezigheid (vakantie, enz.) moet het drooglaadstation van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
- Zuig geen grote voorwerpen op die de luchtinlaat kunnen verstoppen en beschadigen.
- Gebruik uw stofzuiger niet zonder een filter.

- Was de componenten van de stofopvangbak of het filter niet in de vaatwasser.
- **LET OP:** Om een gevaar te voorkomen door onbedoelde reset van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet via een extern schakelsysteem, zoals een timer, worden van stroom voorzien of verbonden worden met een circuit dat regelmatig in- en uitgeschakeld wordt door de energieleverancier.

Gebruikershandleiding

-  Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op harde vloeren.
- Gebruik het apparaat niet op vloerkleed, tapijten, muren en ramen.
- Gebruik het apparaat niet zonder waterreservoirs en rolborstel.
- Gebruik het apparaat niet op kwetsbare of watergevoelige grond.
- Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen van de vloerfabrikant te raadplegen en het apparaat op een onopvallend oppervlak te testen voordat u het schoonmaakt.
- Spoel de rolborstels af voor het eerste gebruik.

Veiligheid

- Gebruik het apparaat niet gebruiken op mensen of dieren.
- Doe geen water met een temperatuur > 50°C in het reservoir.
- Gebruik geen vette producten (bijv. zwarte zeep) of schuimvormende, giftige, ontvlambare, explosieve, corrosieve, agressieve middelen of middelen met vaste deeltjes in het waterreservoir.
- Doe geen bleekmiddel in het product
-  Het toevoegen van huishoudelijke reinigingsmiddelen aan het waterreservoir is uw verantwoordelijkheid; Rowenta / Tefal kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele problemen in verband met het gebruik ervan. Volg de aanbevelingen van de schoonmaakmiddelenfabrikant en meng geen verschillende producten in het reservoir.
- Dit apparaat maakt de vloeren vochtig, waardoor ze glad kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets bent of teenslippers of schoenen met open tenen draagt.
- Scheur of snijd de dop van het waterreservoir niet af.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet op elektrische apparaten zoals de binnenkant van ovens of stopcontacten.
- Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir lekt.
- Houd haar, losse kleding, vingers, ogen, mond, oren en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van het apparaat, met name de reinigingskop.
- Raak de roterende onderdelen niet aan zonder het apparaat te stoppen. Trek de stekker uit het stopcontact.

Accu-informatie

- Deze eenheid bevat accu's (lithium-ion) die om veiligheidsredenen alleen toegankelijk zijn voor een professionele reparateur.
- Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen.
- **WAARSCHUWING:** De batterij die in dit apparaat wordt gebruikt, kan brand- of chemische brandwonden veroorzaken als deze onjuist wordt gebruikt. Het mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten, opgeslagen of gebruikt bij < 10°C of > 40°C of verbrand. Buiten het bereik van kinderen houden. Niet demonteren of in brand steken.
- Wanneer de batterij niet langer de lading kan vasthouden, moet het batterijpakket (Lithium Ion) worden verwijderd. In overeenstemming met de geldende voorschriften moeten alle afgedankte apparaten naar een goedgekeurd servicecentrum worden gebracht, dat de verantwoordelijkheid voor hun verwijdering op zich neemt.
- Vervang geen oplaadbare accu's door niet-oplaadbare accu's.
- Zorg dat de accu's niet met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, draaien, enz.) in aanraking komen. Zorg dat er geen kortsluiting in de accu's ontstaat door metalen voorwerpen in hun uiteinde te stoppen. Als er kortsluiting optreedt, kan de temperatuur in de accu's gevaarlijk oplopen, met ernstige brandwonden of zelfs brand als mogelijk resultaat.
- Als de accu's lekken, wrijf dan in geval van contact niet in uw ogen of slijmvliezen. Was uw handen en spoel uw ogen uit met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg uw arts.

Onderhoud/opslag/aftersales-service

- Zet het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Verwijder de rolborstel voordat u het apparaat opbergt.
- Leeg de waterreservoirs voordat u uw apparaat opbergt.
- Was de rolborstel niet in de vaatwasmachine of wasmachine.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik een droge of vochtige doek of om het zuigkanaal schoon te maken.
- Gebruik de bijgeleverde opzetborstel om het aanzuigkanaal en de buis van het vuilwaterreservoir schoon te maken.
- Maak de watersproeiers niet schoon met agressieve of schurende materialen/gereedschappen.
- Bewaar het product niet op hoogte.
- Gebruik alleen gegarandeerd originele rolborstel.

MILIEUBESCHERMING

In overeenstemming met de geldende voorschriften moet elk afgedankt apparaat worden gedeponeerd bij een erkend servicecentrum dat de verwijdering ervan zal beheren.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.

Uw apparaat is ontworpen om vele jaren mee te gaan. Maar wanneer u besluit het te vervangen, vergeet dan niet na te denken over hoe u kunt helpen het milieu te beschermen door het opnieuw te gebruiken, te recyclen of op een andere manier te verwerken. Afval van elektrische en elektronische apparatuur kan schadelijke stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Dit label geeft aan dat dit product niet met huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een erkend servicecentrum zodat het kan worden verwerkt.

Voordat u het apparaat afvoert, moet u de accu verwijderen en volgens de voorschriften en lokale wetgeving afvoeren.

Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper van het product, die u kan adviseren over wat u moet doen.

Wees vriendelijk voor het milieu !



① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

ECODESIGN-EISEN

In overeenstemming met de regelgeving met betrekking tot CE-markering EU/2023/826, zijn de informatie over het energieverbruik in de standby-modus (), de uitschakelmodus () en de netwerkstandby (*) beschikbaar op www.rowenta.com of www.tefal.com.

Deze informatie geeft het energieverbruik van uw apparaat aan wanneer het is aangesloten op de stroomvoorziening en u het niet gebruikt. Om het energieverbruik van uw apparaat te verminderen, droog de basis en het apparaat na elk gebruik.

*Afhankelijk van het model

Energieverbruik van het apparaat

Mode	Power (W)
Uit-modus	0.25

SPECIFICATIES

VOLUMES WATERRESERVOIRS	
Beschrijving	Volume (ml)
Waterreservoir reinigen	650 ml
Reservoir voor vuil water	500 ml

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables.

 **ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones antes de usar el aparato. El uso inadecuado o el incumplimiento del manual de usuario y de las indicaciones de seguridad exime a la marca de toda responsabilidad.

Para el inicio, limpieza y operaciones de mantenimiento, consulte el Manual del usuario y la Guía de inicio rápido.

- No utilices el aparato si se ha caído o si presenta daños visibles o errores de funcionamiento. En ese caso, no abras el aparato. Envíalo al servicio técnico oficial más cercano a tu hogar, ya que se requieren herramientas especiales para llevar a cabo las reparaciones y evitar riesgos.
- Las reparaciones deben llevarlas a cabo únicamente especialistas con piezas de repuesto originales: la reparación de un aparato y sus accesorios por tu cuenta puede suponer un riesgo para el usuario.
- Utiliza únicamente accesorios que estén garantizados como originales.
- Apaga siempre el aparato antes de conectar o desconectar el accesorio.
- No aspire sustancias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), grandes residuos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), productos agresivos (ácidos, limpiadores, etc.) o productos inflamables y explosivos (con gasolina o alcohol).
- Nunca sumerjas el aparato en agua más de 5 mm, salpiques agua sobre el aparato ni lo almacenes al aire libre.
- En caso de detener la aspiración brevemente, por motivos de seguridad no coloques el producto en una posición inestable (p. ej., apoyado en la pared, una mesa o el respaldo de una silla).
- Ordene los cables, cordones de alimentación u otros tipos de cables, ya que pueden representar un peligro. Además, retire cualquier objeto pequeño, suelto, inestable, frágil, valioso o peligroso del suelo.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar la base de carga del secador.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales garantizadas (filtros, batería, etc.).
- **ADVERTENCIA:** Para recargar el producto, utilice únicamente la base de carga de secado suministrada con el aparato. Tabla 1 – ver al final de este documento.
- **ADVERTENCIA:** Para recargar el producto, utilice únicamente la base de carga proporcionada con el producto.
- **ADVERTENCIA:** Los aparatos deben ser desconectados de su fuente de alimentación y apagados durante la limpieza o el mantenimiento y cuando se reemplacen piezas (batería).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar un peligro.
- Puede ocurrir un peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- No aspirar superficies mojadas, agua o cualquier tipo de líquidos, sustancias calientes, sustancias super lisas (yeso, cemento, cenizas, etc.), objetos grandes y afilados de escombros (vidrio), productos peligrosos (disolventes, abrasivos, etc.), productos agresivos (ácidos, productos de limpieza, etc.), productos inflamables y explosivos (basados en aceite o alcohol).
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos; no derrame agua sobre el aparato y no lo guarde fuera.
- Esta estación de secado está diseñada únicamente para secar el aparato. No la utilice para otros fines.

Para los países sujetos a la normativa europea (marcado CE):

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas que carecen de experiencia y conocimientos o con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, siempre que estén bajo supervisión, hayan sido entrenados en el uso seguro del aparato y sean conscientes de los riesgos que supone su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión. Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Para otros países no sujetos a la normativa europea:

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características de su aparato sea el mismo que el voltaje de su toma de corriente. Cualquier error de conexión podría causar daños irreversibles al producto.
- Para ausencias prolongadas (vacaciones, etc.), la base de carga de secado debe desconectarse de la corriente.
- No aspirar objetos grandes que puedan obstruir y dañar la entrada de aire.
- No use su aspiradora sin un filtro de protección.
- No lave los componentes del colector de polvo ni el filtro de protección en el lavavajillas.
- **ATENCIÓN:** Para evitar un riesgo debido al restablecimiento involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que se enciende y apaga regularmente por el proveedor de energía.

Guía del usuario

- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico y en interiores.
- Este aparato está diseñado para uso en suelos duros.
- No utilices el aparato en moquetas, alfombras, paredes y ventanas.
- No utilices el aparato sin los depósitos de agua y el rodillo.
- No utilices el aparato en suelos frágiles o sensibles al agua.
- Te recomendamos que consultes las instrucciones de uso y las precauciones del fabricante del suelo y que pruebes el aparato en una superficie discreta antes de llevar a cabo la limpieza.
- Enjuaga los rodillos antes del primer uso.

Seguridad

- No utilices el aparato en personas o animales.
- No pongas en el depósito agua a una temperatura superior a 50 °C.
- No pongas productos oleosos (p. ej., jabón negro), espuma, productos tóxicos, inflamables, explosivos, corrosivos, agresivos o con partículas sólidas en el depósito de agua.
- No pongas lejía en el producto
- La adición de detergentes domésticos al depósito de agua es tu responsabilidad; Rowenta/Tefal no asumen la responsabilidad por los problemas asociados con el uso de estos. Sigue las recomendaciones del fabricante del detergente y no mezcles diferentes productos en el depósito.
- Este aparato humedece los suelos, por lo que pueden estar resbaladizos.
- No utilices el aparato descalzo ni con chanclas o zapatos abiertos.
- No arranques ni mordisquees la tapa del depósito de agua.
- No utilices el aparato en superficies calientes.
- No utilices el aparato en aparatos eléctricos, como en el interior de un horno o en enchufes.
- No utilices el aparato si el depósito de agua tiene fugas.
- Mantén el pelo, la ropa holgada, los dedos, los ojos, la boca, las orejas y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles del aparato, lo que incluye el cabezal de limpieza.
- No toque las piezas giratorias sin detener el producto. Desenchúfelo de la toma de corriente.

Información de la batería

- Esta unidad contiene baterías (ion-litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional.
- No expongamos el aparato o la batería a una temperatura excesiva.
- **ADVERTENCIA:** La batería utilizada en este aparato puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si se utiliza de manera incorrecta. No debe desarmarse, cortocircuitarse, almacenarse o utilizarse a < 10°C y > 40°C, ni incinerarse. Manténgase fuera del alcance de los niños. No desarme ni tire al fuego.
- Cuando la batería ya no pueda mantener la carga, se debe retirar el paquete de baterías (Ion de Litio). De acuerdo con la normativa vigente, cualquier aparato al final de su vida útil debe llevarse a un Centro de Servicio aprobado, que se encargará de gestionar su eliminación.
- No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables.
- Ten en cuenta el riesgo: no dejes que las baterías toquen otros objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). No trates de introducir objetos metálicos en las baterías, ya que puedes provocar un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio.
- En caso de que las baterías presenten fugas, no te frotes ni los ojos ni las mucosas. Lávate las manos y aclárate los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulta a tu médico.

Mantenimiento/almacenamiento/servicio posventa

- Apague el producto y desenchúfelo antes de limpiar o realizar mantenimiento en el aparato.
- Retira el rodillo antes de almacenar el aparato.
- Vacía los depósitos de agua antes de almacenar el aparato.
- No laves el rodillo en el lavavajillas o la lavadora.
- No pongas el aparato bajo el agua y utiliza un paño seco o humedecido para limpiar el canal de aspiración.
- Utiliza el cepillo incluido para limpiar el canal de aspiración y el tubo sucio del depósito de agua.
- No limpies las boquillas de salida de agua con materiales o herramientas agresivos o abrasivos.
- No almacenes el producto a alturas elevadas.
- Utiliza únicamente un rodillo original garantizado.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

De acuerdo con las normativas vigentes, cualquier aparato que haya finalizado su vida útil debe depositarse en un centro de servicio autorizado, que se encargará de desecharlo.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.

Su dispositivo está diseñado para funcionar durante muchos años. Pero cuando decida reemplazarlo, no olvide pensar en cómo puede ayudar a proteger el medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra manera. Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias perjudiciales que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

Esta etiqueta indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento.

Antes de desechar el aparato, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación y las normativas locales.

Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !



- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

REQUISITOS DE ECODISEÑO

De acuerdo con la normativa relacionada con la marcación CE EU/2023/826, la información sobre el consumo de energía en modo de espera (I), modo apagado (II) y espera en red (*) está disponible en www.rowenta.com o www.tefal.com.

Esta información proporciona el consumo de energía de su aparato cuando está conectado a la fuente de alimentación y no lo está utilizando. Para reducir el consumo de energía de su aparato, seque la base y el aparato después de cada uso.

*Dependiendo del modelo

Consumo de energía del equipo

Mode	Power (W)
Modo apagado	0.25

ESPECIFICACIONES

VOLÚMENES DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA	
Descripción	Volumen (ml)
Depósito de agua limpio	650 ml
Depósito de agua sucio	500 ml

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per la tua sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative applicabili.

 **ATTENZIONE:** Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Un uso improprio o la mancata osservanza del manuale utente e delle informazioni sulla sicurezza solleva il marchio da qualsiasi responsabilità.

Per l'avvio, la pulizia e le operazioni di manutenzione, fare riferimento al Manuale dell'utente e alla Guida rapida.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta danni visibili o funziona in modo anormale. In tal caso, non aprire l'apparecchio, ma inviarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino, poiché sono necessari adeguati strumenti per eseguire eventuali riparazioni al fine di evitare pericoli.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato con pezzi di ricambio originali: la riparazione di un apparecchio e dei relativi accessori può rappresentare un pericolo per l'utente.
- Utilizzare solo accessori garantiti come originali.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare l'accessorio
- Non aspirare sostanze ultrafini (intonaco, cemento, cenere, ecc.), grandi detriti appuntiti (vetro), prodotti nocivi (solventi, svernicianti, ecc.), prodotti aggressivi (acidi, detergenti, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcool).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua se questa supera i 5 mm, non spruzzare acqua sull'apparecchio e non riporlo all'aperto.
- In caso di brevi pause di aspirazione, per motivi di sicurezza, non lasciare il prodotto in una posizione instabile (ad esempio, appoggiandolo a una parete, a un tavolo o sul retro di una sedia).
- Riordinare fili, cavi di alimentazione e piccoli oggetti sfusi.
- Riordinare i cavi, i cavi di alimentazione o altri tipi di cavi, poiché possono rappresentare un pericolo. Inoltre, rimuovere eventuali oggetti piccoli, allentati, instabili, fragili, preziosi o pericolosi dal pavimento.
- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare la base di ricarica.
- Utilizzare solo ricambi originali garantiti (filtri, batteria, ecc.).
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare il prodotto, utilizzare solo la base di ricarica per asciugatura fornita con l'apparecchio. Tabella 1 – vedere alla fine di questo documento.
- **AVVERTENZA:** Per ricaricare il prodotto, utilizzare solo la base di ricarica fornita con prodotto.
- **AVVERTENZA:** Gli apparecchi devono essere scollegati dalla loro alimentazione e spenti durante la pulizia o la manutenzione e quando si sostituiscono le parti (batteria).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio tecnico o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Un pericolo può verificarsi se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione.
- Non aspirare superfici bagnate, acqua o qualsiasi tipo di liquido, sostanze calde, sostanze super lisce (intonaco, cemento, cenere, ecc.), oggetti grandi e appuntiti di detriti (vetro), prodotti pericolosi (solventi, abrasivi, ecc.), prodotti aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), prodotti infiammabili ed esplosivi (a base di olio o alcol).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi; non versare acqua sull'apparecchio e non conservarlo all'esterno.
- Questa stazione di asciugatura è destinata solo all'asciugatura dell'apparecchio. Non utilizzarla per altri scopi.

Per i paesi soggetti alle normative europee (marchio CE):

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone che non ne hanno esperienza e conoscenza o che hanno capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, se sono stati addestrati e sono supervisionati sull'uso sicuro e se sono consapevoli dei rischi connessi. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Per gli altri paesi non soggetti alle normative europee:

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo sia la stessa della presa a muro. Qualsiasi errore di connessione potrebbe causare danni irreversibili al prodotto.
- Per assenze prolungate (vacanze, ecc.), la base di ricarica per asciugatura deve essere scollegata dalla rete elettrica.
- Non aspirare oggetti di grandi dimensioni che potrebbero ostruire e danneggiare l'ingresso dell'aria.
- Non utilizzare il tuo aspirapolvere senza un filtro di protezione.
- Non lavare i componenti del contenitore della polvere o il filtro di protezione in lavastoviglie.

- **ATTENZIONE:** Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o connesso a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla compagnia elettrica.

Guida per l'utente

-  Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ambienti interni.
- Questo apparecchio è destinato all'uso su pavimenti duri.
- Non utilizzare su moquette, tappeti, pareti e finestre.
- Non utilizzate l'apparecchio senza serbatoi dell'acqua e rullo.
- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti delicati o non resistenti all'acqua.
- Si consiglia di controllare le istruzioni per l'uso e le precauzioni del produttore del pavimento e di testare l'apparecchio su una superficie poco visibile prima della pulizia.
- Lavare i rulli prima del primo utilizzo.

Sicurezza

- Non utilizzare su persone o animali.
- Non versare acqua a temperatura > 50 °C nel serbatoio.
- Non introdurre prodotti grassi (ad esempio sapone nero), schiumogeni, tossici, infiammabili, esplosivi, corrosivi, aggressivi o con particelle solide nel serbatoio dell'acqua.
- Non inserire candeggina nel prodotto
-  L'aggiunta di detergenti domestici al serbatoio dell'acqua è responsabilità dell'utente; Rowenta/Tefal non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi associati al loro utilizzo. Seguire le raccomandazioni per l'uso fornite dai produttori dei detergenti e non miscelare diversi prodotti nel serbatoio.
- Questo apparecchio rende i pavimenti umidi che possono quindi diventare scivolosi.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi scalzi o indossando infradito o scarpe aperte.
- Non tirare o serrare il tappo del serbatoio dell'acqua.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con altri apparecchi elettrici, come l'interno di forni o prese elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua presenta perdite.
- Tenere capelli, abiti ampi, dita, occhi, bocca, orecchie e altre parti del corpo lontane dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio, soprattutto dalla testina di pulizia.
- Non toccare le parti rotanti senza fermare il prodotto. Staccare dalla presa.

Informazioni sulla batteria

- Questa unità contiene batterie (agli ioni di litio) che per motivi di sicurezza sono accessibili solo da parte di personale esperto.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- **AVVERTENZA:** La batteria utilizzata in questo apparecchio può presentare rischi di incendio o ustioni chimiche se utilizzata in modo scorretto. Non deve essere smontata, cortocircuitata o immagazzinata o utilizzata a temperature inferiori a 10°C e superiori a 40°C o incenerita. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non smontarla e non gettarla nel fuoco.
- Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il pacco batteria (Litio Ioni) deve essere rimosso. In conformità con le normative vigenti, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere portato a un Centro di Servizio autorizzato, che si occuperà della sua eliminazione.
- Non sostituire un blocco di batterie ricaricabili con batterie non ricaricabili.
- Prestare attenzione ai rischi: non lasciare che le batterie tocchino altri oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.). Prestare attenzione a non creare cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità. In caso di corto circuito, la temperatura della batteria può salire pericolosamente e causare gravi ustioni o persino innescare incendi.
- Se si viene a contatto con eventuali perdite delle batterie, non strofinarsi gli occhi o le mucose. Lavare le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il disagio persiste, consultare il medico.

Manutenzione/Conservazione/Assistenza post-vendita

- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dalla presa prima di pulirlo o effettuare la manutenzione sull'apparecchio.
- Rimuovere il rullo prima di riporre l'apparecchio.
- Svuotare i serbatoi dell'acqua prima di riporre l'apparecchio.
- Non lavare il rullo in lavastoviglie o in lavatrice.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e utilizzare un panno asciutto o umido, anche per pulire il canale di aspirazione.
- Utilizzare l'accessorio spazzola in dotazione per pulire il canale di aspirazione e il tubo del serbatoio dell'acqua sporca.
- Non pulire gli ugelli di uscita dell'acqua con materiali/utensili aggressivi o abrasivi.
- Non riporre il prodotto a un'altezza elevata.
- Utilizzare solo un rullo originale garantito.

TUTELA DELL'AMBIENTE

In conformità con le normative vigenti, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere depositato presso un centro di assistenza autorizzato che provvederà allo smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale.

Il tuo dispositivo è progettato per durare molti anni. Ma quando decidi di sostituirlo, non dimenticare di pensare a come puoi contribuire a proteggere l'ambiente permettendo che venga riutilizzato, riciclato o recuperato in qualche altro modo. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze dannose che possono danneggiare l'ambiente e la salute umana.

Questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. È necessario portarlo presso un punto di raccolta, presso il distributore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente o presso un centro di assistenza autorizzato, i quali si occuperanno dello smaltimento.

Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente in conformità alle leggi e alle disposizioni locali.

In caso di domande, contattare il rivenditore del prodotto che potrà fornire le necessarie informazioni.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

REQUISITI DI ECODISEGNO

In conformità alla normativa relativa alla marcatura CE EU/2023/826, le informazioni riguardanti il consumo energetico in modalità standby (), modalità off () e standby in rete (*) sono disponibili su www.rowenta.com o www.tefal.com.

Queste informazioni forniscono il consumo energetico del vostro apparecchio quando è collegato a una fonte di alimentazione e non lo state utilizzando. Per ridurre il consumo energetico dell'apparecchio, asciugare la base e l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

*A seconda del modello

Consumo di energia dell'apparecchio

Mode	Power (W)
Modalità spenta	0.25

SPECIFICHE

VOLUMI DEI SERBATOI DELL'ACQUA	
Descrizione	Volume (ml)
Serbatoio dell'acqua pulito	650 mL
Serbatoio dell'acqua sporco	500 mL

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: Leia as instruções antes de usar o aparelho. O uso inadequado ou o não cumprimento do Guia do Utilizador e das Instruções de Segurança isentará a marca de qualquer responsabilidade.

Para operações de inicialização, limpeza e manutenção, consulte o Guia do Utilizador e o Guia de Início Rápido.

- Não utilize o aparelho se este tiver caído ou apresentar danos visíveis ou avarias. Neste caso, não abra o aparelho, envie-o para o Centro de Assistência Autorizado mais próximo da sua casa, pois são necessárias ferramentas especiais para realizar qualquer reparação e evitar perigos.
- As reparações devem ser realizadas apenas por especialistas com peças sobressalentes originais: reparar o aparelho e os seus acessórios por conta própria pode representar um perigo para o utilizador.
- Utilize apenas acessórios garantidos como originais.
- Desligue sempre o aparelho antes de ligar ou desligar um acessório.
- Não aspire substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), detritos grandes e cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, removedores, etc.), produtos agressivos (ácidos, detergentes, etc.), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
- Nunca mergulhe o aparelho em água acima de 5 mm, não salpique água sobre o aparelho e não o armazene ao ar livre.
- Em caso de interrupções curtas de sucção, por razões de segurança, não coloque o produto em posição instável (por exemplo, encostado a uma parede, numa mesa ou nas costas de uma cadeira).
- Arrume os cabos de alimentação ou outros tipos de cabos, pois podem representar perigo. Remova também quaisquer objetos pequenos, soltos, instáveis, frágeis, preciosos ou perigosos do chão.
- Nunca puxe o cabo elétrico para desconectar a base de carregamento e secagem.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais garantidas (filtros, bateria, etc.).
- AVISO:** Para recarregar o produto, utilize apenas a base de carregamento com secagem fornecida com o dispositivo. Tabela 1 – Ver no final deste documento.
- AVISO:** Para recarregar o produto, utilize apenas a base de carregamento e secagem fornecida com o aparelho.
- AVISO:** Os aparelhos devem ser desligados da alimentação elétrica e desligados durante a limpeza, manutenção ou substituição de peças (bateria).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas, a fim de evitar riscos.
- Um perigo pode ocorrer se o aparelho passar por cima do cabo de alimentação.
- Não aspire superfícies molhadas, água ou qualquer tipo de líquido, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), grandes detritos cortantes (vidro), produtos perigosos (solventes, abrasivos, etc.), produtos agressivos (ácidos, produtos de limpeza, etc.), produtos inflamáveis e explosivos (à base de óleo ou álcool).
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido; não derrame água sobre o aparelho e não o guarde no exterior.
- Esta estação de secagem destina-se apenas à secagem do aparelho. Não a utilize para outros fins.

Para países sujeitos a regulamentações europeias (C € marcação):

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com falta de experiência e conhecimento ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que tenham recebido formação e sejam supervisionadas quanto ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

Para outros países não sujeitos às regulamentações europeias:

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções prévias sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na placa de identificação do seu aparelho seja a mesma da tomada elétrica. Qualquer erro de conexão pode causar danos irreversíveis ao produto.
- Em caso de ausências prolongadas (férias, etc.), a base de carregamento com secagem deve ser desligada da tomada elétrica.
- Não aspire objetos grandes que possam entupir e danificar a entrada de ar.
- Não utilize o aspirador sem o filtro de proteção do motor.
- Não lave os componentes do coletor de pó nem o filtro de proteção do motor na máquina de lavar louça.

- **ATENÇÃO:** Para evitar qualquer risco relacionado com a reposição acidental do termostato de segurança, este aparelho não deve ser ligado a um dispositivo de comutação externa, como um temporizador, nem ser ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.

Manual de utilização

-  Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico interno.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em pavimentos duros.
- Não utilize em tapetes, carpetes, paredes ou janelas.
- Não utilize o aparelho sem os depósitos de água e o rolo.
- Não utilize o aparelho em superfícies frágeis ou sensíveis à água.
- Recomendamos que verifique as instruções de utilização e precauções do fabricante do piso e que teste o aparelho numa área pouco visível antes de iniciar a limpeza.
- Enxágue os rolos antes da primeira utilização.

Segurança

- Não utilize em pessoas ou animais.
- Não coloque água com temperatura superior a 50°C no reservatório.
- Não coloque no reservatório produtos gordurosos (ex.: sabão preto), espumantes, tóxicos, inflamáveis, explosivos, corrosivos, agressivos ou com partículas sólidas.
- Não utilize lixívia (água sanitária) no aparelho.

 A adição de detergentes domésticos ao reservatório de água é da sua responsabilidade; a Rowenta / Tefal não se responsabiliza por quaisquer problemas associados à sua utilização. Siga as recomendações dos fabricantes de detergentes e não misture vários produtos no reservatório.
- Este aparelho deixa o chão húmido, podendo torná-lo escorregadio.
- Não utilize o aparelho descalço, com chinelos ou sapatos abertos.
- Não rasgue nem coloque a tampa do reservatório de água na boca.
- Não use o aparelho em superfícies quentes.
- Não use o aparelho em eletrodomésticos como o interior de fornos ou tomadas elétricas.
- Não use o aparelho se o reservatório de água estiver vazando.
- Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos, olhos, boca, ouvidos e outras partes do corpo afastados das aberturas e partes móveis do aparelho, incluindo a cabeça de limpeza.
- Não toque nas partes rotativas sem antes desligar o produto e desconectá-lo da tomada.

Informações sobre a bateria

- Esta unidade contém baterias (Lítio-Ion) que, por questões de segurança, só podem ser acessadas por um reparador profissional.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- **AVISO:** A bateria usada neste aparelho pode apresentar risco de incêndio ou queimadura química se usada incorretamente. Não deve ser desmontada, curto-circuitada, armazenada ou usada a temperaturas inferiores a 10°C ou superiores a 40°C, nem ser incinerada. Mantenha fora do alcance de crianças. Não a desmonte nem a jogue no fogo.
- Quando a bateria não for mais capaz de reter a carga, o pacote de baterias (Lítio-Ion) deve ser removido. De acordo com as regulamentações em vigor, qualquer aparelho fora de uso deve ser levado a um Centro de Serviço aprovado, que será responsável pela gestão de seu descarte.
- Não substitua um bloco de baterias recarregáveis por baterias não recarregáveis.
- Esteja ciente do risco - Não deixe as baterias tocarem em outros objetos metálicos (anéis, pregos, parafusos, etc.). Você deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias ao inserir objetos metálicos em suas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura da bateria pode subir perigosamente e causar queimaduras graves ou até pegar fogo.
- Se as baterias vazarem e houver contato, não esfregue os olhos ou qualquer membrana mucosa. Lave as mãos e enxágue os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, consulte seu médico.

Manutenção/Armazenamento/Assistência pós-venda

- Desligue o produto e desconecte-o da tomada antes de limpar ou realizar manutenção no aparelho.
- Remova o rolo antes de armazenar o seu aparelho.
- Esvazie os reservatórios de água antes de armazenar o seu aparelho.
- Não lave o rolo na máquina de lavar louça ou na máquina de lavar roupa.
- Não coloque o seu aparelho embaixo d'água e use um pano seco ou úmido para limpar o canal de sucção.
- Use o acessório de escova fornecido para limpar o canal de sucção e o tubo do reservatório de água suja.
- Não limpe os bicos de saída de água com materiais/ferramentas agressivos ou abrasivos.
- Não armazene o produto em alturas.
- Use apenas o rolo original garantido.

AMBIENTE

De acordo com as regulamentações em vigor, qualquer aparelho fora de uso deve ser depositado em um Centro de Serviço autorizado, que gerenciará seu descarte.

Vamos ajudar a proteger o meio ambiente.

O seu dispositivo foi concebido para funcionar durante muitos anos. Mas, quando decidir substituí-lo, não se esqueça de pensar em como pode ajudar a proteger o meio ambiente, permitindo que ele seja reutilizado, reciclado ou recuperado de alguma outra forma. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias nocivas que podem causar danos ao ambiente e à saúde humana.

Este rótulo indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico. Leve-o a um ponto de coleta, ao distribuidor ao comprar um novo produto equivalente ou a um centro de serviço autorizado para o processamento.

PT

Antes de descartar o aparelho, remova a bateria e descarte-a de acordo com as leis e regulamentos locais.

Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o seu revendedor de produtos, que poderá orientá-lo sobre o que fazer.

Proteção ambiental em primeiro lugar!



- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➡ Deixe-o em um ponto de coleta de resíduos cívicos local.

REQUISITOS DE ECODESIGN

Em conformidade com o regulamento relativo à marcação CE UE/2023/826, as informações sobre o consumo de energia em modo de espera (I), modo desligado (I) e modo de espera em rede (*) estão disponíveis em www.rowenta.com ou www.tefal.com.

Estas informações indicam o consumo de energia do seu aparelho quando está ligado à corrente elétrica e não está a ser utilizado. Para reduzir o consumo de energia do seu aparelho, seque a base e o aparelho após cada utilização.

*Dependendo do modelo

Consumo de energia do equipamento

Modo	Potência (W)
Modo desligado	0.25

ESPECIFICAÇÕES

VOLUMES DOS RESERVATÓRIOS DE ÁGUA	
Descrição	Volume (mL)
Reservatório de água limpa	650 mL
Reservatório de água suja	500 mL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η λανθασμένη χρήση ή η μη συμμόρφωση με τον Οδηγό χρήσης και τις Πληροφορίες για την ασφάλεια θα απαλλάξει την εταιρεία/μάρκα από κάθε ευθύνη

Σχετικά με την εκκίνηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης και τον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει πέσει και υπάρχει εμφανής ζημιά ή παρουσιάζει δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, μην ανοίξετε τη συσκευή, αλλά στείλτε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την εκτέλεση τυχόν επισκευών, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Τυχόν επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με αυθεντικά ανταλλακτικά: η επισκευή μιας συσκευής και των εξαρτημάτων της μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τον χρήστη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, για τα οποία είναι εγγυημένο ότι είναι γνήσια.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του εξαρτήματος
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα εξαιρετικά λεπτές ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτη, κ.λπ.), μεγάλα αιχμηρά υπολείμματα (γυαλιά), επιβλαβή προϊόντα (διαλύτες, διαβρωτικά κ.λπ.), διαβρωτικά προϊόντα (οξέα, καθαριστικά κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση τη βελνίνη ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό περισσότερο από 5 mm, μην ρίχνετε νερό επάνω στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.
- Σε περίπτωση σύντομων διαλειμμάτων κατά το σκούπισμα, για λόγους ασφαλείας, μην τοποθετείτε το προϊόν σε ασταθή θέση (π.χ. να μην στηρίζεται σε τοίχο, τραπέζι ή στην πλάτη μιας καρέκλας).
- Τακτοποιήστε τα καλώδια, τα καλώδια τροφοδοσίας ή άλλους τύπους καλωδίων, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος. Επίσης, απομακρύνετε τυχόν μικρά, χαλαρά, ασταθή, εύθραυστα, πολύτιμα ή επικίνδυνα αντικείμενα από το έδαφος.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη μονάδα βάσης φόρτισης στεγνώματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγγυημένα, γνήσια ανταλλακτικά (φίλτρα, μπαταρία, κ.λπ.).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να επαναφορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε μόνο τη βάση φόρτισης στεγνώματος που παρέχεται με τη συσκευή. Πίνακας 1 – Βλ. στο τέλος του παρόντος εγγράφου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να επαναφορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε μόνο τη βάση φόρτισης στεγνώματος που παρέχεται με το προϊόν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι συσκευές πρέπει να αποσυνδέονται από την πρίζα και να απενεργοποιούνται κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων (μπαταρία)
- Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος εάν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα υγρές επιφάνειες, νερό ή οποιοδήποτε είδος υγρού, θερμές ουσίες, εξαιρετικά μαλακές ουσίες (γύψος, μπετόν, στάχτες, κ.λπ.), υπολείμματα μεγάλων αιχμηρών αντικειμένων (γυαλι), επικίνδυνα προϊόντα (διαλύτες, λειαντικά, κ.λπ.), διαβρωτικά προϊόντα (οξέα, προϊόντα καθαρισμού, κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα (με βάση το λάδι ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά, μην εκτοξεύετε νερό στη συσκευή ή μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
- Ο σταθμός στεγνώματος προορίζεται μόνο για το στέγνωμα της συσκευής. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Για χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση CE):

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία και τις γνώσεις, ή από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, εφόσον έχουν εκπαιδευτεί ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο ασφαλή, επιτηρούνται και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από σημεία στα οποία έχουν πρόσβαση παιδιά.

Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς:

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την εμπειρία ή τις γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής σας είναι ίδια με την τάση της πρίζας. Τυχόν σφάλμα σύνδεσης θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν.

- Για παρατεταμένες απουσίες (διακοπές κ.λπ.), η βάση φόρτισης στεγνώματος πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα.
- Μην σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα, τα οποία μπορεί να φράξουν και να προκαλέσουν ζημιά στην εισαγωγή αέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς φίλτρο προστασίας.
- Μην πλένετε τα εξαρτήματα του δοχείου συλλογής σκόνης ή το φίλτρο προστασίας σε πλυντήριο πιάτων.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιας επαναφοράς της λειτουργίας αυτόματης διακοπής από θερμότητα, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής διακόπτη, όπως χρονόμετρο, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από το δίκτυο παροχής ρεύματος.

Οδηγός χρήστη

-  Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε σκληρά δάπεδα.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε μοκέτες, χαλιά, τοίχους και παράθυρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς δοχεία νερού και κύλινδρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εύθραυστο ή ευαίσθητο στο νερό δάπεδο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και τις προφυλάξεις του κατασκευαστή του δαπέδου και να δοκιμάζετε τη συσκευή σε μια μη εμφανή επιφάνεια πριν από τον καθαρισμό.
- Ξεπλύνετε τους κύλινδρους πριν από την πρώτη χρήση.

Ασφάλεια

- Μην τη χρησιμοποιείτε σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην τοποθετείτε νερό με θερμοκρασία άνω των 50°C στο δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαρά προϊόντα (π.χ. μαύρο σαπούνι), αφριστικά, τοξικά, εύφλεκτα, εκρηκτικά, διαβρωτικά, επιθετικά προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν στερεά σωματίδια στο δοχείο νερού.
- Μην προσθέτετε λευκαντικό στο προϊόν
-  Η προσθήκη οικιακών απορρυπαντικών στο δοχείο νερού αποτελεί δική σας ευθύνη. Η Rowenta/Tefal δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση του. Ακολουθήστε τις συστάσεις που παρέχονται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού και μην αναμειγνύετε πολλά προϊόντα στο δοχείο.
- Η συσκευή αυτή αφήνει τα δάπεδα υγρά, επομένως μπορεί να είναι ολισθηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι, φορώντας σαγιονάρες ή ανοιχτά παπούτσια.
- Μην σκίζετε και μην μασάτε την τάπα του δοχείου νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ηλεκτρικές συσκευές, όπως στο εσωτερικό φούρνων ή σε πρίζες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν υπάρχει διαρροή στο δοχείο νερού.
- Διατηρήστε τα μαλλιά, τον χαλαρό ρουχισμό, τα δάχτυλα, τα μάτια, το στόμα, τα αυτιά και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένης της κεφαλής καθαρισμού.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε το προϊόν και να το αποσυνδέετε από την πρίζα.

Πληροφορίες μπαταρίας

- Αυτή η μονάδα περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου) οι οποίες, για λόγους ασφαλείας, είναι προσβάσιμες μόνο από επαγγελματίες επισκευαστή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή αυτή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, εάν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Δεν θα πρέπει να είναι αποσυναρμολογημένη, βραχυκυκλωμένη ή να αποθηκεύεται και να χρησιμοποιείται στους < 10°C και > 40°C ή αποτεφρωμένη. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αποσυναρμολογήσετε ή την κάψετε.
- Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη φόρτιση, το πακέτο μπαταριών (ιόντων λιθίου) θα πρέπει να αφαιρείται. Σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανονισμούς, οι συσκευές που έχει λήξει η διάρκεια ζωής τους πρέπει να παραδίδονται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα αναλάβει την ευθύνη για τη διαχείριση της απόρριψής τους.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο - Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρχονται σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δαχτυλίδια, καρφιά, βίδες, κ.λπ.). Πρέπει να διαφωτιστείτε ότι δεν δημιουργούνται βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες κατά την εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων στα άκρα τους. Εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμη και πυρκαγιά.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή και έρθετε σε επαφή, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλους βλεννογόνους. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Συντήρηση/αποθήκευση/σέρβις μετά την πώληση

- Πριν καθαρίσετε ή κάνετε συντήρηση στη συσκευή, να απενεργοποιείτε το προϊόν και να το αποσυνδέετε από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τον κύλινδρο πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Αδειάστε τα δοχεία νερού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.
- Μην πλένετε τον κύλινδρο στο πλυντήριο πιάτων ή στο πλυντήριο ρούχων.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από νερό και μην χρησιμοποιείτε στεγνό ή νωπό πανί ή για να καθαρίσετε το κανάλι απορρόφησης.
- Χρησιμοποιείτε το αξεσουάρ βούρτσας για να καθαρίσετε το κανάλι απορρόφησης και τον σωλήνα για το δοχείο βρώμικου νερού.
- Μην καθαρίζετε τα ακροφύσια εξόδου νερού με διαβρωτικά ή λειαντικά υλικά/εργαλεία.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε ύψος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγγυημένα γνήσιο κύλινδρο.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οποιαδήποτε συσκευή στο τέλος του κύκλου ζωής της πρέπει να παραδίδεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα διαχειρίζεται την απόρριψή της.

Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον.

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί πολλά χρόνια. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, μην ξεχάσετε να σκεφτείτε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, επιτρέποντας την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ενδέχεται να περιέχουν βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.

Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος θα σας συμβουλευτεί τι να κάνετε.

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

- 
- ❗ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➡ Μεταφέρετέ τη σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

ΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 που σχετίζεται με τη σήμανση CE, οι πληροφορίες που αφορούν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (*), εκτός λειτουργίας (*) ή σε διακοσμητική λειτουργία αναμονής (*) είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.rowenta.com ή www.tefal.com.

Αυτές οι πληροφορίες αναφέρουν την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σας, όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα, αλλά δεν την χρησιμοποιείτε. Για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής, στεγνώστε τη βάση και τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

*Ανάλογα με το μοντέλο

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό

Λειτουργία	Ισχύς (W)
Λειτουργία απενεργοποίησης	0.25

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ ΔΟΧΕΙΩΝ ΝΕΡΟΥ	
Περιγραφή	Χωρητικότητα (mL)
Δοχείο καθαρού νερού	650 mL
Δοχείο βρώμικου νερού	500 mL

INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je napravljen u skladu sa svim važećim standardima i propisima.

 **OPREZ:** Pročitajte uputstva pre upotrebe uređaja. Nepravilna upotreba ili nepoštovanje uputstva za upotrebu i informacija o bezbednosti oslobađaju brend svake odgovornosti

Za radnje pokretanja, čišćenja i održavanja pogledajte Korisničko uputstvo i Vodič za brzo pokretanje.

- Nemojte koristiti uređaj ako je pao i ako ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u ovlašćeni servisni centar koji je najbliži vašoj kući, jer je za popravku potreban poseban alat kako bi se izbegla opasnost.
- Popravke smeju da obavljaju isključivo stručna lica koja koriste originalne rezervne delove: ako sami popravljate uređaj ili njegove dodatke, možete se dovesti u opasnost.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvek isključite uređaj pre uključivanja u napajanje ili isključivanja sa napajanja dodatne opreme
- Ne usisavajte izuzetno fine supstance (gips, cement, pepeo, itd.), velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (rastvarači, sredstva za skidanje, itd.), agresivne proizvode (kiselina, sredstva za čišćenje, itd.), zapaljive i eksplozivne (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu dublju od 5 mm, ne prskajte vodu po uređaju ili ga čuvajte na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja, iz bezbednosnih razloga, ne stavljajte proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, na sto ili na naslon stolice).
- Sklonite kablove, napojne kablove ili druge vrste kablova jer mogu da izazovu opasnost. Takođe uklonite sve male, labave, nestabilne, lomljive, vredne ili opasne predmete s poda.
- Nikada ne povlačite električni kabl da biste isključili bazu za sušenje.
- Koristite isključivo rezervne delove (filter, bateriju itd.) za koje se garantuje.
- **UPOZORENJE:** Da biste dopunili proizvod, koristite samo bazu za sušenje i punjenje priloženu uz uređaj. Tabela 1 – videti na kraju ovog dokumenta.
- **UPOZORENJE:** Da biste dopunili proizvod, koristite samo bazu za sušenje i punjenje isporučenu uz proizvod.
- **UPOZORENJE:** Uređaji se moraju isključiti iz napajanja i isključiti tokom čišćenja ili održavanja i prilikom zamene delova (baterije)
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- Može doći do opasnosti ako uređaj pređe preko kabla za napajanje.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili bilo koju vrstu tečnosti, vruće materije, izuzetno glatke supstance (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre komade otpada (staklo), opasne proizvode (rastvarače, abrazive itd.), agresivne proizvode (kiselina, proizvode za čišćenje itd.) ili zapaljive ili eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Nikada nemojte potapati uređaj u vodu ili neku drugu tečnost; nemojte prolivati vodu po uređaju niti ga držati napolju.
- Ova stanica za sušenje namenjena je isključivo za sušenje uređaja. Ne koristiti u druge svrhe.

Za zemlje koje podležu evropskim propisima (C € oznaka):

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i ljudi koji nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ako su obučeni i nadgledani za bezbednu upotrebu i svesni rizika. Deca ne treba dozvoliti da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora. Držite uređaj i kabl van domašaja dece.

Za druge zemlje koje ne podležu evropskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su prethodno pod nadzorom ili instrukcije za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Vodite računa da napon naveden na pločici sa tehničkim podacima vašeg uređaja odgovara naponu zidne utičnice. Greške prilikom povezivanja mogu prouzrokovati nepovratnu štetu na proizvodu.
- U periodima kada ćete biti odsutni duže vreme (odmori itd.), baza za sušenje i punjenje treba biti isključena iz utičnice za napajanje.
- Nemojte da usisavate velike komade koji mogu da začepe ili oštete otvor za vazduh.
- Ne koristite usisivač bez filtera za zaštitu.
- Nemojte da perete delove skupljača prašine ili zaštitni filter u mašini za pranje sudova.
- **OPREZ:** Da biste izbegli opasnost zbog slučajnog resetovanja toplotne sklopke, ovaj uređaj ne sme da se napaja preko eksternog sklopnog uređaja kao što je tajmer ili da bude povezan na kolo koje komunalno preduzeće redovno uključuje i isključuje.

Korisničko uputstvo

-  Ovaj uređaj je samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na tvrdoj podlozi.
- Ne koristite na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Ne koristite uređaj bez rezervoara za vodu i valjka.
- Nemojte koristiti svoj uređaj na lomljivom tlu ili zemljištu osetljivom na vodu.
- Preporučujemo da proverite uputstva proizvođača poda za upotrebu i mere predostrožnosti i da testirate uređaj na neprimetnoj površini pre čišćenja.
- Isperite valjke pre prve upotrebe.

Bezbednost

- Ne koristiti na ljudima ili životinjama.
- Nemojte da stavljate vodu temperature > 50°C u rezervoar.
- Ne stavljajte u rezervoar za vodu masne proizvode (npr. crni sapun), penu, toksične, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne ili proizvode sa čvrstim česticama.
- Ne stavljajte izbeljivač u proizvod
-  Dodavanje deterdženata za domaćinstvo u rezervoar za vodu predstavlja vašu odgovornost; Rowenta/Tefal ne mogu biti odgovorni za bilo koje probleme povezane sa njihovim korišćenjem. Pridržavajte se preporuka proizvođača deterdženata i nemojte mešati nekoliko proizvoda u rezervoaru.
- Podovi su vlažni zbog ovog uređaja, tako da mogu biti klizavi.
- Ne koristite uređaj bosi, u japankama ili cipelama sa otvorenim prstima.
- Nemojte kidati ili stavljati u usta poklopac rezervoara za vodu.
- Ne koristite uređaj na vrućim površinama.
- Ne koristite uređaj na električnim uređajima kao što su unutrašnjost rerni ili električnih utičnica.
- Ne koristite uređaj ako rezervoar za vodu propušta.
- Držite kosu, široku odeću, prste, oči, usta, uši i druge delove tela dalje od otvora i pokretnih delova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Ne dodirujte rotirajuće delove bez zaustavljanja proizvoda i isključivanja iz utičnice za napajanje.

Podaci o bateriji

- Ova jedinica sadrži (litijum-jonske) baterije kojima, iz bezbednosnih razloga, može da pristupi jedino profesionalni serviser.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili hemijskih opekotina ako se nepravilno koristi. Ne smete je rastavljati, dovesti do kratkog spoja, čuvati ili koristiti na temperaturi ispod 10 °C ili iznad 40 °C ili paliti. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte je rastavljati ili bacati u vatru.
- Kada baterija više ne može da zadrži napunjenost, (litijum-jonsku) bateriju treba ukloniti. U skladu sa postojećim propisima, svaki uređaj na kraju radnog veka mora se odneti u ovlašćeni servisni centar gde će preuzeti odgovornost za upravljanje odlaganjem.
- Nemojte zameniti blok punjivih baterija nepunjivim baterijama.
- Budite svesni rizika – ne dozvolite da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove itd.). Morate voditi računa da ne stvorite kratke spojeve u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekotine ili čak zapaliti.
- Ako baterije procure, ne trljajte oči ili sluzokožu u slučaju da je došlo do kontakta. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako još osetite nelagodu, obratite se svom lekaru.

Održavanje / skladištenje / postprodajna usluga

- Isključite proizvod i isključite ga iz utičnice pre čišćenja ili održavanja uređaja.
- Uklonite valjak pre nego što odložite svoj uređaj.
- Ispraznite rezervoare za vodu pre odlaganja uređaja.
- Ne perite valjak u mašini za sudove ili veš mašini.
- Ne stavljajte uređaj pod vodu i koristite suvu ili vlažnu krpu ili za čišćenje usisnog kanala.
- Koristite isporučeni nastavak za četku da očistite usisni kanal i cev rezervoara za prljavu vodu.
- Ne čistite mlaznice za izlaz vode agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Nemojte da čuvate proizvod na visokom mestu.
- Koristite samo garantovani originalni valjak.

ŽIVOTNA SREDINA

U skladu sa važećim propisima, svaki otpadni uređaj mora biti odložen u ovlašćeni servisni centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Hajde da pomognemo u zaštiti životne sredine.

Vaš uređaj je namenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali, kada odlučite da ga zamenite, ne zaboravite da razmislite o tome kako da zaštitite životnu sredinu tako što ćete dozvoliti da se ponovo koristi, reciklira ili ponovo upotrebi na neki drugi način. Otpadna električna i elektronska oprema može da sadrži štetne materije koje mogu da naštetite životnoj sredini i ljudskom zdravlju.

Ova nalepnica označava da proizvod ne sme da se odlaže sa kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlašćeni servis za obradu.

Pre nego što odložite uređaj, uklonite bateriju i odložite je u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se prodavcu koji će vam reći šta da radite.

Zaštita životne sredine je na prvom mestu!



- ① Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.
- ➡ Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

ZAHTEVI ZA EKOLOŠKI DIZAJN

U skladu sa propisima koji se odnose na CE oznaku EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u režimu mirovanja (*), režimu isključenosti (*) i umreženom stanju mirovanja (*) dostupne su na www.rowenta.com ili www.tefal.com.

Ove informacije navode potrošnju energije vašeg uređaja kada je priključen na napajanje, ali ga ne koristite. Da biste smanjili potrošnju energije uređaja, posle svake upotrebe osušite bazu i uređaj.

*U zavisnosti od modela

Potrošnja energije opreme

Režim	Snaga (W)
Isključen režim	0.25

SPECIFIKACIJE

ZAPREMINA REZERVOARA ZA VODU	
Opis	Zapremina (mL)
Rezervoar za čistu vodu	650 mL
Prljiv rezervoar za vodu	500 mL

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében ez az eszköz megfelel a meglévő szabványoknak és szabályozásoknak.

 **VIGYÁZAT:** A készülék használata előtt olvassa el az utasításokat. A nem megfelelő használat vagy a felhasználói útmutató és a biztonsági utasítások be nem tartása mentesíti a márkát mindennemű felelősség alól.

Az indítási, tisztítási és karbantartási műveleteket a felhasználói kézikönyvben és a gyors üzembe helyezési útmutatóban találja.

- Ne használja a készüléket, ha leesett és látható sérülés van rajta, illetve ha hibásan működik. Ebben az esetben ne nyissa fel a készüléket, hanem küldje el az otthonához legközelebbi hivatalos szervizközpontba, mivel a javítás biztonságos elvégzéséhez speciális szerszámokra van szükség.
- A javításokat kizárólag szakemberek végezhetik, eredeti cserealkatrészeket használatával: a készülék és tartozékai saját kezű javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek garantáltan eredeti tartozékok.
- Mielőtt csatlakoztatná vagy kihúzná a tartozékot a fali aljzatból, mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Ne szívjon fel ultrafinom anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy éles törmeléket (üveg), káros (oldószerek, eltávolítók stb.), agresszív (savak, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) termékeket.
- Ne merítse a készüléket 5 mm-nél mélyebb vízbe, ne fröccsenjen víz a készülékre, és ne tárolja a szabadban.
- A biztonság érdekében a porszívózás rövid szüneteiben ne helyezze a terméket instabil helyzetbe (különösen a falhoz támasztva, az asztalra vagy a szék háttámlájához támasztva).
- Vezesse el rendesen a kábeleket, tápkábeleket vagy más típusú kábeleket, mert azok veszélyt okozhatnak. Távolítsa el minden apró, laza, instabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat a talajról.
- Soha ne az elektromos kábel meghúzásával válassza le a szárító töltőalapzatot.
- Csak garantáltan eredeti tartozékokat (szűrők, akkumulátorok stb.) használjon.
- FIGYELEM:** A termék feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt szárító töltőalapzatot használja. 1. táblázat – Lásd a dokumentum végén található részt.
- FIGYELMEZTETÉS:** A termék feltöltéséhez csak a termékhez mellékelt szárító töltőalapzatot használja.
- FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás vagy karbantartás, valamint alkatrészcsere (akkumulátor) során a készülékeket le kell választani a tápellátásról, és ki kell kapcsolni.
- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- Veszélyt okozhat, ha a készülék áthalad a tápkábelben.
- Ne szívjon fel nedves felületeken, ne szívjon fel vizet vagy bármilyen folyadékot, forró anyagokat, ultrafinom anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy mennyiségű éles törmeléket (üveg), veszélyes termékeket (oldószerek, csiszolóanyagok stb.), erős termékeket (savak, tisztítószerek stb.), gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékeket (olaj- vagy alkoholalapú anyagok).
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba; ne öntsön vizet a készülékre, és ne tárolja kültéren.
- Ez a szárítóállomás kizárólag a készülék szárítására szolgál. Ne használja más célra.

Az uniós szabályozás (C-jelelés) hatálya alá tartozó országok esetében:

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekük, csak akkor használhatják, ha a biztonságos használatra megtanították őket, felügyelik őket, és tisztában vannak a használattal járó kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást csak akkor végezheti gyermek, ha felügyelik. A készülék és a kábel gyermekektől távol tartandó.

A nem az uniós szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében:

- Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek által, kivéve, ha a készülék használatát előzőleg megtanította nekik a biztonságukért felelős személy, és felügyelik őket.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ellenőrizze, hogy a töltő típusábláján megadott feszültség és a fali aljzat feszültsége egyezik-e. A csatlakozási hibák visszafordíthatatlan károsodást okozhatnak a készülékben.
- Hosszabb távollétek (vakáció stb.) esetén a szárító töltőalapzatot ki kell húzni a fali aljzatból.
- Ne szívjon fel nagy méretű tárgyakat, mert eltömíthetik és károsíthatják a légbemenetet.
- Ne használja a porszívót a védőszűrő nélkül.
- Ne mossa mosogatógépben a porgyűjtő alkatrészeit vagy a védőszűrőt.
- VIGYÁZAT:** A hőkapcsoló véletlen alaphelyzetbe állása miatti veszély elkerülése céljából ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.

Felhasználói útmutató

-  A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál.
- A készüléket kemény padlón való használatra tervezték.
- Ne használja szőnyegen, falon és ablakon.
- Ne használja a készüléket a víztartályok és a görgő nélkül.
- Ne használja a készüléket törékeny vagy vízérzékeny talajon.
- Javasoljuk, hogy a tisztítás előtt ellenőrizze a padló gyártójának használati utasítását és óvintézkedéseit, illetve hogy a készüléket egy félreeső területen tesztelje.
- Az első használat előtt öblítse át a görgőket.

Biztonságos használat

- Ne használja embereken vagy állatokon.
- Ne tölts fel a tartályt 50°C-nál magasabb hőmérsékletű vízzel.
- Ne tegyen zsíros termékeket (pl. fekete szappant), habzó, mérgező, gyúlékony, robbanékony, maró hatású, agresszív anyagokat vagy szilárd részecskéket a víztartályba.
- Ne tegyen fehérítőt a termékekbe.
-  Az Ön felelőssége, hogy háztartási tisztítószerkeket adjon a víztartályhoz; a Rowenta/Tefal nem vonható felelősségre a használatukkal kapcsolatos problémákért. Kövesse a tisztítószer gyártójának ajánlásait, és ne keverjen össze több terméket a tartályban.
- Ha ezt a készüléket használja, a padló nedves lesz, ezáltal csúszós is lehet.
- Ne használja a készüléket mezítláb, illetve strandpapucsban vagy nyitott cipőben.
- Ne tépje le vagy vegye a szájába a víztartály fedelét.
- Ne használja a készüléket forró felületeken.
- Ne használja a készüléket elektromos készülékeken, például sütők belsejében vagy elektromos aljzatokon.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartály szivárog.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait, szemét, száját, fülét és más testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől, különösen a tisztítófejtől.
- Ha nem állította le a terméket és nem húzta ki az aljzatból, ne érintse meg a forgó alkatrészeket.

Akkumulátoradatok

- A készülék (lítium-ion) akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból kizárólag hivatásos szerelő fér hozzá.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- FIGYELEM:** A készülékben használt akkumulátor nem megfelelő használat esetén tüzet vagy vegyi anyag okozta égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét, ne okozzon benne rövidzárlatot, ne tárolja és ne használja 10 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten, illetve ne égesse el. Gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.
- Ha az akkumulátor már nem képes megtartani a töltést, a (lítium-ion) akkumulátorcsomagot el kell távolítani. A hatályos szabályozásnak megfelelően az elhasznált készüléket olyan hivatalos szervizközpontba kell elszállítani, amely vállalja a felelősséget a leselejtezésért.
- Az újratölthető akkumulátorblokkot ne cserélje nem tölthető akkumulátorokra.
- Legyen óvatos – Ne hagyja, hogy az akkumulátorok más fémtárgyakkal (gyűrűvel, szöggel, csavarral, stb.) érintkezzenek. Mindig ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátorokban azáltal, hogy fémtárgyakat helyez a végűkhöz. Rövidzárlat esetén az akkumulátor hőmérséklete veszélyesen emelkedhet, ami súlyos égési sérülést vagy akár tüzet is okozhat.
- Ha az akkumulátor szivárog, és hozzáért, kerülje a szeme vagy a nyálkahártyák dörzsölését. Mossa meg a kezét, és öblítse ki a szemét tiszta vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

Karbantartás/tárolás/ügyfélszolgálati szerviz

- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból.
- A készülék tárolása előtt távolítsa el a görgőt.
- A készülék tárolása előtt ürítse ki a víztartályokat.
- Ne tisztítsa a görgőt mosogatógépben vagy mosógépben.
- Ne tegye a készüléket víz alá! Használjon száraz vagy nedves kendőt a szivócsatorna tisztításához.
- A szivócsatorna és a piszkosvíztartály-cső tisztításához használja a mellékelt kefetartozékokat.
- Ne tisztítsa a vízkivezető fűvókákat agresszív vagy karcos anyagokkal/szerszámokkal.
- Ne tárolja a terméket magas helyeken.
- Csak garantáltan eredeti görgőt használjon.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A hatályos előírásoknak megfelelően minden elhasználtott készüléket egy erre felhatalmazott szervizközpontban kell elhelyezni, amely gondoskodik az ártalmatlanításról.

Segítsen megvédeni a környezetet!

A készüléket több évig tartó működésre tervezték. Ha azonban úgy dönt, hogy lecseréli, gondoljon a környezetre is, és arra, hogyan segíthet megvédeni azt azáltal, hogy lehetővé teszi a készülék újbóli felhasználását, újrahasznosítását vagy más módon történő visszaforgatását. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaai olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget.

Ez a címke azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Vigye el egy gyűjtőhelyre. Ha új, ehhez hasonló terméket vásárol, vigye el a forgalmazóhoz, vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol újrahasznosítják.

A készülék leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátort, és a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően selejtezze le.

Ha kérdése van, forduljon a márkakereskedőhöz, aki tájékoztatja a teendőkről.

A környezetvédelem az első!



❶ A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.

➡ A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.

ECODESIGN KÖVETELMÉNYEK

Az EU/2023/826 CE-jelölésre vonatkozó rendeletnek megfelelően a készenléti (*), kikapcsolt (*) és hálózatvezérelt készenléti (*) üzemmódok energiafogyasztásra vonatkozó információi a www.rowenta.com vagy a www.tefal.com weboldalon érhetők el.

Ezek az információk a készülék energiafogyasztását jelzik, ha az csatlakoztatva van a tápellátáshoz, de nincs használatban. Az energiafogyasztás csökkentése érdekében minden használat után szárítsa meg az alapot és a készüléket.

*A modelltől függően

A berendezés energiafogyasztása

Üzemmód	Teljesítmény (W)
Kikapcsolt mód	0.25

MŰSZAKI ADATOK

VÍZTARTÁLY TÉRFOGATA	
Leírás	Térfogat (ml)
Tisztavízartály	650 ml
Piszkosvízartály	500 ml

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič vyhovuje všem platným normám a předpisům.



UPOZORNĚNÍ: Než budete spotřebič používat, přečtěte si pokyny Nesprávné použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů nebo bezpečnostních informací zbaví společnost veškeré odpovědnosti.

Informace o spouštění, čištění a údržbě přístroje naleznete v uživatelské příručce a ve stručném návodu.

- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na zem a je viditelně poškozený nebo nefunguje správně. V takovém případě spotřebič neotevírejte, ale odešlete jej do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, protože k bezpečnému provedení jakýchkoli oprav jsou vyžadovány speciální nástroje.
- Opravy by měly provádět pouze odborníci s originálními náhradními díly: oprava spotřebiče a jeho příslušenství může být pro uživatele nebezpečná.
- Používejte pouze příslušenství, u kterého je zaručeno, že je originální.
- Před připojením nebo odpojením příslušenství spotřebič vždy vypněte
- Nevysávejte velmi jemné materiály (omítka, cement, popel atd.), velké ostré odpadní předměty (sklo), škodlivé látky (ředidla, odlakovače atd.), agresivní chemikálie (kyseliny, čisticí prostředky atd.) a hořlavé a výbušné látky (na bázi benzínu nebo alkoholu).
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody o hloubce větší než 5 mm, nestříkejte na něj vodu ani jej neskladujte venku.
- Pokud potřebujete vysávání na krátkou dobu přerušit, nenechávejte výrobek z bezpečnostních důvodů v nestabilní poloze (například opřený o stěnu, stůl nebo opěradlo židle).
- Uklíďte všechny typy kabelů a šňůr, protože mohou představovat riziko. Odstraňte z podlahy také všechny malé, volné, nestabilní, křehké, vzácné nebo nebezpečné předměty.
- Nikdy neodpojujte jednotku nabíjecí základny pro vysoušení tažením za elektrický kabel.
- Používejte jen zaručeně originální náhradní díly (filtry, baterii atd.).
- VAROVÁNÍ:** Chcete-li výrobek dobít, používejte pouze nabíjecí základnu pro vysoušení dodanou se zařízením. Tabulka 1 – viz konec tohoto dokumentu.
- VAROVÁNÍ:** Chcete-li výrobek dobít, používejte pouze nabíjecí základnu pro vysoušení dodanou s výrobkem.
- VAROVÁNÍ:** Během čištění a výměny dílů (baterie) je třeba, aby byly přístroje odpojeny od zdroje napájení a vypnuty.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo případnému riziku.
- Může dojít k nebezpečí, pokud zařízení přejede napájecí kabel.
- Nevysávejte mokré povrchy, vodu ani jiné tekutiny, horké látky, velmi jemné materiály (sádra, cement, popel atd.), velké ostré odpadní předměty (sklo), nebezpečné látky (ředidla, brusiva atd.), agresivní látky (kyseliny, čisticí přípravky atd.), hořlavé a výbušné látky (na bázi ropy nebo alkoholu).
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiné tekutiny, nevylévejte na něj vodu a neskladujte jej venku.
- Tato sušící stanice je určena pouze k sušení zařízení. Nepoužívejte ji k jiným účelům.

Pro země podléhající evropským předpisům (označení C):

- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a lidé, kteří nemají potřebné znalosti a zkušenosti nebo mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti, pokud byli poučeni o bezpečném používání, bylo na ně zpočátku dohlíženo a jsou si vědomi příslušných rizik. Děti by si neměly hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Uchovávejte spotřebič i jeho kabel mimo dosah dětí.

Pro ostatní země nepodléhající evropským nařízením:

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud na ně nebylo zpočátku dohlíženo nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Ujistěte se, že se napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče shoduje s napětím síťové zásuvky. Jakákoli chyba připojení může způsobit nevratné poškození výrobku.
- V případě dlouhodobé nepřítomnosti (dovolená atd.) je třeba nabíjecí základnu pro vysoušení vypojit ze zásuvky.
- Nevysávejte velké předměty, které by mohly ucpat a poškodit přívod vzduchu.
- Nepoužívejte vysavač bez ochranného filtru motoru.
- Neumývejte součásti lapače prachu ani ochranný filtr v myčce na nádobí.
- UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná, aby neohrozilo nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky.

Uživatelská příručka

-  Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
- Spotřebič je určen k používání na tvrdém povrchu.
- Nepoužívejte jej na koberce, stěny a okna.
- Spotřebič nepoužívejte bez nádržek na vodu a válečku.
- Spotřebič nepoužívejte na povrchu, který je křehký nebo citlivý na vodu.
- Před čištěním doporučujeme zkontrolovat pokyny k použití a bezpečnostní opatření výrobce podlahy a otestovat přístroj na nenápadném kousku povrchu.
- Před prvním použitím propláchněte válečky.

Bezpečnost

- Nepoužívejte na lidi ani zvířata.
- Neplňte nádržku vodou o teplotě vyšší než 50 °C.
- Do nádržky na vodu nelijte látky, které jsou mastné (např. černé mýdlo), pěnlivé, toxické, hořlavé, výbušné, korozivní, agresivní nebo obsahují pevné částice.
- Do výrobku nekládejte bělidlo.
-  Společnost Rowenta/Tefal nenese odpovědnost za problémy spojené s přidáváním domácích čistících prostředků do nádržky na vodu. Dodržujte doporučení výrobce čistícího prostředku a neměchejte v nádržce na vodu více přípravků.

- Spotřebič způsobuje, že jsou podlahy vlhké, takže mohou být kluzké.
- Spotřebič nepoužívejte naboso ani při nošení žabek nebo otevřených bot.
- Víčko nádržky na vodu neodtrhávejte ani neodstraňujte ústy.
- Spotřebič nepoužívejte na horkých površích.
- Spotřebič nepoužívejte na elektrických spotřebičích, například na elektrických zásuvkách nebo ve vnitřních trub.
- Pokud nádržka na vodu netěsní, spotřebič nepoužívejte.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty, oči, ústa, uši a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí spotřebiče, včetně vysávací hlavy.
- Nedotýkejte se rotujících částí, aniž byste spotřebič vypnuli a odpojili napájecí jednotku.

Informace o baterii

- Přístroj obsahuje lithium-iontové baterie, které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálním opravářům.
- Nevystavujte přístroj ani baterii nepřiměřeným teplotám.
- **VAROVÁNÍ:** Baterie použitá v tomto spotřebiči může při nesprávném použití představovat riziko požáru nebo poleptání. Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte do ohně a skladujte a používejte ji při teplotách v rozmezí 10–40 °C. Držte mimo dosah dětí. Baterii nerozebírejte a nevhazujte do ohně.
- Pokud už se tato lithium-iontová baterie vybíjí, je třeba baterii vyjmout. V souladu se stávajícími předpisy je nutné veškeré spotřebiče po ukončení životnosti odevzdat v autorizovaném servisním středisku, které převezme odpovědnost za jejich likvidaci.
- Nenahrazujte dobíjecí baterie takovými, které dobíjet nelze.
- Dbejte na riziko – zabraňte kontaktu baterií s jinými kovovými předměty (prstýnky, hřebíky, šroubky apod.). Musíte být opatrní, abyste u baterií nezpůsobili zkrat kontaktem kovových předmětů s jejich póly. Pokud dojde ke zkratu, teplota baterie se může nebezpečně zvýšit a může způsobit vážná popálení nebo dokonce vzplanout.
- Pokud baterie vyteče a dojde ke kontaktu s elektrolytem, nemněte si oči ani žádné sliznice. Omyjte si ruce a vypláchněte si oči čistou vodou. Pokud potíže přetrvávají, poraďte se s lékařem.

Údržba / skladování / poprodejní servis

- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče jej vypněte a vypojte ze zásuvky.
- Před uskladněním spotřebiče odejměte váleček.
- Před uskladněním spotřebiče vyprázdňte nádržky na vodu.
- Nemyjte váleček v myčce ani pračce.
- Spotřebič nedávejte pod vodu a k čištění sacího kanálu ani spotřebiče nepoužívejte suchý ani vlhký hadřík.
- Sací kanál a trubičku nádržky na špinavou vodu čistěte pomocí dodaného kartáčového nástavce.
- Vodní trysky nečistěte agresivními nebo abrazivními materiály/nástroji.
- Neskladujte spotřebič ve výšce.
- Používejte pouze zaručené originální váleček.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se současnými předpisy je nutné veškeré spotřebiče na konci životnosti odevzdat v autorizovaném servisním středisku, které zajistí jejich likvidaci.

Pomozte chránit životní prostředí.

Váš spotřebič je určen pro provoz na mnoho let. Když se však rozhodnete jej vyměnit, nezapomeňte se zamyslet nad tím, jak můžete pomoci chránit životní prostředí tím, že umožníte jeho opětovné využití, necháte jej recyklovat nebo obnovit jiným způsobem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou mít dopad na životní prostředí nebo lidské zdraví.

Tento štítek znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Odvezte jej ke zpracování do sběrného dvora, prodejci, když si chcete zakoupit nový podobný produkt, nebo do autorizovaného servisního střediska.

Před likvidací spotřebiče vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s právními předpisy a nařízeními.

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce výrobku, který vás informuje, jak dále postupovat.

Ochrana životního prostředí je na prvním místě!



- ① Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.
- ➡ Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.



POŽADAVKY NA EKODESIGN

V souladu s nařízením týkajícím se označení CE EU/2023/826 jsou informace o spotřebě energie v pohotovostním režimu (*), režimu vypnuto (*) a pohotovostním režimu při připojení k síti (*) k dispozici na stránkách www.rowenta.com nebo www.tefal.com.

Tyto informace se týkají spotřeby energie vašeho spotřebiče, když je připojen ke zdroji napájení, ale zrovna jej nepoužíváte. Pro snížení spotřeby energie zařízení vysušte základnu a zařízení po každém použití.

* V závislosti na modelu

Spotřeba energie zařízení

Režim	Výkon (W)
Režim vypnuto	0.25

SPECIFIKACE

OBJEMY NÁDRŽEK NA VODU	
Popis	Objem (ml)
Nádržka na čistou vodu	650 ml
Nádržka na špinavou vodu	500 ml

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Tento spotrebič spĺňa všetky príslušné normy a predpisy na zaistenie vašej bezpečnosti.

 **UPOZORNENIE:** Pred použitím spotrebiča si prečítajte pokyny. Nesprávne používanie alebo nedodržanie používateľskej príručky a bezpečnostných informácií zbavuje značku akejkoľvek zodpovednosti

Informácie o spúšťaní, čistení a údržbe nájdete v používateľskej príručke a stručnej úvodnej príručke.

- Spotrebič nepoužívajte, ak spadol a ak vykazuje viditeľné znaky poškodenie alebo poruchy. V takom prípade spotrebič neotvárajte, ale pošlite ho do autorizovaného servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu domu, pretože na vykonanie akýchkoľvek opráv sú potrebné špeciálne nástroje, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Opravy by mali vykonávať iba odborníci s použitím originálnych náhradných dielov: svojpomocná oprava spotrebiča a jeho príslušenstva môže byť pre používateľa nebezpečná.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je zaručene originálne.
- Pred pripojením alebo odpojením príslušenstva spotrebič vždy vypnite.
- Nevysávajte veľmi jemné častice (omietka, cement, popol atď.), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé produkty (rozpušťač, odstraňovač atď.), agresívne produkty (kyseliny, čistiace prostriedky atď.), horľavé a výbušné látky (na báze benzínu alebo alkoholu).
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody hlbšej ako 5 mm, nestriekajte vodu na spotrebič ani ho neskladujte vonku.
- V prípade krátkych prestávok vo vysávaní z bezpečnostných dôvodov neumiestňujte výrobok do nestabilnej polohy (napr. opretý o stenu, o zadnú časť stoličky alebo položený na stôl).
- Upracte káble, či už napájacie káble alebo iné, pretože môžu predstavovať nebezpečenstvo. Takisto odstráňte zo zeme všetky malé, voľné, nestabilné, krehké, cenné alebo nebezpečné predmety.
- Nikdy neťahajte za elektrický kábel, keď chcete odpojiť nabíjaciu základňu s funkciou sušenia.
- Používajte len originálne náhradné diely so zárukou (filtre, batériu atď.).
- VAROVANIE:** Na dobíjanie výrobku používajte iba nabíjaciu základňu s funkciou sušenia, ktorá je súčasťou zariadenia. Tabuľka 1 – uvedená na konci dokumentu.
- VAROVANIE:** Na dobíjanie výrobku používajte iba nabíjaciu základňu s funkciou sušenia, ktorá sa dodáva spolu s produktom.
- VÝSTRAHA:** Spotrebiče musia byť počas čistenia alebo údržby a pri výmene častí (batérie) vypnuté a odpojené od zdroja napájania
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Môže dôjsť k nebezpečenstvu, ak zariadenie prejde cez napájací kábel.
- Nevysávajte mokré povrchy, vodu ani žiadne kvapaliny, horúce látky, veľmi jemné látky (sadra, cement, popol a pod.), veľké ostré úlomky (sklo), nebezpečné látky (rozpušťač, abrazívne častice a pod.), agresívne látky (kyseliny, čistiace prostriedky a pod.), horľavé a výbušné látky (na báze oleja alebo alkoholu).
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani inej kvapaliny, na spotrebič nevyliievajte vodu ani ho neskladujte vonku.
- Táto sušiacia stanica je určená len na sušenie zariadenia. Nepoužívajte ju na iné účely.

Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú európske nariadenia (CE označenie):

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí alebo majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti, ak boli vyškolené v oblasti bezpečného používania a pod dohľadom a sú si vedomé súvisiacich rizík. Tento prístroj nie je určený pre deti na hranie. Čistenie a údržbu používateľom by nemali vykonávať deti bez dozoru. Spotrebič a kábel uchováajte mimo dosahu detí.

Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú európske nariadenia:

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, bez skúseností alebo znalostí, ak neboli vopred oboznámené s používaním zariadenia alebo nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Uistite sa, že napätie uvedené na výkonovom štítku vášho spotrebiča je rovnaké ako napätie vašej elektrickej zásuvky. Akákoľvek chyba pripojenia môže spôsobiť nezvratné poškodenie produktu.
- V prípade dlhšej neprítomnosti (dovolenka atď.) by mala byť nabíjacia základňa s funkciou sušenia odpojená od elektrickej siete.
- Nevysávajte veľké predmety, ktoré môžu upchať a poškodiť prívod vzduchu.
- Nepoužívajte svoj vysávač bez ochranného filtra.
- Komponenty zberača prachu ani ochranný filter neumývajte v umývačke riadu.
- UPOZORNENIE:** Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný cez externé spínacie zariadenie, ako sú časovače a nesmie byť pripojený k obvodu, v ktorom sa pravidelne zapína a vypína elektrická energia.

Používateľská príručka

-  Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.
- Tento spotrebič je určený na použitie na pevnej zemi.
- Nepoužívajte na rohože, koberec, steny ani okná.
- Spotrebič nepoužívajte bez zásobníkov vody a valca.
- Spotrebič nepoužívajte na krehkom povrchu alebo povrchu citlivom na vodu.
- Odporúčame, aby ste si pred čistením pozreli návod na použitie a bezpečnostné opatrenia výrobcu podlahy a otestovali spotrebič na nenápadnom povrchu.
- Pred prvým použitím valce opláchnite.

Bezpečnosť

- Nepoužívajte na ľudoch ani zvieratách.
- Na plnenie nádrže nepoužívajte vodu s teplotou >50 °C.
- Do nádrže na vodu nedávajte masť (napr. čierne mydlo), penivé, toxické, horľavé, výbušné, korozívne, či agresívne produkty ani produkty obsahujúce pevné častice.
- Nepridávajte do produktu bielinu
-  Nesiete zodpovednosť za čistiace prostriedky do domácnosti, ktoré pridávate do nádrže na vodu, spoločnosť Rowenta/Tefal nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vyplývajúce z ich používania. Dodržujte odporúčania výrobcu čistiaceho prípravku a nemiešajte v zásobníku viac výrobkov.
- Tento spotrebič podlahy navlhčí, takže môžu byť klzké.
- Spotrebič nepoužívajte naboso alebo v šľapkách či topánkach s otvorenou špičkou.
- Neodhráňajte a neotvárajte uzáver zásobníka vody ústami.
- Nepoužívajte spotrebič na horúcich povrchoch.
- Spotrebič nepoužívajte na elektrické zariadenia, ako je vnútro rúry alebo elektrické zásuvky.
- Ak z nádrže na vodu uniká voda, spotrebič nepoužívajte.
- Vlasy, voľné odevy, prsty, oči, ústa, uši a iné časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí spotrebiča, vrátane čistiacej hlavice.
- Nedotýkajte sa rotujúcich častí bez toho, aby ste produkt najskôr zastavili a odpojili ho zo zásuvky.

Informácie o batérii

- Tento prístroj obsahuje batérie (lítium-iónové), ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné iba odbornému servisnému personálu.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- VAROVANIE:** Batéria použitá v tomto spotrebiči môže pri nesprávnom použití predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia. Nesmie sa rozoberať, skratovať, skladovať a používať pri teplote < 10 °C a > 40 °C ani zapáliť. Uchovávať mimo dosahu detí. Nerozoberajte ju a neháďte do ohňa.
- Ak už batéria nedokáže udržať nabitie, mali by ste jednotku batérie (lítium-iónovú) vybrať. V súlade s existujúcimi predpismi musia byť všetky spotrebiče po skončení životnosti odovzdané schválenému servisnému stredisku, ktoré prevezme zodpovednosť za ich likvidáciu.
- Nenahrádzajte blok nabíjateľných batérií nenabíjateľnými batériami.
- Uvedomte si riziko – nedovoľte, aby sa batérie dotýkali iných kovových predmetov (krúžkov, klincov, skrutiek atď.). Dbajte na to, aby ste v batériách nevytvorili skrat vložení kovových predmetov na ich konce. Ak dôjde ku skratu, teplota batérie sa môže nebezpečne zvýšiť a môže spôsobiť vážne popáleniny alebo sa dokonca vznietiť.
- Ak dôjde k vytečeniu batérií a kontaktu s vytečenou látkou, neutierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oči vypláchnite čistou vodou. Ak sa stále necítite dobre, poraďte sa so svojim lekárom.

Údržba/skladovanie/popredajný servis

- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča ho vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Pred uskladnením spotrebiča vyberte valec.
- Pred uskladnením spotrebiča vyprázdňte zásobníky vody.
- Valec neumývajte v umývačke riadu ani v práčke.
- Spotrebič neumiestňujte pod prúd vody a na čistenie scacieho kanála používajte suchú alebo vlhkú handričku.
- Na čistenie scacieho kanála a trubice zásobníka špinavej vody použite dodaný kefový nástavec.
- Trysky na výstup vody nečistite agresívnymi ani abrazívnymi materiálmi/nástrojmi.
- Výrobok neskladujte vo výškach.
- Používajte iba zaručene originálny valec.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V súlade s platnými predpismi musí byť každý spotrebič po skončení životnosti uložený v autorizovanom servisnom stredisku, ktoré sa postará o jeho likvidáciu.

Pomôžme chrániť životné prostredie.

Vaše zariadenie je navrhnuté tak, aby fungovalo mnoho rokov. Keď sa ho však rozhodnete nahradiť, nezabudnite, že pomôžete chrániť životné prostredie tým, že umožníte jeho opätovné použitie, recyklovanie alebo obnovu iným spôsobom. Odpadové elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie človeka.

Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Zaneste ho do zberného miesta, k distribútorovi pri kúpe nového ekvivalentu alebo do autorizovaného servisného strediska, kde zabezpečia jeho likvidáciu.

Pred likvidáciou spotrebiča vyberte batériu a zlikvidujte ju v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na predajcu výrobku, ktorý vám poradí, ako máte postupovať.

Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!



① Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.

➡ Zaneste ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.

POŽIADAVKY NA EKODIZAJN

V súlade s nariadením týkajúcim sa označenia CE EU/2023/826 sú informácie o spotrebe energie v pohotovostnom režime (*), vypnutom režime (*) a pohotovostnom režime pri zapojení v sieti(*) k dispozícii na lokalite www.rowenta.com alebo www.tefal.com.

V týchto informáciách nájdete údaje o spotrebe energie spotrebiča, keď je pripojený k zdroju napájania, ale ho nepoužívate. Na zníženie spotreby energie sušte základňu a zariadenie po každom použití.

*V závislosti od modelu

Spotreba energie spotrebiča

Režim	Výkon (W)
Vypnutý režim	0.25

ŠPECIFIKÁCIE

OBJEMY ZÁSOBNÍKOV VODY	
Opis	Objem (ml)
Nádrž na čistú vodu	650 mL
Zásobník špinavej vody	500 mL

OHUTUSEESKIRJAD

Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõikidele kehtivatele standarditele ja määrustele.

 **ETTEVAATUST!** Enne seadme kasutamist lugege läbi juhised. Mitte nõuetekohane kasutamine või kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramine vabastab kaubamärgi igasugusest vastutusest

Käivitamise, puhastamise ja hoolduse kohta vt kasutusjuhendit ja kiirjuhendit.

- Ärge kasutage maha kukkunud seadet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või rikkeid. Antud juhul ärge avage seadet, vaid saatke see teie kodule lähimasse volitatud teeninduskeskusesse, kuna igasuguseks remontimiseks on ohu vältimiseks nõutavad spetsiaalsed tööriistad.
- Seadet võivad parandada üksnes spetsialistid, kes kasutavad originaalvaruosi: seadme ja selle osade ise parandamine võib olla kasutajale ohtlik.
- Kasutage ainult garanteeritud originaaltarvikuid.
- Enne lisaseadme ühendamist või lahtiühendamist lülitage seade alati välja
- Ärge imege ülipeeneid aineid (krohvi, tsemente, tuhka jne), suurt teravat prahti (klaasi), kahjulikke tooteid (lahusteid, eemaldajad jne), ohtlikke tooteid (happeid, puhastusvahendeid jne), tuleohtlikke ja plahvatusohtlikke (bensiini- või alkoholipõhiseid) aineid.
- Ärge kunagi kastke seadet üle 5 mm sügavusse vette, ärge pritsige seadet veega ega hoidke seda välitingimustes.
- Lühikeste imemiskatkestuste korral ärge asetage toodet ohutuse tagamiseks ebastabiilsesse asendisse (nt toetudes seinale, lauale või tooli seljatoele).
- Korrastage kaablid, toitejuhtmed või muud tüüpi kaablid, kuna need võivad põhjustada ohtu. Lisaks eemaldage pörandalt kõik väiksed, lahtised, ebastabiilsed, õrnad või ohtlikud esemed.
- Ärge kunagi tõmmake otse elektrijuhtmest kuivatus- ja laadimisaluse lahtiühendamiseks.
- Kasutage ainult garantiiga varuosi (filtrid, aku jne).
- **HOIATUS!** Kasutage toote laadimiseks ainult seadmega kaasas olevat kuivatus- ja laadimisalust. Tabel 1 – vt selle dokumendi lõpus.
- **HOIATUS!** Kasutage toote laadimiseks ainult seadmega kaasas olevat kuivatus- ja laadimisalust.
- **HOIATUS!** Seadmed tuleb puhastamise või hooldamise ning osade (aku) vahetamise ajal lahutada vooluvõrgust ja lülitada välja
- Kui toitejuhe on saanud kahju, tuleb see lasta ohu ennetamiseks vahetada välja tootjal, tema hooldusesinduses või muul sarnasel pädeval isikul.
- Oht võib tekkida, kui seade sõidab üle toitekaabli.
- Ärge puhastage seadmega märgi pindu, vett ega muid vedelikke, kuumi aineid, ülipeeneid aineid (krohvi- või tsemenditolm, tuhk jne), suuri teravaid tükke (klaas), ohtlikke aineid (lahustid, abrasiivsed ained), tugevaid kemikaale (happed, puhastusvahendid jne), süttivaid ega plahvatusohtlikke aineid (õil või alkoholil põhinevad).
- Ärge kastke seadet vette või muusse vedelikku; ärge pritsige seadmele vett ega hoidke seda välitingimustes.
- See kuivatamisjaam on mõeldud ainult seadme kuivatamiseks. Ära kasuta muul eesmärgil.

Riikidele, kus kohaldatakse Euroopa määruseid (C€ märgistus):

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised või kelle füüsilised, meelelised või vaimsed võimed on vähenenud, kui nad on saanud väljaõppe ja juhendamist ohutu kasutamise osas ning on teadlikud sellega kaasnevatest ohtudest. Lastel ei tohi lubada seadmega mängida. Kasutaja läbiviitud puhastus- ja hooldustöid ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha. Hoidke seadet ja juhete lastele kättesaamatus kohas.

Muudele riikidele, kus ei kohaldata Euroopa määruseid:

- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) või inimesed, kellel puuduvad kogemused või teadmised, v.a juhul, kui nende üle teostab järelevalvet ning annab seadme kasutamise kohta juhiseid nende ohutuse eest vastutav isik.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Veenduge, et teie seadme laadija nimeplaadil näidatud pinge on seinakontakti pingega sama. Igasugune ühenduse viga võib toodet pöördumatult kahjustada.
- Pikemaajaliste äraolekute (puhkused jne) korral tuleb kuivatamis- ja laadimisalus vooluvõrgust lahti ühendada.
- Ärge imege seadmesse suuri osakesi, mis võivad õhu sissevooluava ummistada ja kahjustada.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma kaitsefiltrita.
- Ärge peske tolmu kollektori osi ega kaitsefiltrit nõudepesumasinas.
- **ETTEVAATUST!** Et vältida termilise katkestuse tahtmatust ümberseadistamisest tingitud ohtu, ei tohi see seade saada toidet välise lülitusseadme, näiteks taimeri kaudu ega olla ühendatud ahelasse, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub.

Kasutusjuhend

-  See seade on mõeldud ainult majapidamises ja siseruumides kasutamiseks.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks kõval põrandal.
- Ärge kasutage seda mattide, vaipade, seinte ja akende puhul.
- Ärge kasutage seadet ilma veepaakide ja rullikuta.
- Ärge kasutage seadet hapral või veetundlikul pinnal.
- Soovitame kontrollida põrandatootja kasutusjuhiseid ja ettevaatusabinõusid ning katsetada seadet enne puhastamist mõnel muul pinnal.
- Loputage rullikuid enne esimest kasutuskorda.

Turvalisus

- Ärge kasutage inimestel ega loomadel.
- Paagi täitmiseks kasutatava vee temperatuur ei tohi ületada 50 °C.
- Ärge pange veepaaki rasvaseid (nt musta seepi), vahutavaid, mürgiseid, tuleohtlikke, plahvatusohtlikke, söövitavaid, agressiivseid või tahkeid osakesi sisaldavaid tooteid.
- Ärge pange tootesse pleegitusvahendit
-  Kodumajapidamises kasutatavate pesuvahendite lisamine veepaaki on teie vastutusel; Rowenta / Tefal ei vastuta nende kasutamisega seotud probleemide korral. Järgige puhastusvahendi tootjate soovitusi ja ärge segage paagis erinevaid tooteid.
- See seade muudab põrandad niiskeks, mille tõttu need võivad olla libedad.
- Ärge kasutage seadet, kui olete paljajalu, kannate plätusid või lahtise ninaosaga kingi.
- Ärge rebige ega pange veepaagi korki suhu.
- Ärge kasutage seadet kuumadel pindadel.
- Ärge kasutage seadet elektriseadmetel, näiteks ahjude või elektripistikupesade sisemuses.
- Lõpetage seadme kasutamine, kui veepaak lekib.
- Hoidke juuksed, laiad rõivad, sõrmed, silmad, suu, kõrvad ja muud kehaosad seadme avadest ning liikuvatest osadest, sh puhastuspeast eemal.
- Ärge puudutage seadme pöörlevaid osi ilma toodet välja lülitamata ja vooluvõrgust lahti ühendamata.

Andmed aku kohta

- Seade sisaldab akusid (liitium-ioon), millele pääseb ohutuse tagamiseks ligi vaid remondispetsialist.
- Ärge jätke seadet või akut liiga kõrge temperatuuri kätte.
- **HOIATUS!** Aku vale kasutamine võib tekitada tuleoahu või söövitust. Akut ei tohi lahti võtta, selles lühist tekitada või hoiustada ega kasutada temperatuuridel < 10 °C ja > 40 °C või põletada. Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas. Ärge võtke akusid lahti ega visake tulle.
- Kui aku suuda enam säilitada head laetuse taset, tuleb liitium-ioonakud eemaldada. Kehtivate eeskirjade kohaselt tuleb oma eä ära elanud seadmed viia volitatud teeninduskeskusesse, mis vastutab seadmete kasutuselt kõrvaldamise eest.
- Ärge asendage laetavate akude plokki mitte-laetavate akudega.
- Olge ohust teadlik – ärge laske akudel kokku puutuda teiste metallesemetega (sõrmused, naelad, kruvid jne). Veenduge, et te ei tekita akudes lühist, kui asetate nende otstesse metallesemeid. Lühise korral võib aku temperatuur ohtlikult kõrgele tõusta ning põhjustada tõsiseid põletusi või isegi tulekahju.
- Kui aku lekib, ärge puudutage saastunud sõrmedega silmi ega limaskesti. Peske käed ja loputage silmad puhta veega. Ärrituse püsimisel võtke ühendust arstiga.

Hooldus / ladustamine / müügijärgne teenindus

- Enne seadme puhastamist või hooldust lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne seadme hoiulepanekut eemaldage rullik.
- Tühjendage veepaagid enne seadme hoiulepanekut.
- Ärge peske rullikut nõudepesumasinas või pesumasinas.
- Ärge pange seadet vee alla ja kasutage imikanali puhastamiseks kuiva või niisket lappi.
- Kasutage kaasasoleva harja lisatarvikut imikanali ja määrdunud veepaagi toru puhastamiseks.
- Ärge puhastage vee väljalaskeotsikuid agressiivsete või söövitavate materjalide/tööriistadega.
- Ärge hoidke toodet kõrgel.
- Kasutage ainult garanteeritud originaalrullikut.

KESKKOND

Kehtivate eeskirjade kohaselt tuleb kõik kasutuselt kõrvaldatud seadmed anda hoiule volitatud teeninduskeskusesse, mis hoolitseb nende hävitamise eest.

Aitame üheskoos keskkonda kaitsta.

Teie seade on loodud töötama palju aastaid. Aga kui otsustate selle välja vahetada, ärge unustage mõelda, kuidas kaitsta keskkonda, ning laske seade ümber töödelda, ringlusse võtta või muul viisil taaskasutada. Elektri- ja elektroonikajäätmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

See märgis näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Viige see töötlemiseks kogumiskohta, uue samaväärse toote ostmisel edasimüüjale või volitatud teeninduskeskusesse.

Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist eemaldage sellest aku ning utiliseerige see kohalike õigusaktide ja eeskirjade kohaselt.

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma toote edasimüüjaga, kes oskab teile nõu anda, mida teha.

Keskkonnakaitse ennekõike!



❗ Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ringlusse võtta.

➡ Viige see kohalikku jäätmekäitluskeskusesse.

ÖKODISAINI NÕUDED

CE-märgist käsitleva määruse EL/2023/826 kohaselt on ooterežiimi (*), väljalülitatud režiimi (*) ja võrguühendusega ooterežiimi (*) energiatarbe teave saadaval aadressil www.rowenta.com või www.tefal.com.

See teave hõlmab teie seadme energiatarvet, kui see on ühendatud toiteallikasse, kuid pole kasutusel. Et vähendada seadme energiatarbimist, kuivata pärast igat kasutamist alus ja seade.

*Olenevalt mudelist

Seadme energiatarve

Režiim	Võimsus (W)
Väljalülitatud režiim	0.25

TEHNILISED ANDMED

VEEPAAKIDE MAHUD	
Kirjeldus	Maht (ml)
Puhtavepaak	650 ml
Mustavepaak	500 ml

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis buitinis prietaisas atitinka visus galiojančius standartus ir teisės aktus.

 **DĖMESIO.** Prieš naudodami buitinį prietaisą, perskaitykite saugos instrukcijas. Jei naudojama netinkamai arba nesilaikoma naudotojo vadovo ir saugos instrukcijų, prekės ženklas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės

Gaminio paleidimo, valymo ir techninės priežiūros instrukcijų ieškokite naudotojo vadove bei greito pasirengimo darbui vadove.

- Nenaudokite buitinio prietaiso, jei jis buvo numestas ant žemės ir yra matomų pažeidimų ar gedimų. Tokiu atveju neatidarykite buitinio prietaiso – nusiųskite jį į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, nes norint saugiai atlikti remonto darbus reikalingi specialūs įrankiai.
- Taisymo darbus turi atlikti tik specialistai, naudojantys originalias atsargines dalis. Savarankiškas buitinio prietaiso ir jo priedų taisymas gali kelti pavojų naudotojui.
- Naudokite tik patvirtintus originalius priedus.
- Prieš prijungdami arba atjungdami priedą, visada išjunkite buitinį prietaisą
- Nesiurbkite itin smulkių medžiagų (tinko, cemento, pelenų ir pan.), didelių aštrių atliekų (stiklo), kenksmingų medžiagų (tirpiklių, nuėmiklių ir pan.), ėsdinančių cheminių medžiagų (rūgščių, valiklių ir pan.), degių ir sprogiųjų medžiagų (benzino ar alkoholio pagrindu pagamintų medžiagų).
- Niekada nemerkite buitinio prietaiso į vandenį giliau nei 5 mm, neaptaškykite prietaiso vandeniu ir nelaikykite jo lauke.
- Kai siurbdami darote trumpas pertraukėles, saugumo sumetimais buitinio prietaiso nepalikite nestabilioje padėtyje (neatremkite į sieną, stalą ar kėdės atlošą).
- Sutvarkykite kabelius, maitinimo laidus ar kitų tipų kabelius, nes jie gali sukelti pavojų. Taipogi pakelkite nuo grindų visus mažus, laisvus, nestabilius, trapius, brangius ar pavojingus daiktus.
- Niekada netraukite už elektros laido, jei norite atjungti džiovinimo įkrovimo pagrindą.
- Naudokite tik garantines atsargines dalis (filtrus, akumuliatorių ir pan.).
- ĮSPĖJIMAS.** Norėdami įkrauti gaminį, naudokite tik su įrenginiu pateiktą džiovinimo įkrovimo pagrindą. 1 lentelė – žr. šio dokumento gale.
- ĮSPĖJIMAS.** Norėdami įkrauti gaminį, naudokite tik su gaminiu pateiktą džiovinimo įkrovimo pagrindą.
- ĮSPĖJIMAS.** Prieš valant buitinius prietaisus, atliekant jų techninę priežiūrą arba keičiant dalis (akumuliatorių), jie turi būti atjungti nuo maitinimo šaltinio ir išjungti.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys.
- Gali kilti pavojus, jei prietaisas pervaižuoja per maitinimo laidą.
- Nesiurbkite drėgnų paviršių, vandens ar bet kokių skysčių, karštų medžiagų, itin smulkių medžiagų (tinko, cemento, pelenų ir pan.), didelių aštrių atliekų (stiklo), kenksmingų medžiagų (tirpiklių, abrazyvinių medžiagų ir pan.), ėsdinančių produktų (rūgščių, valiklių ir pan.), degių ir sprogių produktų (alyvos ar alkoholio pagrindu pagamintų produktų).
- Buitinio prietaiso niekada nemerkite į vandenį arba kitą skystį; saugokite, kad ant buitinio prietaiso neužtikštų vanduo ir nelaikykite lauke.
- Ši džiovinimo stotis skirta tik prietaiso džiovinimui. Nenaudokite kitiems tikslams.

Šalys, kurioms taikomi Europos reglamentai (CE ženklavimas)

- Šį buitinį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat pakankamai patirties ar žinių neturintys asmenys arba asmenys su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba jiems paašškintos saugaus naudojimo instrukcijos ir jie supranta galimą riziką. Neleiskite vaikams žaisti su buitiniu prietaisu. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros veiksmų neturėtų atlikti neprižiūrimi vaikai. Prietaisą ir kabelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šalims, kurioms netaikomi Europos reglamentai:

- Šis buitinis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai įgūdžių ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingi asmenys juos prižiūri ir suteikia naudojimosi prietaisu instrukcijas.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su buitiniu prietaisu.
- Įsitinkinkite, kad buitinio prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų kištukinio lizdo įtampą. Bet kokie elektros tiekimo sutrikimai gali nepataisomai sugadinti gaminį.
- Jei išvykstate ilgesniam laikui (atostogų ir pan.), džiovinimo įkrovimo pagrindą reikia atjungti nuo elektros tinklo.
- Nesiurbkite didelių objektų, kurie gali užkirsti oro įsiurbimo angą.
- Nenaudokite dulkių siurblio be apsauginio filtro.
- Neplaukite indaplovėje dulkių rinktuvų dalių arba apsauginio filtro.

- DĖMESIO.** Kad būtų išvengta pavojaus, atsirandančio dėl atsitiktinio šiluminio jungiklio perjungimo į pradinę būseną, šis buitinis prietaisas neturi būti maitinamas naudojant išorinį perjungiklį, pavyzdžiui, laikmatį, arba prijungtas prie elektros grandinės, kurią elektros energijos tiekėjas reguliariai įjungia ir išjungia.

Naudotojo vadovas

-  Šis buitinis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir patalpose.
- Šis buitinis prietaisas skirtas naudoti ant kieto pagrindo.
- Nenaudokite ant kilimų, kiliminių dangų, sienų ir langų.
- Nenaudokite buitinio prietaiso be vandens bakelių ir volelio.
- Nenaudokite buitinio prietaiso ant trapių ar vandeniu jautraus pagrindo.
- Rekomenduojame susipažinti su grindų gamintojo naudojimo instrukcijomis ir atsargumo priemonėmis ir prieš valant išbandyti prietaisą nepastebimoje srityje.
- Prieš naudodami pirmą kartą, nuskalaukite volelius.

Saugumas

- Nenaudokite ant žmonių ar gyvūnų.
- Į bakelį nepilkite vandens, kurio temperatūra yra >50 °C.
- Nepilkite į vandens bakelį riebių produktų (pvz., juodo muilo), putojančių, nuodingų, degių, sprogių, ėsdinančių, agresyvių ar kietų medžiagų.
- Į gaminį nedėkite baliklio
-  Jei į vandens bakelį pilate buitinių valiklių, prisiimate už tai atsakomybę; „Rowenta“ / „Tefal“ neatsako už jokias su šių priemonių panaudojimu susijusias problemas. Laikykites valiklių gamintojų pateiktų naudojimo rekomendacijų ir bakelyje nemaišykite kelių produktų.
- Dėl šio prietaiso naudojimo grindys tampa drėgnos, todėl gali būti slidu.
- Nenaudokite buitinio prietaiso basomis, dėvėdami šlepetes per pirštą ar basutes.
- Nenuplėškite ir neikiškite į burną vandens bakelio dangtelio.
- Nenaudokite prietaiso ant karštų paviršių.
- Nenaudokite buitinio prietaiso ant elektros prietaisų, pvz., orkaitių viduje arba ant elektros lizdų.
- Nenaudokite prietaiso, jei iš vandens bakelio prateka vanduo.
- Pasistenkite, kad plaukai, laisvi drabužiai, pirštai, akys, burna ir kitos kūno dalys nepatektų į prietaiso angas ir tarp judančių dalių, įskaitant valymo galvutę.
- Nelieskite besisukančių dalių nesustabdę gaminio ir neatjungę jo nuo maitinimo lizdo.

Informacija apie akumuliatorių

- Šiame gaminyje naudojamas akumuliatorius (ličio jonų), kuris saugumo sumetimais yra pasiekiamas tik remonto meistriui.
- Nelaikykite prietaiso ar akumuliatoriaus aukštoje temperatūroje.
- ĮSPĖJIMAS.** Buitiniame prietaise netinkamai naudojamas akumuliatorius gali kelti gaisro ar cheminių nudegimų pavojų. Neardykite akumuliatoriaus, nesukelkite trumpojo jungimo, nelaikykite ir nenaudokite jo <10 °C ir >40 °C temperatūroje ir neuždekite. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neardykite akumuliatoriaus ir nemeskite jo į ugnį.
- Kai akumuliatorius nebeišlaiko įkrovos, akumuliatorių (ličio jonų) reikia išimti. Vadovaujantis galiojančiais reglamentais, visi nebetinkami naudoti buitiniai prietaisai turi būti pristatyti į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kuris pasirūpins jų šalinimu.
- Nekeiskite įkraunamų akumuliatorių neįkraunamais.
- Žinokite apie riziką – užtikrinkite, kad akumuliatoriai negalėtų liestis su kitais metaliniais objektais (žiedais, vinimis, sraigtais ir pan.). Turite užtikrinti, kad neįvyktų trumpasis akumuliatorių jungimas į kontaktus patekus metalinių objektų. Jei įvyksta trumpasis jungimas, akumuliatoriaus temperatūra gali pavojingai pakilti ir sukelti sunkius nudegimus arba net gaisrą.
- Jei akumuliatorius yra nesandaras ir skysčio pateko į akis, netrinkite akių ar gleivinės rankomis. Nusiplaukite rankas, o akis praplaukite švariu vandeniu. Jei diskomfortas išlieka, kreipkitės į gydytoją.

Priežiūra / laikymas / garantinis aptarnavimas

- Prieš valydami prietaisą ar atlikdami jo techninę priežiūrą, visada jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Prieš padėdami prietaisą laikyti, nuimkite volelį.
- Prieš padėdami prietaisą laikyti, ištuštinkite vandens bakelius.
- Neplaukite volelio indaplovėje arba skalbimo mašinoje.
- Nekiškite prietaiso po vandeniu, o siurbimo kanalą valykite sausa ar drėgna šluoste.
- Siurbimo kanalą ir nešvara vandens bakelio vamzdelį valykite komplekte esančiu šepetio antgaliu.
- Nevalykite vandens išleidimo antgalio agresyviomis ar braižančiomis medžiagomis ir (arba) įrankiais.
- Prietaiso nelaikykite pakelto aukšta.
- Naudokite tik originalų volelį.

APLINKOSAUGA

Pagal galiojošos noteikumus bet kokj ekspluatuoti netinkamą prietaisą reikia atiduoti įgaliojamam techninės priežiūros centrui, kuris pasirūpins jo utilizavimu.

Padėkime tausoti aplinką.

Jūsų prietaisas skirtas naudoti daug metų. Tačiau kai nuspręsite jį pakeisti, pagalvokite, kaip galite padėti apsaugoti aplinką: galbūt prietaisą galima naudoti pakartotinai, perdirbti ar naudoti kitu būdu. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios gali daryti žalą aplinkai ir žmonių sveikatai.

Ši etiketė nurodo, kad produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Įsigiję naują analogišką gaminį, nugabenkite prietaisą į surinkimo punktą, platintojui ar į įgaliojamą techninės priežiūros centrą, kad prietaisas būtų perdirbtas.

Prieš išmesdami prietaisą, išimkite akumuliatorių ir išmeskite jį vadovaudamiesi vietos teisės aktais bei reglamentais.

Kilus klausimų, susisiekiite su gaminio pardavėju, kuris patars, ką daryti.

Svarbiausia – apsaugoti aplinką!



❗ Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.

➡ Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

EKODIZAINO REIKALAVIMAI

Vadovaujantis nuostatomis, susijusiomis su CE ženkliniu ES/2023/826, informacija apie energijos sąnaudas budėjimo režimu (*), išjungimo režimu (*) ir tinklo budėjimo režimu (*) pateikiama www.rowenta.com arba www.tefal.com.

Ši informacija nurodo buitinio prietaiso energijos sąnaudas, kai jis yra prijungtas prie elektros tinklo, bet nenaudojamas. Norėdami sumažinti energijos sąnaudas, po kiekvieno naudojimo nusauskinkite pagrindą ir prietaisą.

*Priklausomai nuo modelio

Buitinio prietaiso energijos suvartojimas

Režimas	Galia (W)
Išjungimo režimas	0.25

SPECIFIKACIJOS

VANDENS BAKELIŲ TŪRIAI	
Aprašymas	Tūris (ml)
Švaraus vandens bakelis	650 ml
Nešvaraus vandens bakelis	500 ml

DROŠIBAS INFORMACIJA

Lai šio ierici būtų droši lietot, tā atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem.

 **UZMANĪBU!** Pirms ierices lietošanas izlasiet instrukcijas. Nepareiza lietošana vai neatbilstība lietošanas rokasgrāmatai un drošības instrukcijām atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.

Lai ieslēgtu, tīrītu ierīci un veiktu tās apkopi, skatiet lietotāja rokasgrāmatu un īso rokasgrāmatu.

- Nelietojiet ierīci, ja tā ir nomesta zemē un tai ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi. Šādā gadījumā neatveriet ierīci, bet nosūtiet to uz pilnvaroto servisa centru, kas atrodas vistuvāk jūsu mājām, jo remondarbu veikšanai ir nepieciešami īpaši rīki, lai nepieļautu bīstamas situācijas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai speciālisti, izmantojot oriģinālās rezerves daļas: ierīces un tās piederumu patstāvīga remontēšana var būt lietotājam bīstama.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus.
- Pirms piederuma pievienošanas vai atvienošanas vienmēr izslēdziet ierīci
- Nesūciet īpaši smalkas vielas (ģipsi, cementu, pelnus u.c.), lielus, asus grūžus (stiklu), kaitīgas vielas (šķīdinātājus, krāsas noņemšanas līdzekļus u.c.), agresīvas vielas (skābes, tīrīšanas līdzekļus u.c.), viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas (benzīnu vai spirtu saturošus šķīdumus).
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī dziļāk par 5 mm, nešļakstiet uz ierīces ūdeni un neglabājiet to ārpus telpām.
- Drošības apsvērumu dēļ īslaicīgu sūkšanas pārtraukumu gadījumā nenovietojiet izstrādājumu nestabilā stāvoklī (piemēram, atbalstot pret sienu, uz galda vai krēsla atzveltnes).
- Savāciet kabelus, strāvas vadus vai citu veidu kabelus, jo tie var radīt bīstamas situācijas. Paceliet no grīdas jebkādas nelielus, vaļīgus, nestabilus, trauslus, dārgus vai bīstamus priekšmetus.
- Nekādā gadījumā neraujiet aiz vada, lai atvienotu žāvēšanas uzlādes pamatni.
- Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas ar garantiju (filtrus, akumulatorus un citas).
- BRĪDINĀJUMS.** Lai atkārtoti uzlādētu izstrādājumu, izmantojiet tikai žāvēšanas uzlādes pamatni, kas ir ierīces komplektācijā. 1. tabula. Skatiet šī dokumenta beigās.
- BRĪDINĀJUMS.** Lai atkārtoti uzlādētu izstrādājumu, izmantojiet tikai žāvēšanas uzlādes pamatni, kas ir ierīces komplektācijā.
- BRĪDINĀJUMS.** Veicot tīrīšanu, remontu vai daļu nomaiņu (akumulators), ierīcēm jābūt atvienotām no strāvas padeves un izslēgtām
- Ja strāvas vads ir bojāts, tad, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām.
- Var rasties apdraudējums, ja ierīce pārbrauc pāri barošanas vadam.
- Netīriet ar putekļsūcēju slapjas virsmas, neiesūknējiet ūdeni vai jebkuru citu šķidrumu, karstas vielas, ļoti smalkas vielas (ģipsi, cementu, pelnus u.c.), lielus asus atkritumus (stiklu), bīstamus produktus (šķīdinātājus, abrazīvus u.c.), agresīvas iedarbības produktus (skābes, tīrīšanas līdzekļus u.c.), uzliesmojošus un sprādzienbīstamus produktus (uz eļļas vai alkohola bāzes).
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā; nešļakstiet ūdeni uz ierīces un neglabājiet to ārā.
- Šī žāvēšanas stacija ir paredzēta tikai ierīces žāvēšanai. Nelietojiet to citiem mērķiem.

Valstīm, uz kurām attiecas Eiropas regulējums (CE marķējums):

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz astoņu gadu vecumu, personas bez iepriekšējas pieredzes vai zināšanām un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, ja vien tās tiek uzraudzītas un tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās izprot saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. Glabājiet ierīci un vadu bērniem nepieejamā vietā.

Citām valstīm, uz kurām neattiecas Eiropas regulējums:

- Personas (tai skaitā bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoro un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, vai viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Pārliecinieties, vai uz ierīces marķējuma norādītais spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir sienas rozetē. Jebkāda savienojuma kļūda var izraisīt neatgriezenisku izstrādājuma bojājumu.
- Ilgstošas prombūtnes gadījumā (brīvdienas u.c. prombūtnē) žāvēšanas uzlādes pamatne ir jāatvieno no elektrības kontaktligzdas.
- Nesūciet lielus priekšmetus, kas var nosprostot un sabojāt gaisa iepilūdi.

- Neizmantojiet putekļu sūcēju bez aizsardzības filtra.
- Nemazgājiet putekļu savācēja komponentus un aizsardzības filtru trauku mazgājamā mašīnā.
- **UZMANĪBU!** Lai neradītu bīstamas situācijas netīšas termoreleja atiestatīšanas dēļ, šai ierīcei nedrīkst nodrošināt strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimeru, un to nedrīkst pievienot ķēdei, ko komunālo pakalpojumu uzņēmums regulāri ieslēdz un izslēdz.

Lietotāja rokasgrāmata

- 🏠 Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībā un iekštelpās.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai uz cietiem grīdas segumiem.
- Nelietojiet uz grīdsegām, paklājiem, sienām un logiem.
- Nelietojiet ierīci bez ūdens tvertnēm un rullīša.
- Nelietojiet ierīci uz traušas vai ūdensneizturīgas virsmas.
- Pirms tīrīšanas ieteicams skatīt grīdas ražotāja lietošanas un piesardzības norādījumus un pārbaudīt ierīci uz virsmas mazāk pamanāmā vietā.
- Pirms pirmās lietošanas noskalojiet rullīšus.

Drošība

- Nelietojiet ierīci uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nelejiet tvertnē ūdeni, kas karstāks par 50 °C.
- Neievietojiet ūdens tvertnē taukainus produktus (piemēram, melnās ziepes), putojošus, toksiskus, viegli uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, kodīgus, agresīvus produktus vai produktus ar cietām daļiņām.
- Nelejiet izstrādājumā balinātāju
- Jums ir jāuzņemas atbildība par māsaimniecības tīrīšanas līdzekļu pievienošanu ūdens tvertnei; Rowenta/Tefal neuzņemas atbildību par problēmām, kas saistītas ar to lietošanu. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļu ražotāja lietošanas ieteikumus un nejauciet tvertnē vairākus produktus.
- Šī ierīce samitrina grīdas, tāpēc tās var būt slidenas.
- Neizmantojiet ierīci, kad staigājat ar basām kājām, čībās vai apavos ar vaļējiem purngaliem.
- Nenoplēšiet ūdens tvertnes vāciņu un nepieskarieties tam ar muti.
- Neizmantojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Nelietojiet ierīci elektroierīcēs, piemēram, cepeškrāsnīs vai elektrības kontaktligzdās.
- Neizmantojiet ierīci, ja no ūdens tvertnes noplūst ūdens.
- Sargājiet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus, acis, muti, ausis un citas ķermeņa daļas no ierīces atverēm un kustīgajām daļām, ieskaitot tīrīšanas galviņu.
- Nepieskarieties rotējošām daļām, neapturot izstrādājumu un neatvienojot to no elektrības kontaktligzdas.

Informācija par akumulatoru

- Šai ierīcei ir litija jonu akumulatori, kuriem drošības nolūkā var piekļūt tikai profesionāli remonta pakalpojumu sniedzēji.
- Nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai.
- **BRĪDINĀJUMS.** Nepareizi lietojot, šajā ierīcē ievietotais akumulators var radīt ugunsgrēka risku vai ķīmiskus apdegumus. To nedrīkst izjaukt, glabāt un lietot temperatūrā, kas ir mazāka par 10 °C vai lielāka par 40 °C, dedzināt; nedrīkst izraisīt īssavienojumu. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neizjauciet un nemetiet ugunī.
- Ja akumulatoru vairs nevar uzlādēt, litija jonu akumulatori ir jāizņem. Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem visas ierīces, kas sasniegušas kalpošanas laika beigas, ir jānogādā pilnvarotā servisa centrā, kur tiks nodrošināta to utilizācija.
- Nenomainiet atkārtoti uzlādējamu akumulatoru pret neuzlādējamām baterijām.
- Nemiet vērā risku — neļaujiet akumulatoriem saskarties citiem metāla priekšmetiem (gredzeniem, naglām, skrūvēm u.c.). Rīkojieties uzmanīgi, lai neradītu īssavienojumu akumulatoros, novietojot jebkādas metāla priekšmetos to galos. Ja rodas īssavienojums, akumulators var stipri uzkarst un izraisīt smagus apdegumus vai pat ugunsgrēku.
- Ja, akumulatoriem sākot tecēt, saskaraties ar to šķidrums, neberzējiet acis un nepieskarieties gļotādei. Nomazgājiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja diskomforta sajūta nepāriet, sazinieties ar ārstu.

Apkope/glabāšana/pēcpārdošanas serviss

- Pirms ierīces tīrīšanas vai tehniskās apkopes vienmēr izslēdziet to un atvienojiet no elektrības kontaktligzdas.
- Pirms ierīces novietošanas glabāšanā noņemiet rullīti.
- Pirms ierīces novietošanas glabāšanā iztukšojiet ūdens tvertnes.
- Nemazgājiet rullīti trauku mazgājamajā mašīnā vai veļas mašīnā.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī un iztīriet sūkšanas kanālu ar sausu vai mitru drānu.
- Izmantojiet komplektā iekļauto suku, lai tīrītu sūkšanas kanālu un netīrā ūdens tvertnes cauruli.
- Netīriet ūdens izvades sprauslas ar agresīviem vai abrazīviem materiāliem/instrumentiem.
- Neglabājiet izstrādājumu novietotu augstumā.
- Izmantojiet tikai oriģinālo rullīti ar garantiju.

VIDE

Saskaņā ar pašreizējiem noteikumiem visas nolietotās iekārtas ir jānodod pilnvarotā servisa centrā, kas pārvaldīs to utilizēšanu.

Palīdzēsim aizsargāt vidi.

Ierīci ir paredzēts izmantot vairākus gadus. Taču, kad izlemsit to mainīt, neizmirstiet padomāt par to, kā varat palīdzēt aizsargāt vidi, nodrošinot ierīces otrreizēju izmantošanu, otrreizēju pārstrādi vai atjaunošanu citādā veidā. Elektrisko un elektronisko ierīču atkritumi var saturēt kaitīgas vielas, kas var nodarīt kaitējumu videi un cilvēka veselībai.

Šī etiķete norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Kad iegādājaties jaunu, līdzvērtīgu izstrādājumu, nododiet ierīci savākšanas punktā, izplatītājam vai oficiālam klientu apkalpošanas centram pārstrādei.

Pirms ierīces izmešanas, izņemiet akumulatoru un izmetiet to saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem un noteikumiem.

Jā jums ir jautājumi, sazinieties ar izstrādājuma izplatītāju, kas pastāstīs, kā rīkoties.

Vides aizsardzība ir pirmajā vietā!



- ① Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
- ➡ Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

EKODIZAINA PRASĪBAS

Saskaņā ar Regulu (ES) 2023/826, kas attiecas uz CE zīmi, informācija par gaidstāves režīmu (*), izslēgtu režīmu (*) un tīklierosas gaidstāves režīmu (*) ir pieejama vietnē www.rowenta.com vai www.tefal.com.

Šī informācija parāda ierīces enerģijas patēriņu, kad tā ir pievienota elektrotīklam, bet netiek lietota. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, pēc katras lietošanas nosusiniet pamatni un ierīci.

* Atkarībā no modeļa

Ierīces strāvas patēriņš

Režīms	Jauda (W)
Izslēgts režīms	0.25

SPECIFIKĀCIJAS

ŪDENS TVERTŅU TILPUMI	
Apraksts	Tilpums (ml)
Tīrā ūdens tvertne	650 ml
Netīrā ūdens tvertne	500 ml

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За Ваша безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и регламенти.

 **ВНИМАНИЕ:** прочетете инструкциите, преди да използвате уреда. Неправилната употреба или неспазването на ръководството за потребителя и информацията за безопасност ще освободи марката от всякаква отговорност

За операции по стартиране, почистване и поддръжка направете справка с ръководството за потребителя и ръководството за бърз старт.

- Не използвайте уреда, ако е бил изпускан и по него има видими повреди или неизправности. В този случай не отваряйте уреда, а го изпратете до най-близкия до Вас упълномощен сервизен център, тъй като за извършването на ремонтни дейности са необходими специални инструменти, за да се избегне опасност.
- Ремонтните дейности трябва да се извършват само от специалисти и с оригинални резервни части: ремонтът на уред и аксесоарите му от потребителя може да представлява опасност за потребителя.
- Използвайте само аксесоари, които са гарантирано оригинални.
- Винаги изключвайте уреда, преди да включите или изключите аксесоара
- Не почиствайте с прахосмукачка ултрафини вещества (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри отломки (стъкло), вредни продукти (разтворители, препарати за отстраняване на боя и др.), агресивни продукти (киселини, почистващи препарати и др.), запалими и експлозивни материали (бензин или на основата на алкохол).
- Никога не потапяйте уреда във вода, по-дълбока от 5 mm, не пръскайте уреда с вода и не го съхранявайте на открито.
- В случай на кратки прекъсвания по време на засмукване от съображения за сигурност не поставяйте продукта в нестабилно положение (напр. като го подпирате на стена, на маса или на облегалката на стол).
- Подредете кабелите, захранващите кабели или други видове кабели, тъй като те може да представляват опасност. Също така отстранете всички малки, нестабилни, свободно движещи се, чупливи, ценни или опасни предмети от земята.
- Никога не дърпайте електрическия кабел, за да разкачите модула на поставката за зареждане за сушене.
- Използвайте само гарантирани оригинални резервни части (филтри, батерия и т.н.).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за да презаредите продукта, използвайте само поставката за зареждане за сушене, предоставена с устройството. Таблица 1 – Вижте в края на този документ.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за да презаредите продукта, моля, използвайте само поставката за зареждане за сушене, предоставена с продукта.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** уредите трябва да бъдат разкачвани от захранването и изключвани от копчето по време на почистване или поддръжка и когато се сменят части (батерия)
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да бъде избегната опасност.
- Опасност може да възникне, ако уредът мине върху захранващия кабел.
- Не почиствайте с прахосмукачката мокри повърхности, вода или всякакъв тип течности, горещи вещества, изключително гладки вещества (гипс, цимент, сгурия и т.н.), големи остри отломки (стъкло), опасни продукти (разтворители, абразивни материали и т.н.), агресивни продукти (киселини, почистващи продукти и т.н.), запалими и избухливи продукти (на маслена или спиртна основа).
- Никога не потапяйте уреда във вода или каквато и да било друга течност; не изливайте вода върху уреда и не го съхранявайте навън.
- Тази станция за сушене е предназначена само за сушене на уреда. Не я използвайте за други цели.

За държави, които подлежат на европейски регламенти (C € маркировка):

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица без опит и познания или с намалени физически, сетивни или умствени способности, ако са под наблюдение и са получили обучение относно безопасната употреба на уреда и ако разбират свързаните с уреда рискове. Не бива да се позволява на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Дръжте уреда и кабела извън обсега на деца.

За други държави, които не подлежат на европейски регламенти:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица с липса на опит или познания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението, указано на табелката с данни на Вашия уред, е същото като напрежението на контакта на Вашата стена. Всяка грешка при свързването може да доведе до необратима повреда на продукта.
- При продължителни отсъствия (отпуски и т.н.) поставката за зареждане за сушене трябва да бъде изключена от електрическия контакт към захранващата мрежа.

- Не засмуквайте с прахосмукачката големи предмети, които може да задръстят или повредят входа за въздух.
- Не използвайте прахосмукачката без филтър за защита.
- Не мийте компонентите на контейнера за прах или защитния филтър в съдомиялна машина.
- **ВНИМАНИЕ:** за да се избегне опасност поради неволно нулиране на термичния прекъсвач, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електроенергийния оператор.

Ръководство за потребителя

-  Този уред е предназначен само за домашна употреба на закрито.
- Този уред е предназначен за употреба върху твърди повърхности.
- Не използвайте върху килими, мокети, стени и прозорци.
- Не използвайте уреда без резервоари за вода и ролка.
- Не използвайте уреда върху крехка или чувствителна към вода повърхност.
- Препоръчваме Ви да проверите инструкциите за употреба и предпазните мерки на производителя на пода и да тествате уреда върху незабележима повърхност преди почистване.
- Изплакнете ролките преди първата употреба.

Сигурност

- Не използвайте върху хора или животни.
- Не наливаше вода с температура > 50°C в резервоара.
- Не поставяйте мазни продукти (напр. черен сапун), пенливи, токсични, запалими, експлозивни, корозивни, агресивни продукти или такива с твърди частици в резервоара за вода.
- Не поставяйте белина в продукта
-  Добавянето на домакински препарати към резервоара за вода е Ваша отговорност; Rowenta/Tefal не носи отговорност за проблеми, свързани с тяхната употреба. Следвайте препоръките на производителите на почистващите препарати и не смесвайте няколко продукта в резервоара.
- Този уред прави подовите влажни, така че те могат да станат хлъзгави.
- Не използвайте уреда, когато сте боси, с джапанки или обувки с открити пръсти.
- Не отваряйте и не докосвайте с уста капачката на резервоара за вода.
- Не използвайте уреда върху горещи повърхности.
- Не използвайте уреда върху електрически уреди, като например вътрешността на фурни или електрически контакти.
- Не използвайте уреда, ако резервоарът за вода тече.
- Дръжте косата, широките дрехи, пръстите, очите, устата, ушите и други части на тялото си далеч от отворите и движещите се части на уреда, включително почистващата глава.
- Не докосвайте въртящите се части, без да спрете продукта и да го изключите от електрическия контакт.

Информация за батерията

- Този уред включва батерии (литиевойонни), които от съображения за безопасност са достъпни само за професионални сервизи.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерна температура.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** използването на този уред батерия може да представлява риск от пожар или химическо изгаряне, ако се използва неправилно. Не трябва да се разглобява, свързва нахъсо или съхранява и използва при < 10°C и > 40°C или изгаря. Пазете далеч от деца. Не я разглобявайте или хвърляйте в огън.
- Когато батерията вече не е в състояние да поддържа заряд, комплектът батерии (литиевойонни) трябва да бъде отстранен. В съответствие със съществуващите регламенти всеки уред, достигнал края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесен в одобрен сервизен център, който да поеме отговорност за управлението на изхвърлянето му.
- Не сменяйте блок акумулаторни батерии с непрезареждаеми батерии.
- Имайте предвид риска – не позволявайте батериите да докосват други метални предмети (пръстени, пирони, винтове и т.н.). Трябва да внимавате да не създадете къси съединения в батериите, като поставите метални предмети в краищата. При възникване на късо съединение температурата на батерията може опасно да се повиши и може да причини сериозни изгаряния или дори да се подпали.
- При теч на батериите и контакт с течността не търкайте очите или лигавиците си. Измийте ръцете си и изплакнете очите си с чиста вода. Ако дискомфортът не изчезне, се консултирайте с Вашия лекар.

Поддръжка/съхранение/следпродажбено обслужване

- Изключвайте продукта от копчето и го изключвайте от контакта преди почистване или извършване на дейности по поддръжката на уреда.
- Отстранете ролката, преди да приберете уреда за съхранение.
- Изпразнете резервоарите за вода, преди да приберете уреда за съхранение.
- Не мийте ролката в съдомиялна машина и не перете в пералня.
- Не поставяйте уреда под вода и използвайте суха, влажна кърпа или за почистване на канала за засмукване.

- Използвайте предоставената приставка – четка, за да почистите канала за засмукване и тръбата на резервоара за мръсна вода.
- Не почиствайте изходните дюзи за вода с агресивни или абразивни материали/инструменти.
- Не съхранявайте продукта нависоко.
- Използвайте само гарантирано оригинална ролка.

ОКОЛНА СРЕДА

В съответствие с действащите регламенти всеки уред, достигнал края на жизнения си цикъл, трябва да бъде занесен в упълномощен сервизен център, който ще управлява изхвърлянето му.

Нека помогнем за опазването на околната среда.

Вашето устройство е предназначено за дългогодишна работа. Но когато решите да го смените, не забравяйте да помислите как можете да помогнете за опазването на околната среда, като дадете възможност то да бъде използвано повторно, рециклирано или възстановено по някакъв друг начин. Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да съдържа вредни вещества, които могат да причинят вреда на околната среда и на човешкото здраве.

Този етикет указва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Занесете го в център за събиране на отпадъци, на дистрибутора, когато купувате нов еквивалентен продукт, или в упълномощен сервизен център за обработка.

Преди да изхвърлите уреда, отстранете батерията и я изхвърлете в съответствие с местните закони и регламенти.

Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия търговец на продукти, който ще може да Ви каже какво да направите.

Опазването на околната среда е на първо място!

- 
- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.

➡ Предайте го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

ИЗИСКВАНИЯ СПОРЕД ДИРЕКТИВАТА ЗА ЕКОДИЗАЙНА

В съответствие с регламента във връзка с СЕ маркировката ЕС/2023/826 информацията, отнасяща се за разхода на енергия в режим на готовност (*), режим на изключване (*) и мрежов режим на готовност (*), може да се прегледа на адрес www.rowenta.com или www.tefal.com.

В тази информация е включен разходът на енергия на Вашия уред, когато е свързан към захранване, но не го използвате. За да намалите консумацията на енергия, подсушавайте основата и уреда след всяка употреба.

*В зависимост от модела

Разход на енергия на оборудването

Режим	Мощност (W)
Режим изключено	0.25

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЕМИ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ ЗА ВОДА	
Описание	Обем (ml)
Резервоар за чиста вода	650 ml
Резервоар за мръсна вода	500 ml

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru сигуранța dvs., acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile.

 **ATENȚIE:** Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului. Folosirea necorespunzătoare sau nerespectarea Ghidului de utilizare și a Instrucțiunilor privind siguranța exonerează marca de orice răspundere.

Pentru operațiuni de pornire, curățare și întreținere, consultați Ghidul de utilizare și Ghidul de pornire rapidă.

- Nu folosiți aparatul dacă a fost scăpat pe jos și are urme vizibile de deteriorare sau dacă nu funcționează corect. În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service autorizat deoarece este nevoie de unelte speciale pentru a efectua reparațiile și a evita pericolите.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de specialiști, utilizând piese de schimb originale. Repararea unui aparat și a accesoriilor acestuia poate reprezenta un pericol pentru utilizator.
- Folosiți numai accesorii garantate a fi originale.
- Оприți întотdeauna aparatul înainte de a conecta sau deconecta accesorіи.
- Nu aspirați substanțe foarte fine (ipsos, ciment, cenușă etc.), resturi mari și ascuțite (sticlă), produse дăунаоаре (solvenți, decapanți etc.), produse агресиве (acizi, агенți de curățare etc.), substanțe inflamabile și explozive (pe базă de бензінă sau alcool).
- Nu scufundați niciodатă aparatul în апă mai адăнчă de 5 mm, nu-l стропиți cu апă și nu-l депозитаți афăрă.
- În cazul unor pauze scurte în timpul аспірării, din motive de сигуранță, nu puneți produsul într-o poziție instabilă (de ex. sprijinit de perete, de масă sau de спăтарул unui scaun).
- Аранжаți firele, каблurile de alimentare sau alte tipuri de каблuri, deoarece acestea pot reprezenta un pericol. De asemenea, luați de pe sol orice articol mic, împrăștiat, instabil, fragil, pericolos sau de valoare.
- Nu trageți niciodатă de каблul electric pentru a deconecta unitatea de базă de încărcare pentru uscаре.
- Utilizați numai piese de schimb originale cu гаранție (filtre, acumulatori etc.).
- **AVERTISMENT:** Pentru a реінчăрка produsul, utilizați numai база de încărcare pentru uscаре furnizată împreună cu dispozitivul. Tabelul 1 – consultați sfârșitul acestui document.
- **AVERTISMENT:** Pentru a реінчăрка produsul, utilizați numai база de încărcare pentru uscаре furnizată împreună cu produsul.
- **AVERTISMENT:** Аparatele trebuie deconectate de la sursa de alimentare și оprite în timpul curățării sau întreținerii și înlocuirii pieselor (acumulator).
- Dacă este deteriorat каблul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, агентул său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Un pericol poate апărea dacă aparatul trece peste каблul de alimentare.
- Nu aspirați suprafețe ude, апă sau orice tip de lichide, substanțe fierbinți, substanțe foarte fine (ipsos, ciment, cenușă etc.), bucăți mari și ascuțite de reziduuri (sticlă), produse periculoase (solvenți, produse абразиве etc.), produse агресиве (acizi, produse de curățare etc.), produse inflamabile și explozive (pe базă de улеи sau alcool).
- Апаратул nu trebuie scufundat niciodатă în апă sau în orice alt lichid; nu вăрсаți апă pe апарат și nu-l депозитаți în exterior.
- Această stație de uscаре este destinată exclusiv uscării aparatului. Nu o folosiți în alte scopuri.

Pentru țări supuse reglementărilor europene (marcaj C E):

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de peste 8 ani și de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe ori cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse doar dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină сигуранță și cunosc riscurile asociate. Copiii nu trebuie să се joace cu апаратул. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsați апаратул și каблul la îndемăна copiilor.

Pentru alte țări nesupuse reglementărilor europene:

- Acest апарат nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe decât dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea апаратului de către o persoană responsabilă pentru сигуранța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă асигура că nu се joacă cu апаратул.
- Асигураți-vă că tensiunea indicată pe plăчуța апаратului dvs. corespunde cu cea a prizei de perete. Orice eroare de conexiune poate deteriora ireversibil produsul.
- Pentru absențe prelungite (сărbători etc.), база de încărcare pentru uscаре trebuie deconectată de la prize.
- Nu aspirați обiecte mari care pot înfunda și deteriora адмisia aerului.
- Nu folosiți аспираторул fără un filtru de protecție.
- Nu спăлаți componentele recipientului de прăф sau filtrul de protecție în машина de спăлат vase.

- **ATENȚIE:** Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea accidentală a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit pornit și oprit în mod regulat.

Ghid de utilizare

- 🏠 Acest aparat este doar pentru uz casnic, în interior.
- Acest aparat trebuie folosit pe sol dur.
- Nu folosiți pe covoare, mochete, pereți și ferestre.
- Nu folosiți aparatul fără rezervoare de apă și rolă.
- Nu folosiți aparatul pe sol fragil sau vulnerabil la apă.
- Vă recomandăm să consultați instrucțiunile producătorului pardoselii pentru a vedea utilizarea și măsurile de precauție. De asemenea, înainte de a începe curățarea, testați aparatul pe o suprafață care trece neobservată.
- Clătiți rolele înaintea primei utilizări.

Siguranță

- Nu folosiți pe oameni sau animale.
- Nu puneți apă cu o temperatură mai mare de 50 °C în rezervor.
- Nu puneți în rezervorul de apă produse grase (de ex. săpun negru), spumante, toxice, inflamabile, explozive, corozive, agresive sau cu particule solide.
- Nu puneți clor în produs.
- Adăugarea detergenților de uz casnic în rezervorul de apă este responsabilitatea dvs.; Rowenta/Tefal nu poate fi trasă la răspundere pentru nicio problemă asociată cu utilizarea acestora. Respectați recomandările producătorilor detergenților și nu amestecați mai multe produse în rezervor.
- Acest aparat umezește pardoselile, care pot fi așadar alunecoase.
- Nu utilizați acest aparat în picioarele goale, dacă purtați șlapi sau încălțăminte deschisă la degete.
- Nu rupeți și nu perforați capacul rezervorului de apă.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul pentru a curăța aparatele electrocasnice, de exemplu interiorul cuptorului, sau prizele electrice.
- Nu folosiți aparatul dacă rezervorul de apă curge.
- Țineți departe de deschiderile și piesele în mișcare ale aparatului (în special de capul de curățare) părul, îmbrăcămintea largă, degetele, ochii, gura, urechile și alte părți ale corpului.
- Nu atingeți piesele rotative fără a opri produsul și a-l deconecta de la priză.

Informații despre acumulatori

- Această unitate conține acumulatori (litiu-ion) care, din motive de siguranță, pot fi accesați doar de un centru de service autorizat.
- Nu expuneți aparatul sau acumulatorul la temperaturi extreme.
- **AVERTISMENT:** Dacă este utilizat incorect, acumulatorul folosit în acest aparat poate prezenta risc de incendiu sau de arsuri chimice. Acumulatorul nu trebuie dezasamblat, scurtcircuitat sau depozitat la temperaturi sub 10 °C și peste 40 °C și nici incinerat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se dezasambla sau arunca în foc.
- Atunci când acumulatorul nu se mai poate menține încărcat, acesta (litiu-ion) trebuie scos. În conformitate cu reglementările existente, orice aparat aflat la finalul duratei de viață trebuie dus la un centru de service autorizat care își va asuma responsabilitatea pentru gestionarea eliminării acestuia.
- Nu înlocuiți acumulatori reîncărcabili cu baterii nereîncărcabile.
- Fiți conștient de riscuri. Nu lăsați acumulatorii să atingă alte obiecte de metal (inele, cuie, șuruburi etc.). Aveți grijă să nu provocați scurtcircuite în acumulatori prin introducerea unor obiecte din metal la capetele acestora. În caz de scurtcircuit, temperatura acumulatorului poate crește până la un nivel periculos, ce poate provoca arsuri grave sau chiar risc de foc.
- Dacă apar scurgeri la nivelul acumulatorilor și în caz de contact cu acestea, nu vă frecați la ochi și nu atingeți alte membrane mucoase. Spălați-vă mâinile și clătiți-vă ochii cu apă curată. În cazul în care disconfortul persistă, consultați un medic.

Întreținere/Depozitare/Serviciu post-vânzare

- Opriti produsul și scoateți ștecărul din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Scoateți rola înainte de a depozita aparatul.
- Goliți rezervoarele de apă înainte de a depozita aparatul.
- Nu spălați rola în mașina de spălat vase sau în cea de spălat rufe.
- Nu puneți aparatul sub apă, ci folosiți o lavetă uscată sau umedă pentru a curăța canalul de aspirație.
- Folosiți accesoriul perie furnizat pentru a curăța canalul de aspirație și tubul rezervorului de apă murdară.
- Nu curățați duzele de evacuare a apei cu materiale/unelte agresive sau abrazive.
- Nu depozitați produsul la înălțime.
- Folosiți doar rola originală cu garanție.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

În conformitate cu reglementările actuale, la sfârșitul perioadei de viață, aparatele trebuie duse la centre de service autorizate, care se vor ocupa de casare.

Haideți să ajutăm la protejarea mediului.

Dispozitivul dvs. este conceput pentru a funcționa mulți ani. Dar atunci când decideți să îl înlocuiți, nu uitați să vă gândiți la modul în care puteți ajuta la protejarea mediului, permițând refolosirea, reciclarea sau recuperarea într-un alt mod a dispozitivului. Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe nocive care pot dăuna mediului și sănătății umane.

Această etichetă arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la un punct de colectare, la distribuitor atunci când cumpărați un produs echivalent nou sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrat.

Înainte de a arunca aparatul, scoateți acumulatorul și eliminați-l în conformitate cu legile și reglementările locale.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de produse, care vă poate sfătui ce să faceți.

Protecția mediului pe primul plan!



① Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.

➡ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

CERINȚE ÎN MATERIE DE PROIECTARE ECOLOGICĂ

În conformitate cu reglementările referitoare la marcajul CE UE/2023/826, informațiile privind consumul de energie în modul standby (*), modul oprit (*) și modul standby în rețea (*) sunt disponibile la www.rowenta.com sau www.tefal.com.

Aceste informații furnizează consumul de energie al aparatului dvs. atunci când este conectat la o sursă de alimentare, dar nu este utilizat. Pentru a reduce consumul de energie al aparatului, uscați baza și aparatul după fiecare utilizare.

*În funcție de model

Consumul de energie al echipamentului

Mod	Putere (W)
Mod oprire	0.25

SPECIFICAȚII

VOLUME REZERVOARE DE APĂ	
Descriere	Volum (ml)
Rezervor de apă curată	650 ml
Rezervor de apă murdară	500 ml

VARNOSTNE INFORMACIJE

Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza vsem ustreznim standardom in predpisom.

 **POZOR:** Pred uporabo naprave preberite navodila. Če napravo napačno uporabljate ali ne upoštevate navodil v uporabniškem priročniku in varnostnih informacij, blagovna znamka za to ni odgovorna.

Navodila za začetek uporabe, čiščenje in vzdrževanje najdete v uporabniškem priročniku in vodniku za hiter začetek.

- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla in je vidno poškodovana ali ne deluje ustrezno. V tem primeru naprave ne odpirajte, temveč jo izročite najbližjemu pooblaščenemu servisu, saj so za varno izvedbo popravil potrebna posebna orodja.
- Popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki z uporabo originalnih nadomestnih delov. Samostojno popravilo naprave in njene dodatne opreme lahko predstavlja nevarnost za uporabnika.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so zajamčeno originalni.
- Preden namestite ali odstranite dodatek, napravo vedno izklopite.
- Ne sesajte izjemno drobnih snovi (mavec, cement, pepel itd.), velikih ostrih predmetov (steklo), nevarnih izdelkov (topila, odstranjevalci itd.), močnih snovi (kisline, čistilna sredstva itd.), vnetljivih in eksplozivnih snovi (bencin ali snovi na alkoholni osnovi).
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, globljo od 5 mm, zavarujte jo pred vodnimi curki in je ne shranjujte na prostem.
- Če si med sesanjem vzamete kratek premor, izdelka iz varnostnih razlogov ne postavite v nestabilen položaj (npr. ga naslonite na steno, mizo ali naslonjalo stola).
- Pospravite kable, vrvice ter majhne in nepritirjene predmete, saj lahko povzročijo nevarnost. S tal odstranite vse majhne, zrahljane, nestabilne, lomljive, dragocene ali nevarne predmete.
- Za odklop enote za sušenje in polnjenje nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele z garancijo (filtre, baterijo itd.).
- OPOZORILO:** Za polnjenje naprave uporabljajte samo enoto za sušenje in polnjenje, ki je priložena napravi. Tabela 1 – glejte na koncu tega dokumenta.
- OPOZORILO:** Za polnjenje naprave uporabljajte samo enoto za sušenje in polnjenje, ki je priložena napravi.
- POZOR:** Naprave je treba med čiščenjem ali vzdrževanjem in pri zamenjavi delov (baterija) odklopiti od napajanja in izklopiti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- Lahko pride do nevarnosti, če naprava zapelje čez napajalni kabel.
- Ne sesajte mokrih površin, vode ali katere koli druge tekočine, vročih snovi, izjemno gladkih snovi (mavca, cementa, pepela itd.), velikih ostrih predmetov ali drobcev stekla, nevarnih snovi (topil, abrazivnih sredstev itd.), močnih snovi (kislín, čistilnih sredstev itd.), vnetljivih in eksplozivnih snovi (olj ali snovi na alkoholni osnovi).
- Naprave nikoli ne namakajte v vodo ali katero koli drugo tekočino, ne polivajte je z vodo in ne hranite je zunaj.
- Ta sušilna postaja je namenjena samo sušenju naprave. Ne uporabljajte je za druge namene.

Za države, v katerih veljajo predpisi Evropske unije (CE oznaka):

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe brez izkušenj in znanja oziroma osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi, če so prestale ustrezno izobraževanje in so pod nadzorom druge osebe ter so seznanjene z varno uporabo naprave in pripadajočimi tveganji. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej izvajati postopkov vzdrževanja brez nadzora. Napravo in napajalni kabel shranjujte zunaj dosega otrok.

Za druge države, za katere ne veljajo predpisi Evropske unije:

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se z napravo ne igrajo.
- Prepričajte se, da napetost stenske električne vtičnice ustreza napetosti, ki je navedena na ploščici s podatki na napravi. Kakršna koli napaka pri povezavi lahko povzroči nepopravljivo škodo na napravi.
- Pri daljši odsotnosti (počitnice itd.) je treba enoto za sušenje in polnjenje odklopiti iz električnega omrežja.
- Ne sesajte velikih predmetov, ker lahko zamašijo in poškodujejo sesalni sistem.
- Sesalnika ne uporabljajte brez zaščitnega filtra.
- Ne pomivajte sestavnih delov zbiralnika prahu ali zaščitnega filtra v pomivalnem stroju.
- POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vkaplja in izkaplja družba za energijo.

Uporabniški priročnik

-  Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v notranjih prostorih.
- Ta naprava je namenjena za uporabo na trdih tleh.
- Na uporabljajte na preprogah, stenah in oknih.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščene posode za vodo in vrtljive krtače.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih tleh ali na tleh, ki so občutljiva na vodo.
- Priporočamo, da preberete navodila za uporabo in previdnostne ukrepe proizvajalca talnih oblog in napravo pred uporabo preizkusite na neobčutljivi površini.
- Krtače pred prvo uporabo splaknite.

Varnost

- Naprave ne uporabljajte na ljudeh ali živalih.
- Posode za vodo ne polnite z vodo s temperaturo nad 50 °C.
- V posodo za vodo ne dajajte mastnih izdelkov (npr. črnih mil), penecih se izdelkov, strupenih, vnetljivih, eksplozivnih, jedkih ali agresivnih izdelkov oziroma izdelkov s trdnimi delci.
- V izdelek ne dodajajte belila.
-  Za dodajanje gospodinjskih detergentov v posodo za vodo ste odgovorni sami. Družbi Rowenta/Tefal ne prevzemata odgovornosti za morebitne težave, povezane z njihovo uporabo. Upoštevajte priporočila za uporabo, ki jih je navedel proizvajalec detergenta, in v posodi za vodo ne mešajte več izdelkov.
- Pri uporabi te naprave so tla mokra, zato so lahko spolzka.
- Naprave ne uporabljajte bosi ali obuti v natikače ali odprte čevlje.
- Pokrovčka posode za vodo ne odtrgajte.
- Naprave ne uporabljajte na vročih površinah.
- Naprave ne uporabljajte na električnih napravah, na primer v notranjosti pečice ali na električnih vtičnicah.
- Naprave ne uporabljajte, če posoda za vodo pušča.
- Lase, ohlapna oblačila, prste, oči, usta, ušesa in druge dele telesa ne približujte odprtini in gibljivim delom naprave, vključno s čistilno glavo.
- Med delovanjem naprave se ne dotikajte vrtljivih delov. Napravo pred tem izključite iz vtičnice.

Informacije o bateriji

- Ta enota vsebuje baterije (litij-ionske), do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo usposobljen serviser.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- OPOZORILO:** Če baterije naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do požara ali kemičnih opeklin. Baterije ne razstavljajte, z njo ne povzročajte kratkega stika, ne hranite in uporabljajte je pri temperaturi, nižji od 10 °C ali višji od 40 °C in je ne sežigajte. Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok. Baterije ne razstavljajte in je ne vrzite v ogenj.
- Ko baterija ne more več ohranjati naboja, je treba paket litij-ionskih baterij odstraniti. V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene naprave predati pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.
- Akumulatorskih baterij ne zamenjajte z baterijami, ki jih ni mogoče znova napolniti.
- Bodite seznanjeni s tveganji – Baterije ne smejo biti v stiku z drugimi kovinskimi predmeti (prstani, žebli, vijaki itd.). Pazite, da z baterijami ne ustvarite kratkega stika s kovinskimi predmeti. Če pride do kratkega stika, se lahko temperatura baterije nevarno dvigne in lahko povzroči hude opekline ali se baterija celo vname.
- Če baterije puščajo in v primeru stika s tekočino, tekočine ne vnašajte v oči ali sluznico. Umijte si roke in oči sperite s čisto vodo. Če neugoden občutek ne mine, poiščite zdravniško pomoč.

Vzdrževanje/shranjevanje/poprodajne storitve

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave jo vedno izklopite in izvlecite iz vtičnice.
- Preden napravo shranite, odstranite vrtljivo krtačo.
- Preden napravo pospravite, izpraznite posode za vodo.
- Vrtljive krtače ne perite v pomivalnem ali pralnem stroju.
- Naprave ne potopite v vodo in kanal za sesanje očistite s suho ali vlažno krpo.
- Kanal za sesanje in posodo za umazano vodo očistite s priloženim nastavkom krtače.
- Za čiščenje šob izhodne odprtine za vodo ne uporabljajte grobih ali abrazivnih materialov/orodij.
- Izdelka ne shranjujte na višini.
- Uporabljajte samo originalno vrtljivo krtačo.

OKOLJE

V skladu z veljavnimi predpisi morate vse izrabljene naprave predati pooblaščenemu servisu, kjer bodo poskrbeli za njihovo odlaganje.

Pomagajte varovati okolje.

Vaša naprava je zasnovana za večletno delovanje. Ko jo želite zamenjati, pri tem pomagajte varovati okolje. Napravo reciklirajte ali poskrbite za njeno ponovno uporabo na drug način. Odpadna električna in elektronska oprema lahko vsebuje škodljive snovi, ki lahko škodijo okolju in zdravju.

Ta nalepka označuje, da izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odnosite ga v zbirni center, oddajte ga pri distributerju, ko kupujete nov enak izdelek, ali ga odnesite v pooblaščen servis za obdelavo.

Preden napravo zavržete, odstranite baterijo ter jo odvrzite v skladu z lokalno zakonodajo in predpisi.

Če imate vprašanja, se za več informacij obrnite na trgovca, ki vam bo znal svetovati.

Varstvo okolja je na prvem mestu.



① Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

➡ Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

ZAHTEVE ZA EKOLOŠKO ZASNOVO

V skladu z Uredbo o oznaki CE EU/2023/826 so informacije o porabi energije v načinu pripravljenosti (*), izklopljenem načinu (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo na spletnih straneh www.rowenta.com ali www.tefal.com.

Te informacije vsebujejo podatke o porabi energije vaše naprave, ko je priključena na električno omrežje, vendar je ne uporabljate. Da zmanjšate porabo energije naprave, po vsaki uporabi osušite osnovo in napravo.

*Odkvisno od modela

Poraba energije naprave

Način	Moč (W)
Izklopljen način	0.25

SPECIFIKACIJE

PROSTORNINE POSOD ZA VODO	
Opis	Prostornina (ml)
Posoda za čisto vodo	650 ml
Posoda za umazano vodo	500 ml

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise.



OPREZ: Prije uporabe uređaja pročitajte upute. Nepravilna uporaba ili nepridržavanje korisničkog priručnika i sigurnosnih uputa oslobađa robnu marku svake odgovornosti

Upute o postupcima pokretanja, čišćenja i održavanja potražite u korisničkom priručniku i vodiču za brzi početak rada.

- Nemojte rabiti uređaj ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili neispravnosti. U tom slučaju nemojte otvarati uređaj, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar jer su za popravke potrebni posebni alati kako bi se izbjegla opasnost.
- Popravke smiju obavljati samo stručnjaci s pomoću originalnih rezervnih dijelova: samostalni popravak uređaja i njegove dodatne opreme može predstavljati opasnost za korisnika.
- Rabite samo dodatnu opremu koja je zajamčeno originalna.
- Uvijek isključite uređaj prije postavljanja ili skidanja dodatne opreme
- Nemojte usisavati izrazito sitne tvari (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivače itd.), agresivne proizvode (kiselina, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne tvari (na bazi benzina ili alkohola).
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu dublju od 5 mm, nemojte prskati vodu po uređaju niti ga držati na otvorenom.
- Ako nakratko prekidate usisavanje, iz sigurnosnih razloga nemojte postavljati proizvod u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, stol ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, kablove za napajanje i ostale vrste kablova jer mogu biti opasni. Uklonite i sve male, olabavljene, nestabilne, lomljive, vrijedne ili opasne predmete s tla.
- Jedinicu postolja za sušenje i punjenje nikad nemojte iskapčati povlačenjem za strujni kabel.
- Rabite samo odobrene originalne rezervne dijelove (filtre, baterije itd.).
- UPOZORENJE:** Da biste ponovno napunili proizvod, koristite samo postolje za punjenje i sušenje isporučeno s uređajem. Tablica 1 – pogledajte na kraju ovog dokumenta.
- UPOZORENJE:** Da biste ponovno napunili proizvod, koristite samo postolje za punjenje i sušenje isporučeno s proizvodom.
- UPOZORENJE:** Uređaji moraju biti odspojeni od izvora napajanja i isključeni tijekom čišćenja ili održavanja i prilikom zamjene dijelova (baterije)
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Može doći do opasnosti ako uređaj prijeđe preko kabela za napajanje.
- Nemojte usisavati mokre površine, vodu ili bilo koje druge tekućine, vruće tvari, iznimno glatke tvari (gips, cement, pepeo itd.), velike i oštre ostatke (staklo), opasne proizvode (otapala, abrazivna sredstva itd.), agresivne proizvode (kiselina, proizvode za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ni bilo kakvu drugu tekućinu, nemojte proljevati vodu na uređaj i nemojte ga pohranjivati na otvorenome.
- Ova sušionica namijenjena je isključivo sušenju uređaja. Ne koristiti u druge svrhe.

Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka CE):

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca od 8 godina i starija te osobe s nedostatkom iskustva i znanja ili smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ako su obučene i pod nadzorom za sigurnu uporabu te svjesne rizika. Djeci se ne smije dozvoliti da se igraju s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje koje može obavljati korisnik. Aparat i kabel držite izvan dohvata djece.

Za ostale države koje ne podliježu europskim propisima:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez iskustva ili znanja, osim ako su takve osobe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od te osobe prethodno dobile upute o uporabi uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- Provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja jednak naponu zidne utičnice. Svaka pogreška pri povezivanju može uzrokovati nepovratnu štetu na proizvodu.
- U slučaju produljenog odsustva (godišnji odmor itd.), postolje za sušenje i punjenje potrebno je iskopčati iz utičnice.
- Nemojte usisavati velike komade koji mogu začepiti i oštetiti ulaz zraka.
- Usisavač nemojte rabiti bez filtra za zaštitu.
- Komponente spremnika za prašinu ili zaštitni filter nemojte prati u perilici posuđa.
- OPREZ:** da biste izbjegli opasnost zbog slučajnog ponovnog postavljanja termalne sklopke, uređaj se ne smije napajati preko eksternog sklopnog uređaja kao što je timer ili biti povezan na krug koji opskrbljivač redovno uključuje i isključuje.

Upute za uporabu

-  Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi na čvrstoj podlozi.
- Nemojte ga rabiti na tepisima, zidovima i prozorima.
- Nemojte rabiti uređaj bez spremnika za vodu i valjka.
- Uređaj nemojte rabiti na lomljivoj podlozi ili podlozi osjetljivoj na vodu.
- Preporučujemo da prije čišćenja provjerite upute za uporabu i mjere opreza proizvođača poda te testirate uređaj na neupadljivoj dijelu površine.
- Isperite valjke prije prve uporabe.

Sigurnost

- Nemojte rabiti na ljudima ili životinjama.
- U spremnik nemojte ulijevati vodu čija je temperatura > 50 °C.
- U spremnik za vodu nemojte stavljati masne proizvode (npr. crni sapun), pjeneće, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- U proizvod nemojte stavljati izbjeljivač
-  Dodavanje kućnih sredstava za čišćenje u spremnik za vodu vaša je odgovornost; Rowenta/Tefal ne mogu se smatrati odgovornima za probleme povezane s njihovom uporabom. Slijedite preporuke proizvođača sredstva za čišćenje i nemojte u spremniku miješati više proizvoda.
- Ovaj uređaj vlaži podove, pa oni mogu biti skliski.
- Nemojte rabiti uređaj bos, u natikačama ili obući s otvorenim prstima.
- Nemojte otkidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Uređaj nemojte rabiti na vrućim površinama.
- Uređaj nemojte rabiti na električnim uređajima kao što su unutrašnjost pećnica ili strujne utičnice.
- Uređaj nemojte rabiti ako spremnik za vodu propušta.
- Držite kosu, široku odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela dalje od otvora i pomičnih dijelova uređaja, uključujući glavu za čišćenje.
- Nemojte dodirivati dijelove koji se rotiraju prije nego što zaustavite proizvod i iskopčate ga iz utičnice.

Informacije o bateriji

- Ova jedinica sadrži baterije (litij-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo profesionalni serviser.
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati previsokoj temperaturi.
- **UPOZORENJE:** Baterija koja se rabi u ovom uređaju može predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opekline u slučaju nepravilne uporabe. Ne smije se rastavljati, kratko spajati ili pohranjivati niti rabiti na temperaturama < 10 °C i > 40 °C ili paliti. Čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte rastavljati niti bacati u vatru.
- Kad se baterija počne brzo prazniti, potrebno je izvaditi bateriju (litij-ionsku). U skladu s postojećim propisima, uređaji čiji je vijek trajanja istekao moraju se predati ovlaštenom servisu koji će preuzeti odgovornost za njihovo odlaganje na otpad.
- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti baterijama koje se ne mogu puniti.
- Budite svjesni rizika – nemojte dopustiti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstene, čavle, vijke itd.). Pripazite kako umetanjem metalnih predmeta na polove baterija ne biste stvorili kratki spoj. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno porasti i izazvati ozbiljne opekline ili se čak zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju kontakta s njima, nemojte dodirivati oči ili sluznice. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda potraje, posavjetujte se s liječnikom.

Održavanje/skladištenje/postprodaja

- Isključite proizvod i iskopčajte ga iz utičnice prije čišćenja ili održavanja uređaja.
- Skinite valjak prije spremanja uređaja.
- Ispraznite spremnike za vodu prije spremanja uređaja.
- Valjak nemojte prati u perilici posuđa ili rublja.
- Nemojte stavljati uređaj pod vodu te usisni kanal čistite suhom ili vlažnom krpom.
- Za čišćenje usisnog kanala i cijevi spremnika za prljavu vodu rabite isporučeni nastavak s četkom.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Proizvod nemojte odlagati na povišenom mjestu.
- Rabite samo zajamčeno originalni valjak.

OKOLIŠ

U skladu s važećim propisima, svaki dotrajali uređaj mora se odložiti u ovlašteni servisni centar koji će upravljati njegovim zbrinjavanjem.

Vodimo računa o zaštiti okoliša.

Vaš uređaj dizajniran je na način koji omogućuje dugogodišnju uporabu. Kad se, međutim, odlučite na zamjenu, ne zaboravite na zaštitu okoliša i omogućite da se uređaj ponovo uporabi, reciklira ili na drugi način obnovi. Električna i elektronička oprema koja se odlaže u otpad može sadržavati štetne tvari koje mogu ugroziti okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom. Onesite ga na sabirno mjesto, kod distributera kada kupujete novi ekvivalentni proizvod ili u ovlašteni servisni centar na obradu.

Prije nego što uređaj odložite u otpad, izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Sva pitanja možete uputiti distributeru proizvoda koji će vas savjetovati što trebate učiniti.

Zaštita okoliša na prvom mjestu!



- ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
- ➡ Odložite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

PREDUVJETI EKOLOŠKOG DIZAJNA

U skladu s propisom povezanim s CE oznakom EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u načinu stanja pripravnosti (*), načinu isključenosti (*) i načinu stanja pripravnosti prilikom umreženosti (*) dostupne su na web-mjestima www.rowenta.com ili www.tefal.com.

U tim je informacijama navedena potrošnja energije uređaja kada je priključen na izvor napajanja, no nije u uporabi. Kako biste smanjili potrošnju energije uređaja, osušite bazu i uređaj nakon svake uporabe.

*Ovisno o modelu

Potrošnja energije za opremu

Način rada	Snaga (W)
Isključen način	0.25

SPECIFIKACIJE

ZAPREMNINA SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Zapremnina (ml)
Spremnik za čistu vodu	650 ml
Spremnik za prljavu vodu	500 ml



SIGURNOSNE INFORMACIJE

Zbog vaše sigurnosti, aparat je usklađen sa postojećim standardima i propisima.

 **OPREZ:** Pročitajte uputstva prije korištenja aparata. Nepravilna upotreba ili nepridržavanje korisničkog vodiča i sigurnosnih uputa oslobađaju brend od svake odgovornosti

Uputstva o pokretanju, čišćenju i održavanju proizvoda potražite u korisničkom priručniku i vodiču za brzi početak.

- Aparat nemojte koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili kvarove. U tom slučaju nemojte otvarati aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar jer je za popravke potreban poseban alat da bi se izbjegla opasnost.
- Popravke smiju obavljati samo stručnjaci uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova: Samostalno popravljjanje aparata ili pribora može biti opasno.
- Koristite samo pribor koji je garantovano originalan.
- Uvijek isključite aparat prije priključivanja ili odvajanja pribora
- Nemojte usisavati jako fine čestice (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre komade (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivače itd.), agresivne proizvode (kiselina, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne materijale (na bazi benzina ili alkohola).
- Nikada nemojte uranjati aparat u vodu dublju od 5 mm, prskati vodu po aparatu niti ga čuvati na otvorenom.
- U slučaju kratkih prekida usisavanja iz sigurnosnih razloga nemojte stavljati aparat u nestabilan položaj (npr. naslonjen na zid, sto ili naslon stolice).
- Pospremite kablove, kablove za napajanje i druge žice jer mogu predstavljati opasnost. Takođe uklonite sve nestabilne, lomljive, dragocjene ili opasne predmete sa zemlje.
- Bazu za punjenje i sušenje nikada nemojte isključivati povlačenjem kablja za napajanje.
- Koristite isključivo originalne rezervne dijelove s garancijom (filteri, baterije itd.).
- UPOZORENJE:** Za punjenje proizvoda koristite samo bazu za punjenje i sušenje koju ste dobili sa aparatom. Tabela 1 - pogledajte na kraju dokumenta.
- UPOZORENJE:** Za punjenje aparata koristite samo bazu za punjenje i sušenje koju ste dobili sa aparatom.
- UPOZORENJE:** Aparat treba iskopčati iz napajanja i isključiti tokom čišćenja ili održavanja i kod zamjene dijelova (baterija)
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- Može doći do opasnosti ako uređaj pređe preko napojnog kablja.
- Ne usisavajte mokre površine, vodu ili druge vrste tečnosti, vruće supstance, veoma sitne materijale (gips, cement, pepeo itd.), velike oštre krhotine (staklo), opasne proizvode (otapala, abrazivi itd.), agresivne proizvode (kiselina, proizvodi za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi ulja ili alkohola).
- Nikad ne uranjajte aparat u vodu ili drugu tečnost; ne proljevajte vodu na aparat i ne držite ga napolju.
- Ova stanica za sušenje je namijenjena isključivo za sušenje uređaja. Ne koristiti za druge svrhe.

Za zemlje koje podliježu evropskim propisima (oznaka C ☞):

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili imaju smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ako su obučeni i nadzirani za bezbjednu upotrebu i svjesni rizika. Djeci ne smije biti dopušteno da se igraju aparatom. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati korisničko čišćenje i održavanje. Aparat i kabal držite van domašaja djece.

Za druge zemlje koje ne podliježu evropskim propisima:

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Provjerite da li je napon naveden na nazivnoj pločici punjača za aparat isti kao napon vaše zidne utičnice. Bilo kakve greške u priključivanju mogu nepovratno oštetiti proizvod.
- Ako ćete duže biti odsutni (npr. tokom praznika), bazu za punjenje i sušenje treba iskopčati iz strujne utičnice.
- Nemojte usisavati velike komade koji mogu začepiti i oštetiti usis.
- Usisivač nemojte koristiti bez filtera za zaštitu.
- Komponente kolektora prašine ni filtera za zaštitu nemojte prati u mašini za posuđe.
- OPREZ:** Da bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog poništavanja opcije za isključivanje zbog temperature, ovaj aparat se ne smije napajati preko spolnog prekidača, npr. tajmera, niti se smije povezati na strujni krug koji se redovno uključuje i isključuje.

Upute za upotrebu

-  Ovaj aparat može se koristiti samo u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- Aparat je namijenjen za korištenje na tvrdim podovima.
- Nemojte ga koristiti na prostirkama, tepisima, zidovima i prozorima.
- Aparat nemojte koristiti bez spremnika za vodu i valjka.
- Aparat nemojte koristiti na lomljivom tlu ili tlu osjetljivom na vodu.
- Preporučujemo da u uputstvima proizvođača podnih obloga provjerite informacije o upotrebi i mjerama predostrožnosti te da aparat prije čišćenja testirate na neprimjetnoj površini.
- Isperite valjke prije prve upotrebe.

Sigurnost

- Nemojte koristiti na ljudima ili životinjama.
- Spremnik ne puniti vodom čija je temperatura iznad 50°C.
- U spremnik za vodu ne stavljajte masne proizvode (npr. crni sapun), pjenušave, otrovne, zapaljive, eksplozivne, korozivne, agresivne proizvode ili proizvode koji sadrže krute čestice.
- U aparat nemojte stavljati izbjeljivač
-  Samo snosite odgovornost za dodavanje deterdženta u spremnik za vodu; Rowenta / Tefal ne odgovaraju za probleme koji su povezani sa takvom upotrebom. Pratite uputstva za upotrebu koje je dao proizvođač deterdženta i nemojte u spremniku miješati više proizvoda.
- Ovaj aparat vlaži podove, pa oni mogu biti klizavi.
- Kad koristite aparat, nemojte biti bos, u natikačama ili obući otvorenih prstiju.
- Nemojte kidati čep spremnika za vodu niti ga stavljati u usta.
- Nemojte dirati vruće površine aparata.
- Nemojte koristiti aparat na električnim aparatima kao što su unutrašnjost pećnica ili električne utičnice.
- Aparat nemojte koristiti ako spremnik za vodu propušta.
- Kosu, laganu odjeću, prste, oči, usta, uši i druge dijelove tijela držite podalje od otvora i pomičnih dijelova aparata, uključujući glavu za čišćenje.
- Prije dodirivanja rotirajućih dijelova obavezno zaustavite proizvod i iskopčajte ga iz utičnice.

Informacije o bateriji

- Ovaj proizvod sadrži baterije (litijum-ionske) kojima iz sigurnosnih razloga može pristupiti samo stručni serviser.
- Ne izlažite aparat ni bateriju previsokim temperaturama.
- UPOZORENJE:** Baterija koja se koristi u ovom aparatu može predstavljati rizik od zapaljenja ili hemijskih opekotina ako se ne koristi pravilno. Ne smije se rastavljati, kratko spajati, čuvati ni upotrebljavati na temperaturi < 10 °C i > 40 °C ili spaljivati. Držati van domašaja djece. Ne rastavljati i ne bacati u vatru.
- Kad baterija više ne može održavati napunjenost, baterijski sklop (litijum-ionski) treba se ukloniti. U skladu sa postojećim propisima aparati koji više nisu za korištenje moraju se odnijeti u odobreni servis koji će preuzeti odgovornost za njihovo odlaganje na otpad.
- Blok punjivih baterija nemojte zamijeniti nepunjivim baterijama.
- Budite svjesni rizika - Nemojte dozvoliti da baterije dodiruju druge metalne predmete (prstenove, eksere, šrafove itd.). Morate biti oprezni da ne napravite kratki spoj u baterijama postavljanjem metalnih predmeta na njihove polove. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može porasti do opasnih vrijednosti, izazvati teške opekotine ili se zapaliti.
- Ako baterije cure i u slučaju kontakta s njima, nemojte trljati oči ili sluzokožu. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako nelagoda ne nestane, javite se doktoru.

Održavanje/odlaganje/postprodajni servis

- Isključite proizvod i iskopčajte ga iz utičnice prije čišćenja ili održavanja aparata.
- Ako aparat želite odložiti, skinite valjak.
- Ispraznite spremnike za vodu prije odlaganja aparata.
- Ne perite valjak u mašini za pranje posuđa ili rublja.
- Ne stavljajte aparat pod vodu i koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje usisnog kanala.
- Koristite isporučeni nastavak sa četkom da biste očistili usisni kanal i cijev spremnika za prljavu vodu.
- Mlaznice za izlaz vode nemojte čistiti agresivnim ili abrazivnim materijalima/alatima.
- Proizvod nemojte čuvati na povišenom mjestu.
- Koristite samo garantovano originalni valjak.

U skladu sa važećim propisima, svaki aparat koji je za otpad mora se predati u ovlašteni servisni centar koji će upravljati njegovim odlaganjem.

Zaštitimo okoliš.

Aparat je namijenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali kada odlučite da ga zamijenite, nemojte zaboraviti na zaštitu okoliša tako što ćete omogućiti njegovu ponovnu upotrebu, recikliranje ili obnovu na neki drugi način. Otpad električne i elektronske opreme može sadržavati opasne supstance koje mogu nanijeti štetu po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može odložiti s kućnim otpadom. Odnosite ga na sabirno mjesto, distributeru kada kupujete novi ekvivalentan proizvod ili odobrenom servisnom centru na obradu.

Prije odlaganja proizvoda izvadite bateriju i odložite ju u skladu s lokalnim zakonima i postupcima.

Ako imate pitanja, kontaktirajte prodavača proizvoda koji vam može reći šta da uradite.

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!



ⓘ Aparat sadržava vrijedne materijale koje je moguće višekratno koristiti ili reciklirati.

➡ Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.

PREDUSLOVI EKOLOŠKOG DIZAJNA

U skladu sa regulativom koja se odnosi na CE oznaku EU/2023/826, informacije o potrošnji energije u stanju pripravnosti (*), režimu isključenosti (*) i mrežnom stanju pripravnosti (*) dostupne su na www.rowenta.com ili www.tefal.com.

U tim informacijama je navedena potrošnja energije vašeg aparata kada je priključen na napajanje, ali nije u upotrebi. Da biste smanjili potrošnju energije uređaja, osušite bazu i uređaj nakon svake upotrebe.

*Zavisno od modela

Potrošnja energije opreme

Način rada	Snaga (W)
Isključen režim	0.25

SPECIFIKACIJE

VOLUMEN SPREMNIKA ZA VODU	
Opis	Volumen (mL)
Spremnik za čistu vodu	650 mL
Spremnik za prljavu vodu	500 mL

Güvenliğiniz açısından, bu cihaz geçerli standartlar ve düzenlemelere uygundur.



DİKKAT: Cihazı kullanmadan önce talimatları okuyun. Cihazın yanlış kullanılması veya Kullanım Kılavuzu ile Güvenlik Bilgilerine uyulmaması durumunda marka hiçbir sorumluluk kabul etmez

Çalıştırma, temizlik ve bakım işlemleri için lütfen Kullanım Kılavuzuna ve Hızlı Başlangıç Kılavuzuna bakın.

- Cihaz düşürülmüşse ya da gözle görülür bir hasar veya arıza varsa cihazı kullanmayın. Bu durumda tehlikelerden kaçınmak üzere cihazı açmayın ve onarım işlemleri için özel aletler gerekeceğinden evinize en yakın Yetkili Servis Merkezine gönderin.
- Onarımların, ancak konusunda uzman kişiler tarafından, orijinal yedek parçalarla gerçekleştirilmesi gerekmektedir: Bir cihazı ve onun aksesuarlarını sizin onarmanız, kullanıcıyı tehlikeye sokabilir.
- Yalnızca orijinal olduğu garanti edilen aksesuarları kullanın.
- Aksesuarı takmadan veya çıkarmadan önce cihazı her zaman kapatın
- Elektrikli süpürgeizle asla çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, kül vb.), kesici özellikli iri kalıntıları (cam), tehlikeli maddeleri (solvent, aşındırıcı vb.), agresif özellikli ürünleri (asit, temizlik ürünleri vb.), yanıcı ve patlayıcı ürünleri (benzin veya alkol bazlı) süpürmeyin.
- Cihazı asla 5 mm'den derin suya batırmayın, üzerine su dökmeyin veya dış ortamda muhafaza etmeyin.
- Kısa emiş kesintileri durumunda, güvenlik nedeniyle ürünü dengesiz bir konuma yerleştirmeyin (ör. duvara, masaya veya koltuk arkasına dayayarak).
- Kabloları, güç besleme kordonlarını veya diğer tip kabloları düzenli tutun, aksi takdirde tehlike yaratabilirler. Ayrıca küçük, sabitlenmemiş, dengesiz, hassas, değerli veya tehlikeli eşyaları yerden kaldırın.
- Kurutma şarj istasyonunu çıkarmak için asla elektrik kablosundan çekmeyin.
- Yalnızca garantili orijinal yedek parçaları (filtreler, pil vb.) kullanın.
- UYARI:** Ürünü şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte gelen kurutma şarj istasyonunu kullanın. Tablo 1 - Bu belgenin sonuna bakın.
- UYARI:** Lütfen ürünü şarj etmek için yalnızca ürünle birlikte gelen Kurutma Şarj İstasyonunu kullanın.
- UYARI:** Cihazların güç kaynağı bağlantısı kesilmeli ve temizlik ya da bakım sırasında ve parçalar (pil) değiştirilirken kapatılmalıdır
- Güç kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek amacıyla üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz, besleme kablosunun üzerinden geçerse tehlike oluşabilir.
- Elektrikli süpürgeizle asla ıslak yüzeyleri, su veya herhangi başka bir sıvıyı, sıcak maddeleri, çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, kül vb.), kesici özellikli iri atıkları (cam), tehlikeli maddeleri (solventler, aşındırıcılar vb.), agresif özellikli ürünleri (asit, temizlik ürünleri vb.), yanıcı ve patlayıcı ürünleri (benzin veya alkol bazlı) süpürmeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın, üzerine su püskürtmeyin ve dış ortamda muhafaza etmeyin.
- Bu kurutma istasyonu yalnızca cihazı kurutmak için tasarlanmıştır. Başka amaçlarla kullanmayınız.

Avrupa yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için (CE işareti) :

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanılması konusunda eğitilen, denetlenen ve ilgili risklerin farkında olan 8 yaş ve üzeri çocuklar ve önceden bilgisi veya deneyimi olmayan veya fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizlik ve bakım işlemleri yetişkin gözetiminde olmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı ve kabloyu çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Avrupa yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için:

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya öncesinde güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe veya bilgisi olmayan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihazınızın üzerindeki etikette belirtilen kullanım geriliminin elektrik tesisatınıza uygun olduğundan emin olun. Herhangi bir bağlantı hatası ürüne geri çevrilemez bir hasar verebilir.
- Uzun süre evde olmayacağınız zamanlarda (tatiller vb.) Kurutma Şarj İstasyonunun fişini prizden çekmelisiniz.
- Hava girişini tıkayabilecek ve zarar verebilecek büyük parçaları süpürmeyin.
- Elektrikli süpürgeizi koruma filtresi olmadan kullanmayın.
- Toz toplayıcı bileşenlerini veya koruma filtresini bulaşık makinesinde yıkamayın.
- DİKKAT:** Termal emniyet sisteminin yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklanan tehlikeleri önlemek için bu cihaz zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı ile temin edilmemelidir ya da düzenli olarak şebeke tarafından açılan ve kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.

Kullanım kılavuzu

- ☞ Bu cihaz yalnızca kapalı yerlerde ve evsel kullanıma yöneliktir.
- Bu cihaz sert zeminde kullanım için tasarlanmıştır.
- Hali, kilim, duvar ve pencerelerde kullanmayın.
- Cihazı su hazneleri ve döner fırçası olmadan kullanmayın.
- Cihazınızı suya dayanıklı olmayan veya hassas zeminlerde kullanmayın.
- Temizlikten önce zemin üreticisine ait kullanım talimatlarını ve önlemleri kontrol etmenizi ve cihaz görünmeyen bir yüzeyde test etmenizi öneririz.
- İlk kullanımdan önce ruloları durulayın.

Güvenlik

- İnsan veya hayvanların üzerinde kullanmayın.
- Hazneyi 50°C'den sıcak suyla doldurmayın.
- Su haznesine yağlı (ör. siyah sabun), köpüren, zehirli, yanıcı, patlayıcı, aşındırıcı, agresif özellikli veya katı parçacıklar içeren ürünler koymayın.
- Ürüne çamaşır suyu koymayın
- Su haznesine eklenen ev tipi deterjanlar sizin sorumluluğunuzdadır; Rowenta/Tefal bunların kullanımıyla ilgili herhangi bir sorundan sorumlu tutulamaz. Deterjan üreticileri tarafından sağlanan tavsiyelere uyun ve haznede birden fazla ürünü karıştırmayın.
- Bu cihaz zeminleri nemli hale getirerek temizler ve bu nedenle zeminler kayganlaşabilir.
- Cihazı çıplak ayakla ya da parmak arası terlik veya açık ayakkabıyla kullanmayın.
- Su haznesi kapağını ayırmayın veya ağzınıza almayın.
- Cihazı sıcak yüzeylerde kullanmayın.
- Cihazı fırınların iç kısmı veya elektrik prizleri gibi elektrikli cihazların temizliğinde kullanmayın.
- Su haznesinde sızıntı varsa cihazınızı kullanmayın.
- Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı, gözlerinizi, ağzınızı, kulaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini, cihazın açıklıklarından ve temizleme başlığı da dahil olmak üzere hareketli parçalarından uzak tutun.
- Ürünü durdurmadan ve fişini prizden çekmeden dönen parçalara dokunmayın.

Pil bilgileri

- Bu ünite, güvenlik nedeniyle yalnızca profesyonel bir onarım personeli tarafından erişilebilen piller (Lityum İyon) içerir.
- Cihazı veya pilini aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- UYARI:** Bu cihazda kullanılan pil, yanlış kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski oluşturabilir. Sökülmemeli, kısa devre yapılmamalı, 10°C'den düşük ve 40°C'den yüksek sıcaklıklarda saklanmamalı ve kullanılmamalı veya yakılmamalıdır. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Pili sökmeyin veya ateşe atmayın.
- Pil artık şarj tutamadığında pil paketi (Lityum İyon) çıkarılmalıdır. Mevcut düzenlemelere uygun olarak, kullanım ömrü dolmuş her cihaz, bertaraf işlemlerinin yönetilmesi sorumluluğunu alacak bir Onaylı Servis Merkezine götürülmelidir.
- Yeniden şarj edilebilir pillerin yerine şarj edilemeyen piller takmayın.
- Kullanımdan doğabilecek risklere karşı dikkatli olun. Pillerin diğer metal nesnelere (yüzük, çivi, vida vb.) temas etmediğinden emin olun. Pillerin uçlarına metal nesneler sokarak pillerde kısa devre yapmamaya dikkat edin. Kısa devre meydana gelirse pil sıcaklığı tehlikeli şekilde yükselebilir, ciddi yanıklara ve hatta yangına neden olabilir.
- Pillerde sızıntı olursa ve temas ederseniz gözlerinizi veya herhangi bir mukoza zarını ovalamayın. Ellerinizi yıkayın ve gözlerinizi temiz su ile durulayın. Rahatsızlık devam ederse doktorunuza danışın.

Bakım/Depolama/Satış Sonrası Servis

- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazınızı saklamadan önce döner fırçayı çıkarın.
- Cihazınızı saklamadan önce su haznelerini boşaltın.
- Döner fırçayı bulaşık veya çamaşır makinesinde yıkamayın.
- Cihazınızı suya batırmayın, emme kanalını temizlemek için kuru veya nemli bir bez kullanın.
- Emme kanalını ve kirli su haznesi borusunu temizlemek için birlikte verilen fırça aparatını kullanın.
- Su çıkış nozüllerini temizlemek için agresif veya aşındırıcı özellikli malzemeler/aletler kullanmayın.
- Ürünü yüksekte saklamayın.
- Yalnızca garantili orijinal döner fırçayı kullanın.

ÇEVRE

Geçerli düzenlemelere uygun olarak, kullanım ömrü dolmuş her cihaz bertaraf işlerini yönetecek olan yetkili bir Servis Merkezine götürülmelidir.

Çevreyi korumaya yardım edelim.

Cihazınız yıllarca çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak cihazınızı değiştirmeye karar verdiğinizde yeniden kullanılmasını, geri dönüştürülmesini veya başka bir şekilde değerlendirilmesini sağlayarak çevreyi korumaya nasıl yardımcı olabileceğinizi düşünün. Atık elektrik ve elektronik ekipmanlar, çevreye ve insan sağlığına zarar verebilecek zararlı maddeler içerebilir.

Bu etiket, bu ürünün evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Ürünü işlenmesi için bir toplama merkezine, yeni bir cihaz alırken distribütöre veya onaylı servis merkezine götürün.

Cihazı bertaraf etmeden önce pili çıkarın ve yerel kanunlara ve düzenlemelere göre bertaraf edin.

Herhangi bir sorunuz varsa lütfen bayiniz ile iletişime geçin. Bayi, size yapmanız gerekenleri söyleyecektir.

Önce çevreyi koruyun!



① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

➔ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

ÇEVRE DOSTU TASARIM GEREKLİLİKLERİ

CE işareti EU/2023/826 ile ilgili yönetmeliğe uygun olarak, bekleme modu (*), kapalı mod (*) ve ağa bağlı bekleme(*) enerji tüketimi ile ilgili bilgiler www.rowenta.com veya www.tefal.com adresinde mevcuttur.

Bu bilgiler, cihazın bir güç kaynağına bağlı olduğu ancak kullanılmadığı zamanlarda enerji tüketimini sağlar. Cihazınızın enerji tüketimini azaltmak için her kullanımdan sonra tabanı ve cihazı kurulumun.

*Modele bağlı olarak

Cihazın enerji tüketimi

Mod	Güç (W)
Kapalı mod	0.25

ÖZELLİKLER

SU HAZNESİ HACMİ	
Açıklama	Hacim (ml)
Temiz su haznesi	650 ml
Kirli su haznesi	500 ml

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Заради вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам і нормам.

 **УВАГА!** Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції. Неналежне використання або недотримання положень посібника користувача та інструкцій з безпеки звільняє виробника від будь-якої відповідальності.

Інструкції щодо запуску, очищення та догляду за виробом див. у посібнику користувача й короткому посібнику користувача.

- Не використовуйте прилад, якщо він падав і має видимі пошкодження або несправності. У цьому разі не слід відкривати прилад. Надішліть його до найближчого авторизованого сервісного центру, оскільки для безпечного проведення ремонту потрібні спеціальні інструменти.
- Ремонт має виконуватися лише спеціалістами та з використанням оригінальних деталей. Спроби самостійно відремонтувати прилад або аксесуари можуть бути небезпечними для користувача.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари.
- Завжди вимикайте прилад, перш ніж підключати чи відключати аксесуар.
- Не збирайте пиломасою дуже дрібні речовини (штукатурку, цемент, попіл тощо), великі гострі уламки (скло), небезпечні матеріали (розчинники, абразивні матеріали тощо), агресивні речовини (кислоти, мийні засоби тощо), легкозаймисті або вибухонебезпечні матеріали (на основі нафтопродуктів або спирту).
- Не занурюйте прилад у воду на глибину понад 5 мм, не бризкайте на нього водою та не зберігайте його надворі.
- У перервах між використанням пиломаси не залишайте його в нестійкому положенні (зокрема, не спирайте пиломасу об стіну, стіл або спинку стільця).
- Упорядкуйте кабелі, шнури живлення та інші проводи, оскільки вони можуть становити небезпеку. Крім того, приберіть із підлоги всі дрібні, нестійкі, крихкі, цінні або небезпечні предмети.
- Не від'єднуйте док-станцію з функцією сушіння, тягнучи за електричний шнур.
- Використовуйте лише оригінальні деталі, на які поширюється гарантія (фільтри, акумулятор тощо).
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Заряджайте пристрій лише за допомогою док-станції з функцією сушіння, яка входить до комплекту. Таблиця 1 – наведено в кінці цього документа.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Заряджайте пристрій лише за допомогою док-станції з функцією сушіння, яка входить до комплекту.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Під час очищення або технічного обслуговування, а також заміни деталей (акумулятора) прилади мають бути відключені від джерела живлення та вимкнуті.
- Для уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.
- Небезпека може виникнути, якщо пристрій переїде шнур живлення.
- Не пиломасою вологі поверхні, воду чи іншу рідину, гарячі або дуже дрібні предмети чи речовини (штукатурку або цемент у вигляді порошку, золу тощо), великі гострі уламки (скло), небезпечні матеріали (розчинники, абразивні матеріали тощо), агресивні речовини (кислоти, мийні засоби тощо), легкозаймисті або вибухонебезпечні матеріали (на основі нафтопродуктів або алкоголю).
- Ніколи не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину, не проливайте воду на прилад і не зберігайте його на відкритому повітрі.
- Ця станція сушіння призначена лише для сушіння пристрою. Не використовуйте її для інших цілей.

Інформація для країн, у яких діють стандарти ЄС (маркування СЄ).

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи, які не мають досвіду й знань або мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності, за умови, що вони отримали інструкції щодо безпечного користування пристроєм, працюють під наглядом і їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям заборонено проводити роботи з очищення та технічного обслуговування приладу без нагляду дорослих. Зберігайте прилад разом зі шнуром живлення в недоступному для дітей місці.

Інформація для інших країн, у яких не діють стандарти ЄС.

- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без достатнього досвіду та знань, якщо вони не працюють під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Переконайтеся, що напруга живлення, зазначена на заводській таблиці приладу, відповідає напрузі в мережі електроживлення. Неналежне під'єднання до джерела живлення може призвести до пошкодження приладу.
- Якщо ви надовго залишаєте приміщення (наприклад, під час відпустки), від'єдняйте док-станцію з функцією сушіння від електромережі.

- Не обробляйте пиломасою великі речі, що можуть забити й пошкодити впускний отвір для повітря.
- Не використовуйте пиломасу без захисного фільтра.
- Не мийте елементи пилозбірника або захисного фільтра в посудомийній машині.
- УВАГА!** Щоб уникнути небезпеки внаслідок ненавмисного скидання плавкого запобіжника, цей прилад не можна живити через зовнішній перемикач, як-от таймер, чи підключати до кола, яке регулярно вмикається чи вимикається мережею.

Інструкція користувача

-  Цей прилад призначений виключно для використання в приміщенні в побутових цілях.
- Цей прилад призначений для використання на твердих поверхнях.
- Не використовуйте його для прибирання килимів, стін або вікон.
- Не використовуйте прилад без резервуарів для води й ролика.
- Не використовуйте прилад на крихкій або чутливій до води поверхні.
- Перед прибиранням ознайомтеся з інструкціями виробника поверхні для підлоги й запобіжними заходами, а також перевірте роботу приладу на непомітній частині поверхні.
- Промийте ролик перед першим використанням.

Безпека

- Не використовуйте прилад на людях і тваринах.
- Не заливайте в резервуар воду температурою >50 °C.
- Не заливайте в резервуар для води жирні (наприклад, чорне мило), пінисті, токсичні, займисті, вибухонебезпечні, корозійні чи агресивні засоби, а також засоби, що містять тверді частки.
- Не заливайте у прилад відбілювач.
- Ви самостійно несете відповідальність за додавання побутових мийних засобів у резервуар для води. Компанії Rowenta / Tefal не несуть відповідальності за будь-які проблеми, пов'язані з використанням таких мийних засобів. Дотримуйтеся рекомендацій, наданих виробником мийного засобу, і не змішуйте в резервуарі кілька засобів.
- Цей прилад робить підлогу вологою, тому вона може бути слизькою.
- Не користуйтеся приладом босоніж, у шльопанцях або відкритому взутті.
- Не відривайте й не відкривайте ротом кришку резервуара для води.
- Не використовуйте прилад на гарячих поверхнях.
- Не використовуйте прилад на електричних виробках, наприклад усередині духових шаф або на електричних розетках.
- Не використовуйте прилад, якщо резервуар для води протікає.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці, очі, рот, вуха та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин приладу, особливо від чистильної головки.
- Заборонено торкатися рухомих частин, доки пристрій не вимкнено й не від'єднано від електромережі.

Інформація про акумулятор

- Цей прилад оснащений літій-іонним акумулятором. З міркувань безпеки доступ до акумулятора є лише у кваліфікованих спеціалістів.
- Не піддавайте прилад або акумулятор впливу екстремальних температур.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Неправильне використання акумулятора, встановленого в цьому приладі, може призвести до займання або хімічного опіку. Заборонено розбирати, закорочувати, підпалювати чи зберігати й використовувати прилад за температури нижче 10°C або вище 40°C. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Заборонено розбирати прилад або кидати його до вогнища.
- Коли акумулятор перестане тримати заряд, літій-іонний акумуляторний блок слід вийняти. Відповідно до чинного законодавства після завершення терміну експлуатації приладів їх необхідно здавати до авторизованого сервісного центру, що відповідатиме за їхню належну утилізацію.
- Не встановлюйте замість блока акумуляторів, які можна заряджати, акумулятори, які заряджати не можна.
- Пам'ятайте про ризик. Уникайте контакту акумуляторів з іншими металевими предметами, наприклад каблучками, шпильками, гвинтами тощо. Заборонено вставляти металеві предмети з боків акумуляторів, оскільки це може призвести до короткого замикання. У разі короткого замикання акумулятор може перегрітися та спричинити серйозні опіки або навіть зайнятися.
- У разі протікання акумулятора й контакту з рідиною не торкайтеся очей і слизових оболонок. Вимийте руки й промийте очі чистою водою. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

Технічне обслуговування / зберігання / післяпродажне обслуговування

- Перед очищенням або технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і відключіть його від розетки.
- Перед зберіганням приладу зніміть ролик.
- Перед зберіганням приладу спорожніть резервуари для води.
- Не мийте ролик у посудомийній або пральній машині.

- Не занурюйте прилад у воду й не використовуйте сухі або вологі ганчірки для очищення всмоктувального каналу.
- Для очищення всмоктувального каналу й трубки резервуара для брудної води використовуйте насадку-щітку, що входить до комплекту.
- Не використовуйте агресивні або абразивні матеріали / засоби для чищення форсунок для випуску води.
- Не зберігайте прилад на висоті.
- Використовуйте тільки оригінальний ролик, на який поширюється гарантія.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Відповідно до чинного законодавства, після завершення терміну експлуатації приладів їх необхідно здавати до авторизованого сервісного центру, який відповідатиме за їхню утилізацію.

Захищаймо довкілля разом!

Ваш прилад розраховано на тривалий термін використання. Але коли ви вирішите замінити його, не забудьте подумати про те, як ви можете захистити довкілля, дозволивши повторно використовувати, переробити або відновити прилад будь-яким іншим способом. Електричні й електронні відходи можуть містити шкідливі речовини, які здатні завдати шкоди довкіллю і здоров'ю людини.

Ця етикетка повідомляє, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Віднесіть його в пункт збирання відходів, до дистриб'ютора, коли купуєте новий еквівалентний виріб, або до авторизованого сервісного центра для перероблення.

Перед утилізацією приладу вийміть акумулятор і утилізуйте його відповідно до місцевих законів і норм.

Якщо у вас є запитання, зверніться до дилера, який розповість вам, що робити.

Захист довкілля перш за все!

- ① Прилад містить цінні матеріали, які можна переробити або використати повторно.
- ➡ Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

ВИМОГИ ДО ЕКОЛОГІЧНОГО ПРОЄКТУВАННЯ

Відповідно до норм щодо маркування CE за стандартом EU/2023/826 інформація стосовно споживання електроенергії в режимі очікування (*), режимі вимкнення (*) і мережевому режимі очікування (*) доступна на сайті www.rowenta.com або www.tefal.com.

Це інформація про енергоспоживання вашого приладу, коли він підключений до джерела живлення, але не використовується. Щоб зменшити споживання енергії пристроєм, висушуйте основу та пристрій після кожного використання.

* Залежно від моделі

Енергоспоживання обладнання

Режим	Потужність (Вт)
Режим вимкнено	0.25

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ОБ'ЄМ РЕЗЕРВУАРІВ ДЛЯ ВОДИ	
Опис	Об'єм (мл)
Резервуар для чистої води	650 мл
Резервуар для брудної води	500 мл

وفقًا للوائح الحالية، يجب إيداع أي جهاز انتهى عمره في مركز خدمة معتمد يتولى التخلص منه.

فلنساعد في حماية البيئة.

هذا الجهاز مصمم للعمل لعدة أعوام. لكن عندما تقرر استبداله، لا تتجاهل مسؤوليتك تجاه البيئة وشارك في حمايتها من خلال إتاحة الفرصة لإعادة استخدامه أو إعادة تدويره أو التصرف فيه بأي طريقة آمنة أخرى. قد تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ضارة يمكن أن تتسبب بضرر للبيئة ولصحة الإنسان.

يشير هذا الملصق إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. خذه إلى نقطة تجمع أو إلى الموزع عندما تشتري منتجًا مشابهًا جديدًا أو إلى مركز خدمة معتمد لتتم معالجته.

قبل التخلص من الجهاز، أزل البطارية وتخلص منها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية.

إذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى التواصل مع بائع هذا المنتج، فهو قادر على تقديم التوجيه اللازم إليك.

حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوي جهازك على مواد قيّمة يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.
- ➡ أترك الجهاز في أقرب نقطة تجمع نفايات مدنية محلية.

متطلبات التصميم البيئي

امتثالاً للائحة المتعلقة بوضع علامة CE رقم EU/2023/826 تتوافر المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة الخاص بوضع الاستعداد (*) ووضع إيقاف التشغيل (*) ووضع الاستعداد المتصل بالشبكة(*) على www.rowenta.com أو www.tefal.com.

توفر هذه المعلومات كمية الطاقة المستهلكة لجهازك عندما يكون متصلاً بإمداد طاقة وأنت لا تستخدمه. لتقليل استهلاك الطاقة، جفف القاعدة والجهاز بعد كل استخدام.

*حسب الطراز

استهلاك الطاقة من المعدات

الوضع	الطاقة (واط)
وضع إيقاف التشغيل	0.25

المواصفات

أحجام خزانات الماء	
الوصف	الحجم (مل)
خزان الماء النظيفة	650 مل
خزان الماء المتسخة	500 مل

تعليمات السلامة

حرصًا منا على سلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح المعمول بها.

تنبيه: يُرجى قراءة التعليمات قبل بدء استخدام الجهاز. يُعفى الاستخدام غير الصحيح للجهاز أو عدم الامتثال لدليل المستخدم وتعليمات السلامة العلامة التجارية من تحمل أي مسؤولية

للاطلاع على المعلومات حول عمليات بدء التشغيل والتنظيف والصيانة، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم ودليل التشغيل السريع.

- لا تستخدم الجهاز إذا سقط وكان به تلف واضح أو إذا تعطل. في هذه الحالة، لا تفتح الجهاز، بل أرسله إلى مركز الخدمة المعتمد الأقرب إلى منزلك؛ حيث يلزم استخدام أدوات خاصة لإجراء أي إصلاحات لتفادي حدوث أي خطر.

- يجب إجراء الإصلاحات فقط من قِبل المتخصصين الذين يستخدمون قطع الغيار الأصلية؛ قد تعرّض محاولة إصلاح الجهاز أو ملحقاته المستخدم للخطر.

- استخدم فقط الملحقات الأصلية المضمنة.

- أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل توصيل الملحق أو فصله

- لا تقم بشفط المواد المتناهية الصغر (الخص والأسمنت والرماد، إلخ)، أو عناصر كبيرة حادة من الفتافيت (الزجاج) أو المنتجات الضارة (المذيبات والمنظفات المنزلية، إلخ)، أو المنتجات القاسية (الأمحاض والمنظفات، إلخ) أو المنتجات القابلة للاشتعال والانفجار (التي تتكون بشكل أساسي من البنزين أو الكحول).

- لا تغمر الجهاز أبدًا في ماء يعلو مستواه عن 5 مم أو ترش الماء على الجهاز أو تخزينه في الهواء الطلق.

- في حالة شفط الماء لفترة وجيزة، ولأسباب تتعلق بالسلامة، لا تضع المنتج في وضع غير مستقر (على سبيل المثال، يميل على جدار أو على طاولة أو على ظهر كرسي).

- احرص على ترتيب الكابلات وأسلاك الكهرباء وغيرها من أنواع الكابلات، لتفادي المخاطر المحتملة. احرص أيضًا على إزالة أي عناصر صغيرة أو مفكوكة أو غير ثابتة أو هشة أو ثمينة أو خطيرة عن الأرض.

- تجنّب نهائيًا سحب السلك الكهربائي لفصل وحدة قاعدة شحن التجفيف.

- احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية المشمولة في الضمان فقط (مثل الفلاتر والبطارية، إلخ).

- تحذير:** إعادة شحن الجهاز، استخدم قاعدة شحن التجفيف الملحقة به فقط. الجدول 1 - انظر في نهاية هذا المستند.

- تحذير:** إعادة شحن الجهاز، استخدم قاعدة شحن التجفيف الملحقة به فقط.

- تحذير:** يجب فصل الأجهزة عن مصدر الطاقة الخاص بها وإيقاف تشغيلها أثناء بدء عملية التنظيف أو الصيانة أو عند تغيير الأجزاء (مثل البطارية)

- في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من قبل أشخاص مؤهلين؛ وذلك لتفادي التعرض للمخاطر.

- قد يحدث خطر إذا مر الجهاز فوق سلك الكهرباء.

- لا تقم بشفط الأسطح المبللة أو الماء أو أي نوع من أنواع السوائل أو المواد الساخنة أو المواد شديدة النعومة (الخص أو الإسمنت أو الرماد، إلخ) أو الحطام الكبير الحاد (الزجاج) أو المنتجات الخطرة (المذيبات أو المواد الكاشطة، إلخ). أو المنتجات القوية (الأمحاض أو منتجات التنظيف، إلخ) أو المنتجات القابلة للاشتعال أو القابلة للانفجار (التي تتكون بشكل أساسي من الزيت أو الكحول).

- لا تغمر الجهاز نهائيًا في الماء أو في أي سوائل أخرى، وتجنب سكب الماء مباشرةً على الجهاز، أو وضعه خارج المنزل.

- تم تصميم محطة التجفيف هذه لتجفيف الجهاز فقط. لا تستخدمها لأغراض أخرى.

AR

بالنسبة للبلدان الخاضعة للوائح الأوروبية (علامة المطابقة CE):

- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة أو يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية استخدام هذا الجهاز إذا تم تدريبهم والإشراف عليهم في استخدامه الآمن وكانوا على بينة من المخاطر التي ينطوي عليها. ينبغي عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز. إذا كان المستخدم القائم بالتنظيف والصيانة طفلًا، فينبغي الإشراف عليه. يُرجى الاحتفاظ بالجهاز والسلك بعيدًا عن متناول الأطفال.

بالنسبة للبلدان الخاضعة للوائح الأوروبية:

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو زوّدهم بتعليمات عن كيفية استخدام الجهاز حرصًا على سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- تأكد من أن جهد التشغيل المذكور على لوحة التصنيف الخاص بجهازك، هو الجهد نفسه لمصدر الكهرباء. قد يؤدي أي خطأ في التوصيل إلى تضرر في المنتج لا يمكن إصلاحه.
- في حالة طول فترة عدم الاستخدام (العطلات، إلخ)، يجب فصل قاعدة شحن التجفيف عن مأخذ الطاقة.
- تجنب شفط الأشياء الكبيرة التي قد تسد مدخل الهواء وتلتفه.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية من دون تركيب فلتر حماية.
- لا تفصل مكونات خزان الغبار أو فلتر الحماية في غسالة الأطباق.
- تنبيه:** لتفادي التعرض لأي خطر بسبب إعادة تعيين غير مقصودة للقطع الحراري، يجب عدم تزويد هذا الجهاز من خلال جهاز تبديل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام بواسطة مزود الخدمة.

دليل المستخدم

- ⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط.

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام على الأرضيات الصلبة.

- لا تستخدم على البُشَط والسجاد والجدران والنوافذ.

- تجنب استخدام الجهاز من دون خزائي الماء والبكرة.

- لا تستخدم جهازك على أرض هشة أو قابلة لتخزين الماء.

- نوصيك بالتحقق من تعليمات الاستخدام والإجراءات الوقائية التي توفّرها الشركة المصنّعة للأرضية واختبار الجهاز على سطح غير ظاهر قبل التنظيف.

- اشطف البكرات قبل استخدامها لأول مرة.

الأمان

- لا تستخدم الجهاز على الأشخاص أو الحيوانات.

- تجنب ملء الخزان بماء تزيد درجة حرارتها عن 50 درجة مئوية.

- تجنب وضع منتجات دهنية (مثل الصابون الأسود) أو رغوية أو سامة أو قابلة للاشتعال أو متفجرة أو مسببة للتآكل أو نشطة أو منتجات تحتوي على جسيمات صلبة في خزان الماء.

- تجنب وضع مادة مبيضة في المنتج

- أنت مسؤول عن إضافة المنظفات المنزلية إلى خزان الماء؛ ولا يمكن اعتبار شركة Rowenta / Tefal مسؤولة عن أي مشاكل مرتبطة باستخدامها. لذا اتبع توصيات الشركة المصنّعة للمنظفات، ولا تخطط منتجات عديدة في الخزان.

- يبلل هذا الجهاز الأرضيات، لذلك يمكن أن تكون زلقة.

- تجنب استخدام الجهاز وأنت حافي القدمين أو عند ارتداء النعال أو الأحذية المفتوحة.

- لا تنتزع غطاء خزان الماء أو تضعه في فمك.

- لا تستخدم الجهاز فوق أسطح ساخنة.

- تجنب استخدام الجهاز على أجهزة كهربائية مثل داخل الأفران أو المنافذ الكهربائية.

- تجنب استخدام الجهاز إذا كان هناك تسريب من خزان الماء.

- أبق الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع والعينين والقم والأذنين وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة في الجهاز.

- بما في ذلك رأس التنظيف.

- تجنب لمس الأجزاء الدوارة من دون إيقاف تشغيل المنتج وفصله عن مأخذ المقبس.

معلومات عن البطارية

- تحتوي هذه الوحدة على بطاريات (الليثيوم أيون) لا يمكن الوصول إليها إلا من قِبل مسؤول إصلاحات محترف لأسباب تتعلق بالسلامة.

- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.

- تحذير:** قد تُشكّل البطارية المستخدمة في هذا الجهاز خطرًا لنشوب حريق أو الإصابة بحروق كيميائية في حال استخدامها بشكل غير صحيح. ينبغي ألا يتم تفكيكها أو توصيلها بدائرة كهربائية قصيرة أو تخزينها واستخدامها في مكان تقل درجة حرارته عن 10 درجات مئوية وتزيد عن 40 درجة مئوية أو حرقها. كما يجب أن تحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. وتجنب تفكيكها أو رميها في النار.

- عندما لا تتمكن البطارية من تحمّل الشحن، تجب إزالة مجموعة البطاريات (الليثيوم أيون). وفقًا للوائح السارية، يجب تقديم أي أجهزة منتهية الصلاحية إلى مركز خدمة معتمد ليتولى مسؤولية إدارة التخلص منها.

- لا تستبدل مجموعة بطاريات قابلة لإعادة الشحن ببطاريات غير قابلة لإعادة الشحن.

- كُن على دراية بالمخاطر - لا تدع البطاريات تلامس أجسامًا معدنية أخرى (حلقات أو مسامير أو براغي، إلخ). يجب أن تحرص على عدم إنشاء دوائر قصيرة في البطاريات عن طريق إدخال أجسام معدنية في أطرافها. وإذا أنشئت أي دائرة قصيرة، فقد ترتفع درجة حرارة البطارية بشكل خطير وقد تتسبب في الإصابة بحروق خطيرة أو حتى في اندلاع الحريق.

- وإذا حدث تسرب من وحدة البطاريات وفي حال ملامستها، لا تفرك عينيّك أو أي أغشية مخاطية. اغسل يديك واشطف عينيك بماء نظيف. وإذا استمر الشعور بالانزعاج، فاستشير طبيبك.

الصيانة/التخزين/خدمة ما بعد البيع

- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مأخذ المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

- أزل البكرة قبل تخزين الجهاز.

- أفرغ خزانات الماء قبل تخزين الجهاز.

- تجنب غسل البكرة في غسالة الأطباق أو غسالة الملابس.

- تجنب غمر منتجك بالماء واستخدم قطعة قماش جافة أو رطبة لتنظيف قناة الشفط.

- استخدم الفرشاة المرفقة المزودة لتنظيف قناة الشفط وأنبوب خزان الماء المتسخة.

- لا تنظف فتحات خروج الماء بمواد/أدوات قاسية أو كاشطة.

- لا تُخزّن المنتج في مكان مرتفع.

- استخدم البكرة الأصلية المضمنة فقط.

CHARGING & DRYING STATION		
Reference	Country	Reference
GZ57 / GF57	Europe	SS-7235008200 / SS-7235008201
GZ57 / GF57	HK/SG/MY/UK/UAE	SS-7235008267
GZ57 / GF57	BR	SS-7235008284(127V), SS-7235008285(220-240V)
GZ57 / GF57	MX/CO	SS-7235008283
GZ57 / GF57	AU	SS-7235008287
GZ57 / GF57	KR	SS-7235008288

BATTERY		
Reference	Voltage	Reference
GZ57 / GF57	29.6V	SS-7222107588